

Thiol.

III, IV 196<sup>th</sup>

Макоставичену Тосудар  
и благодѣтелу Роману  
Харковичу его Высочайше  
Благородіе Тосударств  
Ландраманъ онѣ Печерскіе  
обителю Марта Зв.др.  
приношеніе.  
Печерскій Архимандритъ  
Венедиктъ

A. 162.

# П О В Ъ С Т Ъ

О НАЧАЛѢ И ОСНОВАНІИ ПЕЧЕРСКАГО  
МОНАСТЫРЯ.

ВЗЯТА ИЗЪ ДРЕВНИХЪ ЛѢТОПИСЕВЪ,  
ОБРАТЯЮЩИХСЯ ВЪ КНИГОХРАНИТЕЛЬНИЦѢ  
ОНАГО МОНАСТЫРЯ.

5-A

18903

К. Л. ПЕЧЕРС.

Ар. 50, 460

BIBLIOTH.  
ACADEM.  
DORPAT.

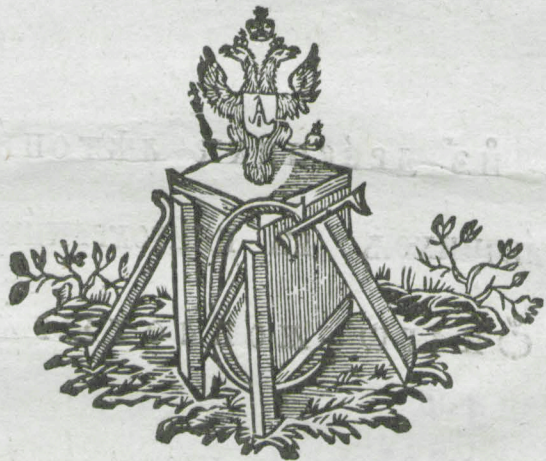
МОСКВА.

ВЪ СУНОДАЛЬНОЙ ТИПОГРАФІИ.

1873 ГОДА.

1807





Est. A

Tartu Riikliku Arhiivi  
Raamatukogu

9789

L 473.62.558

## П О В Ъ С Т Ъ

Въ началѣ и ѿнованіи Печерскаго монастыря,  
взятѣ изъ древнихъ лѣтописцевъ, ѿвер-  
тающихъ въ книгохранилищѣ оного  
монастыря.

Человѣкъ нѣкій, родомъ изъ града Изборска, прозва-  
ннѣмъ Селиша, повѣдаше намъ, глагола: нѣкогда  
шедшъ ми со отцемъ моимъ на ловъ звѣриный въ  
пустыню, ѿже вѣсть околѣ стѣго мѣста Печернаго,  
къ нейже и лѣсъ великій прилежае, слыша намъ  
прійти къ потоку, сѣшемъ при краю горы оныя,  
идѣже нынѣ Бѣгородичная црковь стоитъ, и слыша-  
хомъ ѿквивы гласы црковнаго пѣнїа, и многихъ пою-  
щихъ благочинно, но гласы оубо слышахъ, а пою-  
щихъ не видѣхомъ, воздохъ же весь исполненъ баше  
блговѣнїа, ѿкоже ѿ множества дѣмїама блговѣн-  
наго: мы же мнѣхомъ быти сїе нѣкое явленїе  
ѿггльское и благодать стѣго Дха, ѿсвѣщающую  
мѣсто



мѣсто то , и показующую великую Бжїю милость. Таковаго оубо дивнаго видѣнїа сподобившеся , немедленно возвѣстихомъ нѣкимъ людемъ , живущимъ въ Окрестныхъ селенїихъ : тїи же абїе совѣщаша купити тѣ землю и лѣсъ , дабы создати на ономъ црква во имя прѣтѣа Бцы , еже и сотвориша. Сущее оубо Окрестъ пещеры мѣсто абїе даѣтся въ жребїи нѣкоему челоуѣку , именемъ Іоанну Демѣтїеву , иже вѣкорѣ и поселися въ подгорѣ на рѣкѣ Пачковѣ близъ пещеры : и нѣкогда пришедшъ емъ на холмъ сѣа горы Печерскїа , и наченшъ лѣсъ стѣши , великое нѣкое древо посѣченное падѣся , и порази другое древо , стоящее на краю горы , емуже падшъ съ горы , аки съ стѣны , и совалкшъ съ собою иная дерева съ коренїемъ , ѿкрыся оустїе пещеры , надъ оустїемъ же , идѣже нынѣ двѣри въ гробницѣ , ѿбрѣтоша писмена , начертана на стѣнѣ горы , имѣщая разумъ сицевый : Бгому заданна пещера. Ѿ семъ надписанїи повѣда намъ Патермъ дїи иноку Снлатогорскаго монастыря. Бывши же тогда игуменъ Никонъ и Мирожскїй старецъ Германъ повѣдаша ѿ томъ же надписанїи слѣдующее : егда , де , живахомъ въ Печерскомъ монастырѣ , тогда бѣ мнихъ нѣкій , именемъ Варлаамъ , иже юродства

юродства , приходяше частю къ гробницѣ сей , и стираше писанїе , еже на стѣнѣ начертано баше : но тое пакы пакы ничимъ же врежденно гл҃алашеся , и пребываше много лѣтъ цѣло и нерушимо. Баше же въ то время священникъ нѣкій , именемъ Іоаннъ , ѿ Московскїа страны , по прозванїю Шесникъ : сей Іоаннъ бѣ священства во градѣ Юрьевѣ Ливонскомъ со Ісїдоромъ пресвитеромъ во храмѣ ст҃аго Нїколаа чудотворца и великомученика Георгїа , егѣже великій князь Ярославъ Владимїровичъ Киевскїй ѿ имѣнїа своего оустрои. Егда же Нѣмцы соединати начаху Хрїстіанъ , живущихъ въ тѣхъ предѣлахъ , и Ѿво ласканїемъ , Ѿво прещенїемъ къ своей Латинской вѣрѣ привлекати : тогда той священникъ Іоаннъ ѿиде изъ града Юрьева во градъ Псковъ , Ісїдоръ же ѿста въ Юрьевѣ Ливонскомъ , и многое прѣнїе съ Нѣмцы ѿ Хрїстіанстѣи вѣрѣ показа , за что и въ темницѣ затворенъ бысть со иными седмьдесятъ и двѣма Хрїстіаны , и не покоришимся имъ , ввержени быша ѿ Латїнъ вси въ рѣкѣ Ямъжѣ , идѣже оумроша во исповѣданїи Хр҃товѣ , въ лѣто \*сѣп ( \*аѹов ) Генварѣ въ и денѣ : бѣ же тогда зима , и рѣка льдомъ покрыта бѣ. Наставши же веснѣ , и водѣ разлившися , ѿбрѣтоша тѣла ихъ въ верхѣхъ



вз верху рѣки Сныи Амвжи, яко три поприща на  
берегу, аки нѣкими челоуѣки положены на востокъ  
лицемъ, вса во единомъ мѣстѣ, и ничимъ не-  
врежденна: пресвѣтеръ же Исидоръ посреди ихъ лежаше  
во всемъ санѣ священническомъ. Нѣцыи оубо Христiane  
взѣмше мощи ихъ, погребоша на томъ мѣстѣ, а  
иныхъ привезше во градъ Юржевъ, положиша близъ  
цркви въ землѣ. Іоаннъ же пребывъ мало время во  
градѣ Псковѣ, и слышавъ о явленіи Бгомъ зданнымъ  
пещеры, восхотѣ видѣти мѣсто пещеры той, о ней-  
же слыша шъ повѣдающихъ, яко въ при потокѣ нѣ-  
коемъ, зовомомъ Каменцѣ, иже въ глубокъ, аки  
ровъ, теченіе имѣа прамъ къ востокъ, по Обѣ же  
стороны Снаго потока горы высоки, имѣа нѣкаа  
мѣста песчанаа и крѣпкаа, стоаща якоже стѣны,  
прамъ въ верхъ и до низъ, и видѣвъ, возлюбѣ мѣсто  
то велими: шедши же во градъ Псковъ, поашъ  
жену свою и два сына, и прїиде къ преждереченномъ  
Іоаннъ Дементіевъ, и оу него остави жену свою,  
самъ же пришедъ въ сѣе мѣсто стое, началъ копа-  
ти въ горѣ црква за Бгомъ зданною пещерою къ западу.  
По малѣ же времени разболѣа жена его, и постри-  
жена бысть въ монашескій Образъ, и наречено бысть  
има

има еи Васса, и въ томъ Образѣ престависа. Іоаннъ  
же ископа землю въ той Бгомъ зданнѣй пещерѣ,  
и со оцѣмъ еа дховнымъ шпѣвше надгробнаа, по-  
ложиша ю въ ней: въ ношѣ же той изоставлена бысть  
изъ земли нѣкою невидимою силою. Іоаннъ же по-  
мысливъ со оцѣмъ еа дховнымъ, яко нѣчто по-  
грѣшиша въ надгробномъ, и шпѣвше второе, и раз-  
рѣшавъ молиत्वъ изглаголавъ оцѣ еа, пакы  
погребоша, и на оутрѣе второе оберѣтеса на верху  
земли. Іоаннъ же, недоумѣваясь о семъ, ископа мѣсто  
на лѣвой странѣ въ пещерѣ, и положиша гробъ еа  
не погребенъ. Потомъ же и самъ Іоаннъ постризаетса  
во иноческаа, и нареченъ бысть Іона. Во время же  
Благочестиваго и Великаго Кнзя Іоанна Васильевича ис-  
копа малую црква въ горѣ, и постави келліи двѣ  
на столбахъ прамъ цркви Печерныа, и шедъ во градъ,  
начатъ молити священниковъ, бывшихъ при храмѣ стѣа  
Трцы, ( что нынѣ соборъ каѳедральный ), дабы о-  
святили храмъ сѣщій въ горѣ: но не получивъ про-  
шеніа, шиде въ великій Новградъ ко Архїепіскопъ  
Феофілъ, и припадѣ къ ногамъ его, просящи, дабы  
повелѣвъ освятити храмъ въ горѣ. Архїепіскопъ же  
благослови, и повелѣ освятити его преждереченнымъ  
свѣнникомъ



щеникомъ, и освященъ бысть црковъ въ горѣ во имя  
претыхъ влцы нашей Бцы и прнодвы Марїи, честна-  
го и славнаго ея Оуспенїа, Августа въ ея день,  
въ лѣто 723 (1315) при великаго кнзя, намест-  
никъ Псковскомъ Ярославъ Васильевичъ Оболен-  
скомъ. Преждереченный же Іоаннъ Демѣтїевъ даде ѿ  
своего имени оудѣлъ земли ко храмъ претыхъ Бцы  
и на монастырское огражденїе по рѣчѣ Каменецъ, съ  
восточныхъ и южныхъ страны на цѣлое поприще, и дѣ-  
же нынѣ оустроена црковъ Блговѣщенїа престыхъ Бцы съ  
трапѣзою, монастырскими келїями и прочими службами.

Посемъ священноинокъ Іоанъ поживъ нѣскольکو  
врѣмя въ мѣтвахъ и трудѣхъ, престависа къ Бгѹ, и  
погребенъ бысть въ тойже пещерѣ. По смерти же егѡ  
оверѣтоша на нагомъ тѣлѣ егѡ панцырь кольчатой,  
егоже снемше, оверѣиша надъ гробомъ егѡ. Нѣкогда  
же нашедшимъ Нѣмцѣмъ ратїю, и въ гробницѣ быв-  
шимъ, панцырь оверѣенный надъ гробомъ не оверѣтеся.  
По преставленїи же егѡ прїиде священноинокъ Мїсѣилъ,  
и начатъ служити претѣи Бцѣ, иже и митра вет-  
хїи состави на горѣ, и црковъ созда во имя прпныхъ  
Оцъ Антонїа и Феодосїа Печерскихъ. По Мїсѣилѣ же  
бысть священноинокъ Селиванъ, потомъ поставленъ  
первый

первый игѹменъ Іоанъ, и по немъ ины игѹменъ, иже  
написа въ поминанїи црквѣмъ перваго старца Печер-  
скаго Марка и прочихъ прпныхъ старецъ. По семъ  
бысть игѹменъ Сергїй, также Сїмонъ, по Сїмонѣ  
же Дородѣй, а по Дородѣ Гerasїмъ, иже оустави  
тинъ црковный и службѹ всенѣвнѹ въ црквѣ Оуспенїа  
претыхъ Бцы, и правила монашескаго житїа написа.

Минѹвшимъ же осми лѣтомъ ѡ освященїа пер-  
вымъ црквѣ при державѣ Гдѣ Црѣ и Великаго Кнзя  
Василья Іоанновича всея Россїи посла Бгѹ дрвгихъ  
нѣкихъ благочестивыхъ людей, иже много оусердство-  
вахѹ въ дѣлѣ строенїа монастырскаго, въ нихже  
бѣ единый дѣакъ Великаго Кнзя, именемъ Мїхѣилъ,  
прозванїемъ Мисюръ, той оувѣдавъ ѡ мѣстѣ Печер-  
скїа Свѣтели, многое показѹ тѣнїе ѡ стро-  
енїи монастыря.

Въ то же врѣмя нѣцыи торговые люди Псковити,  
а иманно, Василїй и Феодоръ, совѣщавшеся междѹ  
собою, и зволиша ѡ своего праведнаго имени на-  
писати Сбразъ претыхъ Бцы честнаго и славнаго ея  
Оуспенїа, еже и сотвориша, порѹчивше дѣло Іконо-  
писцѹ нѣкоемѹ, именемъ Алексїю, прозванїемъ Ма-  
ломъ, мѹжѹ благочестивѹ и благоговѣнѹ житїемъ.

По



По написаніи же сѣаго Образа, принесоша его въ Печерскій мнѣтра, и поставиша въ цркви прѣтѣмъ Бѣцы въ лѣто \*Зѣд ( \*афѣа ) иже творитѣ и до нынѣ преславная чѣдеа и исцѣленіа, ѿ нихже послѣжде речемихъ пространнѣе. Феодоръ же той, во иноцѣхъ Феѡфѣлъ, по оумѣртвѣи своемъ положенъ бысть въ гробницѣ Бѣгомъ Зданнымъ пещеры.

Посемъ по совѣтѣ игѣмена съ братією, и по Мисюревѣ велѣнію, цркова прѣтѣмъ въ горѣ ископаша великъ, и въ тойже цркви придѣлы оустроиша прпныхъ Оцъ Антоніа и Феодосіа Печерскихъ, юже и ѡсвятиша второе, въ лѣто \*Зла ( \*афѣг ) Августа въ єі, тогоже мѣа и прпныхъ Оцъ храмихъ ѡсвятиша. Потомъ же и вѣтхій мнѣтра пренесоша на сѣе мѣсто: вѣ бо прѣжнѣмъ мнѣтра мѣсто не равно, и ѡво горами, ѡво лѣсомъ и рѣами ѡкрѣженно, и воздвигнуша цркова съ трапѣзою во имѣ сѣихъ чѣтыредесати мѣнковъ, иже въ Севастіи. Посемъ же и всѣднѣвнѣю слѣжѣ оучиниша, и ѡбщежитіе составлено бысть во славу Хрѣта Бѣа нашего. И такоу день ѡ дне расташи и распространишесѣ ѡбитѣ прѣтѣмъ Бѣцы.

По игѣменѣ же Герасіемѣ пріѣхъ игѣменство тоажъ Печерскіа ѡбитѣ постриженникъ священноинокъ Корнилій

Корнилій, въ лѣто \*Злз ( \*афѣд ). Сѣи вѣженный мѣжъ Корнилій начатъ добрѣ пастѣ Бѣгомъ вѣченное емѣ Хрѣтово сѣадо, и вѣцше распро-странѣти и оукрашати сѣю ѡбитѣ не точѣю внѣтра, но и внѣ. И первѣе оубѣ сзда цркова каменнѣ во градѣ Псковѣ, что на Оусохѣ, во имѣ прѣтѣмъ Бѣцы, нарицаемѣмъ Одигитріи, и въ ней слѣжѣ всѣднѣвнѣю оустави, и домъ оустрои на прихожденіе изъ мнѣтра нѣкѣихъ ради потребъ и на препитаніе слѣжащихъ, въ лѣто \*Злз ( \*афѣи ). Также въ лѣто \*Зог ( \*афѣе ) сзда Околомъ мнѣтра ѡградъ каменнѣ великъ, и надъ сѣими враты оустрои цркова во имѣ сѣаго Нѣколаа чѣдотворца, Архѣепѣпа Мур-лѣискихъ, спосовѣтовавшѣ емѣ въ строеніи храма сего нѣкоемъ Павлѣ Заболѣтскомъ, во иноцѣхъ Пафнѣтѣю. Оустрои же и инѣ нѣкѣа цркви, ꙗко то цркова во имѣ сѣихъ и животворѣиѣ Трѣцы, что на Ягѣревѣ, и паки цркова Рѣтѣа Хрѣтова, что на Топинѣ. Сѣи приснопамятныи и достоѣаженныи игѣменъ Корнилій поживѣ на игѣменствѣ ма лѣто и мѣа два. Онъ постническимъ и сѣимъ своимъ житіемъ не точѣю монахомъ Образъ вѣ ко спасенію, но и люди Новѣаго городка Либѣнскѣа,



Чѣда называемыя Хрїстіанкой вѣрѣ навчи, и стѣмъ  
крѣпїемъ просвѣти, и въ нихъ пресвѣтеры и клирики  
оустрои: во время же бывшихъ потомъ въ землї  
Россійскаго царства мѣтежей тяжкихъ, многая сла  
пострада, и наконѣцъ въ тяжнаго сего житїа зем-  
нымъ царемъ предпосланъ къ небесномъ Црю въ  
вѣчное жилище, въ лѣто \*301 ( \*афо ) Февраля  
въ 10 днѣ, на 3.а годъ въ рожденїа своего: тѣло  
же егѡ положено со Оцы въ стѣнѣ Бгѡмъ зданныя  
пещеры. Обрѣтается въ тамъ пѣтъ оулицъ долгихъ,  
въ нихъ же кладѣтъ не точїю мнїхъ въ тогѡ мнѣтырѣ,  
но и иныхъ въ властей и въ нарочитыхъ мїранъ изъ  
многихъ градѡвъ и всея Россійскїа земли,  
дающихъ милостыню въ домъ прѣтѣхъ Бцы,  
и Овыхъ зарывають въ землю въ гробѣхъ въ бола-  
шіе пѣмы, ископавъ во глубинѣ и въ днѣ по сажени  
и по двѣ, Овыхъ же полагають въ стѣны, и творѣтъ  
Пирамиды съ подписанїемъ: смрадъ же никогда же  
бѣ слышати въ тѣлѣхъ оумершихъ людей.

По игѣменѣ Корнїїи избранъ бытъ на игѣмен-  
ство въ Печерскѡ Овитель Псковскаго Снѣтогорскаго  
мнѣтырѣ игѣменъ Савва, при игѣменствѣ котораго  
Блговѣрный Гдѣ Црѣ и великій князь Іоаннъ  
Васильевичъ

Васильевичъ повелѣ въводитъ своему князю Юрю  
Токмакову въ своея царскїа казны Ондю чѣдотвор-  
нѡ Ікѡнъ Оуспенїа прѣтѣхъ Бцы въложити зла-  
томъ, и оустроити кїѡтъ въ сребрѣ: и по сему  
повелѣнїю такъ оустроено бытъ. Сей блгочестивый  
и великій Гдѣ премоу способствоваше и во вѣмъ  
строенїи Печерскаго мнѣтырѣ: даде во многѡ сѣмъ,  
и злата и сребрѣ, и Ікѡнъ и книгъ и ризъ, и  
иныхъ потребныхъ вещей. По кончинѣ егѡ, также бытъ  
въ лѣто \*316 ( \*афпд ), Марта въ 11 днѣ, въ  
первое лѣто Скупетродержавїа сына егѡ црѣ и  
великаго князя Феѡдора Іоанновича, всея Россїи,  
егда цркви Бжїа въ егѡ Россійскомъ царствѣ и  
въ Болгаретѣ странѣ подобно раю цвѣтахъ, и  
людѣмъ велїе пространство и въ тѣготѣ вълегчїе  
бытъ, оустроиша новѡ Ікѡнъ Оумиленїа, также въ  
царствующемъ градѣ Москвѣ, въвыкоша звати Влади-  
мїрскою, на извѣщенїе Бжїа помощи и прѣтѣхъ  
Бцы, и на воспоминанїе тогѡ времени, въ неже  
бытъ дивная повѣда и ѡдолѣнїе на сопротивныхъ,  
егда пристѣпахъ Оугровѣ и Нѣмцы къ стѣнамъ  
мнѣтырѣ Печерскаго, и поставиша тѣ новѡ Ікѡнъ  
близъ старѣхъ Ікѡнъ Оуспенїа прѣтѣхъ Бцы,



на воспоминаніе родомъ градѣщимъ. Блговѣрный же  
Гдѣрь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ,  
Бжю даръ тѣзоименитый и истинный по Бжѣ и по  
благочестіи ревнитель, дарова въ домъ престѣмъ  
Бцы Печерскіа многіа отчины и села, и ѡ своей  
царскіа казны довольно число денегъ ѡпущати по-  
велѣ на црковное строеніе, и на препитаніе сщцымъ  
во Обители стѣ монахомъ, и слѣжащымъ въ  
мнѣтѣрскихъ послушаніахъ мѣраномъ, такъ трѣмъ  
стѣмъ, еще же и пришельцемъ и страннымъ,  
приходящымъ ѡ всѣхъ странъ на поклоненіе пре-  
чистомъ Образу Бцы.

Егда же игѣменъ Савва произведѣнъ бысть во  
Епѣпа во Тверь, тогда поставиша игѣменомъ въ  
Печерскій мнѣтырь преждедеченный Обители Снато-  
горскіа игѣмена Сильвестра. А понѣже въ сии времена  
быша мѣтежи и нестроеніа въ Россійскѣй землі, и  
царства раздѣленіе, и крамолы и позорныа смерти,  
и пожары великіа по градомъ: еще же за оумноже-  
ніе грѣховъ нашихъ приключиша и гладъ и моръ въ  
людехъ, и нашествіе иноплемениковъ, то время и  
порядокъ повѣствованіа трѣбуетъ и ѡ семъ

воспо-

воспоманѣти, паче же ѡ чдесѣ явленіа престѣмъ  
Бцы, еже бысть сице:

Въ лѣто жпд (жфпа), Августа въ к денѣ  
пріиде Польскій король Стефанъ Баторій, родомъ  
Оугранинъ (Венгерецъ), вѣры же Латинскіа, со  
множествомъ вой Польскихъ и Литовскихъ, на  
Псковскую землю, имѣа спосовниками и другіа ѡ  
многихъ странъ воинства, въ нихже бахъ Тѣрки и  
Агаране, Волохи и Мѣлтане, Сербане и Оугрове,  
Словаки и Нѣмцы, и первѣе взявъ градъ Островъ  
каменный на великой рѣкѣ, и бывшій въ немъ люди  
плѣни, таже оустремиса на Бгоспасаемый градъ  
Псковъ, хотѣа его восхитити: мнѣше бо въ себѣ,  
такъ безпомощенъ и безлюденъ естъ, и невоорѣ-  
женъ, и прешедъ рѣкѣ Черехѣ, стѣ во ѡполченіи  
со всѣмъ воинствомъ оу мнѣтырѣ стѣгѣ Спѣа, что  
на Мірожѣ, и стѣхъ мѣченикъ Флора и Лавра оу  
Псковѣ, и Сентябрѣ въ ж денѣ нача стрѣлѣти  
изъ стѣновитныхъ Орѣдѣи, сирѣчь, изъ пѣшекъ, во  
градню стѣнѣ оу великіа рѣки противъ Мірожскаго  
мнѣтырѣ и противъ Свинѣскихъ вратъ, и виша чрезъ  
весь той денѣ ѡ перваго часа до вечера, и на оутрѣ  
праздника Ржтѣа престѣмъ Бцы такожде виша стѣнѣ

до



до четвертаго часа дни, и провиша съ землею равнѣю,  
и вскорѣ сотвориша пристѣпъ великъ ко граду Пскову.  
Бывши же во градѣ воинстѣи людѣе вѣаху со стѣнъ,  
не дающе пристѣпнѣти къ провиному мѣсту. Сщєн-  
ный же чинъ, бывшій тогда во градѣ и всѣхъ сѹгласитъ,  
сѹбношаху Сѹкрестъ чѹдотворнѹю иконѹ Оѹс-  
пенїа пречтѣа Бѹцы, и прочихъ стѣхъ, молебная  
пѣнїа совершающе, Хрїстїанскїй же народъ, мѹжїе  
и жены и всѣхъ возрастъ, возложше надеждѹ на  
всемогѹщаго Бѣга, славимаго въ Трѹцѣ, и на  
prechтѣю Бѹцѹ, надеждѹ нашѹ, и стѣнѹ неповѣди-  
мѹю, и на стѣхъ нѣныхъ воинствъ, и на Бѣжїихъ  
оѹгодниковъ, стѣхъ благовѣрныхъ и великихъ кнзєй,  
Владимїра, просвѣтившаго Рускѹю землю стѣмъ  
крїщенїемъ, и Всеволода, нареченнаго во стѣмъ кре-  
щенїи Гаврїила, и на храбраго кнзѹа Тїмодѣа  
Доманѣа, и на прѣвнѣхъ Оѹцъ, Антонїа и Нїфонта  
Епїсѹпа, и Корнїїа Печѣрскихъ, и Нїколаа юроди-  
ваго Псковскаго чѹдотворца, и на всѣхъ стѣхъ,  
вѣаху молящесѹ непрестанно, и съ воплемъ рѣцѣ  
простираху, глаголюще: не предаждѹ насъ, Вако  
теловѣколюбче до конца имене твоего ради, и прѹч-  
также и пречтѣи иконѣ Бѹцы вопїаху: застѣпнице  
Хрїстї-

Хрїстїаномъ непостыднаа, ходѣтаице ко Творцѹ  
непреложнаа, не презри грѣшныхъ моленїа гласы, и  
прѹчаа до конца. Также и всѣхъ стѣхъ на помощь  
призываху.

Промысломъ оѹбо всемогѹщаго Бѣга прїиде  
тогда гласъ свѣше къ нѣкоемѹ пѣтисѹтнику воеводѣ  
Мїхѣилѹ Косицкомѹ, глаголющѹ: принесите Образъ  
prechтѣа Бѹцы Печѣрскїа на сїе мѣсто, и оѹзрите  
славѹ Бѣжїю. Принесеннѣи оѹбо бывшей изъ Печѣрскаго  
мнѣтырѹа чѹдотворнѣи иконѣ пречтѣа, и поставлен-  
нѣи на стѣнѣ града на провиномъ мѣстѣ, людѣе  
оѹбо мнѣвою воорѹжишасѹ, молебная совершающе,  
воини же мечами и Оръжїемъ крѣпцѣ на сѹпоста-  
тѹвъ сѹполчшасѹ: нѣцїи же ѹ нихъ совѣщавше-  
сѹ, принесѹша селїе, порохъ именованое, и за-  
жгоша Свинѣскѹю башнѹ, и абїе въ той часъ  
великїй Огнь поднѣсѹ изъ башни, и бывшихъ въ ней  
Лѹхѹвъ и Литѹвъ попали, и ѹско прахъ за градъ  
размѣта: прѹчїи же воини вишасѹ ѹ четвертаго  
часа дне до вѣчера, и со града согнаша ихъ:  
Снї же повѣждѣни бывше, ѹбѣгоша ѹ града, и  
Овїи оѹбо спати бѣша и падѣша, Овїи же живїи  
поймани бѣша во рѣхъ за градомъ и съ оѹжици,  
также



иже приготоуиша пи́нныѣ во гра́дѣ вазати: Обаче  
сами сва́зани и́ избѣени быша. Наказѣа оу́бо наказа  
насъ Гдѣ , смѣрти же не предаде , но милосердіемъ  
своимъ преклонѣа на молебѣ Мѣре своѣа и всѣхъ  
стѣхъ , посла воа своа , не видимѣа защищающа и  
помогающа , и насъ въ бѣдѣ сѣщихъ не предаде въ  
рѣки враговъ беззаконныхъ и мѣрзскихъ , наипаче же  
вождю и начальнику ихъ Королю Польскому Баторію ,  
Латинскіа прелести исполненѣ. Стоявше оу́бо воин-  
ство Литовское подъ градомъ пѣтъ мѣзъ , про-  
мышляюще взѣти его всѣкими оу́хищренами , и  
Ово подкопы твораще , Ово стѣны подламывающе ,  
Ово пѣдра разжѣннаа пѣщающе во градѣ , дабы  
дворы запалити на сматѣніе людемъ : но Гдѣ вынѣ  
шполчѣаа Окрестъ людей своихъ , не даде насъ  
въ ловитѣа збѣомъ ихъ , егѣже чѣднѣю помоща ,  
явленнѣю чрезъ заступленіе прѣчтыа , сами враги при-  
ходяще ко градѣ , повѣдахъ Псковикимъ людемъ ,  
вышедшимъ на градѣ , глаголюще : видѣхомъ Женѣ  
нѣкѣю пресвѣтаа , по стѣнѣ града подобно нѣкоемѣ  
стражѣ ходѣащѣ и сѣдаащѣ на провитомъ мѣстѣ ,  
и много стрѣлахомъ въ ню , но не могохомъ  
оу́блѣити : помыслиша бо совѣты , иже не возмогѣа  
составити

составити. Се же бѣ явленіе прѣчтыа , ижеже мнѣтсѣ  
мнѣ , снабѣвающіа свой градъ , и покрывающіа  
стѣмъ своимъ покровомъ рабы своа ѿ належащихъ  
бѣдъ и зѣлъ. Многа же и́ ина преславаа и чѣднаа  
знаменіа мнози въ то время видѣша благоговѣннѣи  
Псковстѣи мѣжѣ , прѣчтою Бѣгю бывшаа во градѣ  
Псковѣ : нѣцѣи во видахъ нѣкоего воеводу саномъ  
нарочита , по стѣнѣ града всегѣ на конѣ ѣздаа  
днемъ и ношю , и строаща людемъ и градѣ шполче-  
ніе , и не знаахъ его , кто выста. Бахъ во въ то  
время во градѣ Псковѣ воеводы , князѣ Васіаіи  
Феодоровича Скопинъ , да князѣ Іоаннъ Петровича  
Шибскіи , градѣ оутвержденіе строаще и люди во-  
оружающе. Сѣтъ же и́ ина многа , иже въ различныхъ  
повѣстѣхъ различно , но достовѣрно глѣютсѣ ѿ сихъ.  
Ѿ чѣмъ и́ преждепоманѣтый игѣменъ Корнилій ещѣ  
за дѣ лѣтъ свидѣтельствоваше въ Книзѣ Лѣтописантѣи  
своихъ , повѣдаа , егѣ въ лѣто 7308 ( 1795 ) стражѣ  
мнѣтырѣ Печерскаго , иже бахъ поставлени стрѣщѣ ѿ  
морѣ , видѣша въ ношѣ свѣтъ сіающъ , и людей  
многое множество вооруженныхъ воинскимъ Обыча-  
емъ , и шѣдшихъ прѣамѣ ко градѣ Псковѣ. А́ и́ни де  
видѣша днемъ шѣненіе нѣкое ѿ небесѣи надъ храмомъ  
прѣчтыа



престѣмъ и живоначальнымъ Трѣмъ, сѣшимъ во градѣ, и три лѣчи ношѣю стоащи надъ Домантовою Оградою. Инии пакы свѣтъ великъ протяжующийся ѿкоу столпѣ до небесѣ, и шествующій въ Печерскіа Обители чрезъ великую рѣку по лѣвую странѣ монастырѣ Мирожскаго во градѣ Псковѣ, и подъ сѣмъ свѣтомъ идѣшъ на воздѣсѣ стѣю Бѣзъ, и съ нею преподобныхъ Оцъ Антоніа и Феодосіа, Кіевскіа пещеры начальниковъ, единаго ѿдеснѣю и единаго ѿшнѣю, и вшедшъ чрезъ граднѣю стѣнѣ въ цркви Покрова престѣмъ Бѣзъ, и потомъ изшедшю изъ цркви, и ставшю на стѣнѣ градѣ, и тѣхъ представшихъ предъ Нею Блговѣрныхъ Великихъ Кнзей, Владиміра Кіевскаго, Всеволода и Доманта Псковскихъ, создаи же блаженнаго Николѣа Юродиваго Псковскаго чюдотворца.

Въ прихожденіи Литовскихъ людей къ Печерскому мнтырѣ и ѿ побѣдѣ на нихъ.

Въ то время, егда король Стефанъ Баторій стоаше ѿ града Пскова, воинствѣ людѣ разсѣавшесѣ всюду, добывахъ сѣнѣ и конемъ кормъ, и ѣздаше по селамъ во всей Области Псковской, паче же въ Ливонстѣй землі по лѣсамъ и по Островамъ

на

на великомъ Псковскомъ ѣзерѣ, имахъ въ плѣнѣ людей, имѣніа же и скотъ. Поселане оубо, видаше ихъ таковое насиліе творящихъ, изхождахъ изъ ѿсѣд-ныхъ мѣстъ, ѿкоу то изъ града Изборска, изъ Печерскаго мнтырѣ, изъ Гдова, изъ Юрѣва Ливонскаго и изъ Новгорода, и тѣхъ Литовскихъ людей, по селамъ и по лѣсамъ разсѣавшихся, имахъ живыхъ, а иныхъ побивахъ, и пограбленнаа имѣніа ѿ нихъ шнимахъ. Егда же ѿпущенные въ король Литовскій воины возвращахъ въ свою землю со множествомъ имѣній и плѣнниковъ, везуще съ собою тѣлѣгъ возничихъ до тридцати и болѣе, и творяще шествіе въ Пскова на Печерскій мнтырѣ въ Ливонскѣю землю, и егда достигоша Печерскаго мнтырѣ: тогда людѣ, бывшые въ немъ, изыдоша въ срѣтеніе имъ, и ѿполчившесѣ при рѣкѣ Пачковѣ, оустремишасѣ на нихъ, и бившесѣ многихъ плѣнниша, и имѣніе ихъ все поимаша и въ мнтырѣ привезоша: въ же плѣненныхъ ѿкоу до трехъ сотъ мужей, въ нихже въ плѣнѣ Рижскій нѣмчинъ едимъ, иже посланъ баше изъ Риги къ королю за пороха денѣги имати, и нѣкто поспѣлъ Солицынъ съ женою и дѣтми, плѣненный Литовцами во Области великаго Нова града, и иніи мнози.

Взаши



Взяша же оу нихъ и два колокола, также плѣнниша въ Кобыляской волости оу храма стѣго Николѣя чюдотворца, что въ погостѣ на поланомъ, также и донынѣ шверѣтаются въ Печерскомъ мнѣтырѣ на извѣщеніе родомъ градѣцкимъ оу цркви стѣго Николѣя, что на вратѣхъ. Прочіи же Литовцы и Нѣмцы повѣгоша вспѣти ко граду Пскову, и возвѣстивша королю швыишихъ на нихъ ш Печерскихъ людей повѣжденіяхъ, и иныхъ прежде оучиненныхъ ими досадахъ, навѣтующе и королю глаголюще: ꙗкоу достойно ваше таковое мѣсто разорити, и людей изъ него вывести вонъ, понеже де многа тщета людямъ Полскимъ ш нихъ происходитъ, а въ мнѣтырѣ заключено бѣ въ то время плѣнныхъ Оугранъ и Полакѣвъ и Нѣмцевъ ꙗкоу до тридѣсати и болѣе.

Слышавъ же сѣа вса король Стефанъ, разариса на той Псковопечерскій мнѣтырѣ, и ѡвѣе посла множество Полакѣвъ и Нѣмецъ со стѣновитными Ордѣи, кирѣкѣ, съ пѣшки, ко Овители Печерскѣ прѣчтѣмъ Бѣцы, Октабрѣ въ 14 дѣня. Они же безбожнии Нѣмцы, имѣюще воеводѣ Китлера Курландца и Юрѣ Крайбека, и пришедше стѣша Окрестъ мнѣтырѣ Печерскѣго, и начѣша бити въ стѣнѣ изъ трехъ пѣшекъ.

Ноемврѣа

Ноемврѣа же въ 5 дѣня, Онии безбожнии Нѣмцы вошорѣжившесѣ крѣпцѣ, поидоша къ провитомѣ мѣстѣ стѣны, и хотѣхъ мнѣтырѣ сѣбѣ воспрѣяти. Мнѣтырѣ же того шенницы и иноцы и простіи людѣе принесѣша ꙗконѣ старѣю прѣчтѣмъ Бѣцы честнаго Оуспеніѣа къ провитомѣ мѣстѣ, и возложше оупованіе на прѣчтѣю, вошорѣжившесѣ, и стѣша ꙗкоу гора Сѣвѣнѣ неподвижна, и бишесѣ съ ними ш третѣмъ часѣ дѣне до ноци, и прогнаша ихъ посрамлены. Воеводѣ же Китлера и иныхъ съ нимъ Нѣмецъ взяша, а Юрѣа дрѣгаго воеводѣ и иныхъ съ нимъ Нѣмецъ изъ Оръжѣа оуазвиша. Слышавъ же король Баторій, ꙗкоу повѣждени биша Нѣмцы, ѡвѣе присылѣтъ инаго воеводѣ, Бурнаисѣа именемъ, и иныхъ многихъ храбрыхъ воиновъ Оугровъ съ нарядомъ же, запретивъ имъ сѣце: ѡце не разорите мнѣтырѣ, и сѣщихъ въ немъ людей не изѣщѣте, не имате возвратитисѣ безопастноу ко мнѣ. Оный же воевода со Оугры пришедъ, постави чѣтыре пѣшки на своемъ мѣстѣ, а Нѣмцы на прежнемъ мѣстѣ свой три пѣшки, и биша по Оградѣ въ два мѣста чрезъ два дѣни, и едѣа провиша стѣнѣ до земли. Тогда вошорѣжившесѣ Оугровѣ и Нѣмцы, поидоша въспѣ на провитѣ мѣстѣ, мнѣвше, ꙗкоу нѣкомѣ



нѣкомѹ противѹ ихъ стати. Хрѣтово же Сное стадо, въ печали сѣще величїей, плачуще молахуся пречѣтѣй Бѣцѣ и сѣтомѹ Николѹ чюдотворцѹ и стѣмъ четыре-десяти мѣнкомъ, иже въ Севастїи, и преподобнымъ Оцѣмъ Антонїю и Феодосїю Печерскимъ, и всѣмъ стѣмъ въ избавленїи въ толнѣмъ вѣды настоѣща, и тогда нѣкомѹ юношѣ, именемъ Іванѹ, во снѣ яви-ся престѣ Бѣца, глагола сїце: востани, и повѣдай сѣщымъ тѣмъ инокомъ и всѣмъ людемъ, да идутъ къ проломномѹ мѣстѹ пѣти молебная предъ Образомъ моимъ, и не ѡпадати надежды на Гда, и на того рождашю, людемъ же неослабено вооруженнымъ быти и стоѣти крѣпцѣ: азъ же не ѡставляю мѣста сего, и не предамъ въ рѣцѣ враговъ. Таже даде ємѹ три сребренницы на потребу, понеже юноша той не имѣаше ѡбѣи ни срачицы. Онъ же воставъ, тече ко иконѣ пречѣтѣй, съ плачемъ моляся, и повѣда всѣмъ явленїе бывшее ємѹ. Быша же сїцевѣа и сїмъ подобная явленїѣ нѣкоторымъ и инымъ духовнымъ мужемъ, иже ѡвогда оубо видѣша нѣкогого мужа сѣаго, ꙗкоже повѣда старецъ Спиридонъ Іованнїкїевъ ѡ преподобномъ Варлаамѣ Хѣтынскомъ, ѡвогда же слышахѹ гласъ невидимѹ гл҃оушїй: не оужасайтєся,

но

но подвизайтєся ꙗко добріи воины Хрѣтови за храмъ пречѣтѣй Бѣцы. Слышавше же сѣѣ сїенїи иноцы и вси люде, съ радостїю и трепетомъ скорѹ притекоша ко иконѣ пречѣтѣй, ꙗже вѣ поставлена оубо провитой стѣны, молебная совершающе, и со слезами гл҃оуше: не ѡстави насъ пречѣта вл҃чце Бѣце, но прїими моленїе рабъ своихъ, и помилѣи: скорби бо ѡбдержѣтъ насъ и прѹч:

Егда же Оугрове и Нѣмцы раздѣльшєся пристѣпахѹ къ двѣмъ провитымъ мѣстамъ, тогда нѣкто рыболовъ, именемъ Сѣргїй, видѣ надъ црковїю пречѣтѣй множество юношей въ вѣлыхъ рїзахъ, въ рѣкахъ свѣщы имѹщихъ, и глаголющихъ дрѹгъ ко дрѹгѹ: градемъ на посѣѣ Хрѣтїаномъ, и пожжемъ иновѣрныхъ. Сїхъ юношей мно быти стѣхъ мѣ мѣнѣ, иже въ Севастїи. Сїмъ видѣнїемъ оутѣшени бывше люде, ѡхрабришасѣ и оустремишасѣ на враговъ, и биша ихъ изъ пищѣлей, и каменїе на нихъ метѣхѹ, ѡ четвертаго часа дне до девѣтаго, и повиша ихъ. Семѹ же явленїю послѣди свидѣтель-ствовахѹ и сами Оугрове и Нѣмцы, гл҃оуше: егда пристѣпахомъ ко Оградѣ, тогда видѣхомъ надъ мона-стыремъ множество вой въ вѣлыхъ рїзахъ, бїющихъ насъ



насъ, и дѣи нападе на насъ страхъ велий. Къ семѣ-  
же и иное дивное посовѣе Бжїе сказаша, рекше:  
Егда вихомъ изъ нарядѣ по стѣнѣ, и оуже раз-  
вихомъ ю, тогда видѣхомъ нѣкоего мужа стара,  
блasy бѣлы имѣща, Свогда днѣмъ ходаща, Свогда  
же нощїю на конѣ ѣздаща, и являющася на стѣнѣ  
въ пробитыхъ мѣстахъ нѣкое Сгражденїе творити,  
и многѣ по немъ стрѣлахомъ, и ни единожды  
оулучити возмогохомъ. Сего мужа стара мно быти  
сѣго Николѣа чюдотворца.

Обаче же безбожїи врагїи онїи не шествїиша  
ѡ намѣренїа своего, но въ тойже днѣ другїи при-  
стѣпъ сотвориша ко вратѣмъ оу храма сѣго Николѣа,  
и по лѣствицѣмъ взыдоша на вѣшню, сѣшю предъ вра-  
ты, и нїи же врата желѣзнаѣ сокрушахѣ, хоташе  
выкупѣ сѣз Свонхъ странъ влѣсти въ мнѣтырѣ, и всѣми  
ми Сбразы оухищрающеся. Реслагїи же Гдѣ и про-  
мышленникъ нашъ Исъ Хртосъ не презрѣ моленїа  
мѣре своеа и ходатайства оугодника своего Николѣа:  
дѣи бо и жены и млада дѣти храбры сотвори,  
иже заражающе пицали, мужемъ посовѣтввахѣ,  
Свїи же водѣ варахѣ и лїахѣ за Сградѣ на пристѣпаю-  
щихъ по лѣствицѣмъ воинствъ. Таковыми Сбразомъ

и сїи

и сїи повѣждѣни быша и падоша, а прочїи шествїи-  
ша пограблени, иже не бѣ числа. Сїа велиа по-  
вѣда и шодолнїе на невѣрныхъ Латїны быста Нодерѣ  
въ дѣ днѣ, на паматѣ сѣгѣ и всѣхъвѣнагѣ апла  
Фїлїппа, и на оутрїе на паматѣ сѣгѣ мѣнкъ и  
исповѣдникъ Гвртїа, Самсона и Авїва, иже до конца  
повѣдиша ихъ. При всѣхъ же сїихъ лютыхъ пристѣ-  
пѣхъ шверѣтисѣ въ мнѣтрѣ павенныхъ и повѣннхъ  
людей не болѣе чотыредесатїихъ. Обаче ѡ нѣжды оутѣ-  
шенїа быша въ то врѣмѣ волѣзни въ людехъ и морѣ:  
сїе же Свое быста за оумноженїе грѣховъ нашихъ.

По сїихъ сѣхъ бывшихъ на насъ послѣднихъ при-  
стѣпѣхъ, минѣвъ десѣть днѣй, Литовскїи оураднїи  
воевода и канцлеръ Гнъ Замоцкїи дѣи присылаютъ  
ѡ Пекѣва въ Печерскїи мнѣтырѣ посланїе ѡ здачѣ  
мнѣтырѣ, и Сбразъ писанъ на стеклѣ, въ простѣй  
кравїицѣ, во изъавлїе ласкательства къ людѣмъ, и  
во оувѣренїе дѣибы къ нимъ своего оусердїа, ластив-  
но предлагаа оуслѣвїа, ѡ нїхъже въ посланїи павлїно.  
Сѣднїи же голова Юрїи Нечавъ прїаѣтъ посланїе и  
Сбразъ, и собравъ свѣннїи чинъ, монаховъ и людей  
нарочитыхъ, показѣ Сбразъ той, а посланїе прочести  
повелѣ всѣмъ людѣмъ въ слѣхъ, въ нїмъже бѣ написано

сїце

дѣи

г



еще: Гйизъ Замощкй, наивышшй Гетманъ и канцлеръ коронный, староста Краковскй, Бѣльскй, Кнышевскй, Крешевскй и Гормолинскй, въ честнѣю Обителѣ оуспѣнїа пресвѣта Бѣцы Печерскаго мнѣтырѣ господинъ Тухонъ еже ѿ Хртѣ съ вратѣю.

Повелѣнїемъ Гдѣа и великаго короля Стефана, Бжїею милостїю короля Польскаго, до васъ сїю грамоту посылаю, чтобы вы, будучи во храмѣ еѣтомъ, къ Гдѣрю нашemu никакіа прицѣпки не имѣли: ибо Гдѣръ нашъ король, по законъ Хрїстїанскїа вѣры не токмо, чтобы самъ храмы Бжїїа разорати имѣлъ, но еще и самъ созидаетъ, дабы вѣра Хрїстїанская оумножилася, такожь и всему воинству своему запретилъ, еже бы храмѡвъ Бжїїихъ не разорати: но вы, не помня своего чернечества, храмъ Гдѣа и мѣсто еѣтоѡ кровїю ѡбляли, выходя изъ мнѣтырѣ и люди королевскїа имѡючи, побили на смѣртъ, а иныхъ и нынѣ оу себя въ мнѣтырѣ держите, и Гдѣръ нашъ король послалъ было не многїа люди подъ тотъ мнѣтырѣ не даа того, чтобы то мѣсто еѣтоѡ разорено было, но чтобы тѣхъ людей, кои въ такомъ еѣтомъ мѣстѣ не хрїстїански живутъ, вывести еѣтоль: а повелѣнїемъ нашего Гдѣра короля и азъ

идѣ

идѣ съ войскомъ и съ нарядомъ изъ вѣмъ, не хотѣа еѣтаго мѣста разорити, и большїа крове пролити, такъ азъ и самъ по вѣрѣ Хрїстїанинъ цркви Бжїїи не разорѡю, но созидаю, дабы Хрїстїане пребывали въ своей православной вѣрѣ. И азъ пишѣ сїю грамоту даа васъ, чтобы еѣте сами по доброй воли мнѣтырѣ здали, стрѣльцовъ изъ мнѣтырѣ выслали, и сами со всеми животы своими изъ мнѣтырѣ вышли, и азъ васъ вѣлю и съ вашими животы и со всею рѣхладїю проводить до тѣхъ мѣстъ, гдѣ вы похотите: а которые въ мнѣтырѣ оу васъ Государскїе люди, и вы вы тѣхъ людей съ ихъ животы составили въ мнѣтырѣ. А еѣде похотите въ томъ мнѣтырѣ жити, и молити Бга за Гдѣра короля, и васъ Гдѣръ король пожалѣетъ: а еѣде не похотите въ томъ мнѣтырѣ жити, то пойдите вонъ и съ стрѣльцы своими и со всеми тѣтошними людьми и съ ихъ животы, и то на вашей воли: а еѣде за сїю мою грамотою по доброй воли мнѣтырѣ не ѡдадите, то азъ будѣ Бгѣ и Хрїстїанскою вѣрѣ невиненъ, что еѣто мѣсто разорится, и еѣтїа цркви ѡсквернятся, и кровь Хрїстїанская многаа пролїется. и та кровь възвѣститъ на васъ. Азъ же Хрїстїанинъ вѣры Бжїїей не разорѡю и храмѡвъ



и храмѣвъ Бжѣихъ не ѡскверняю : во оубѣреніе чегѡ  
посылаю къ вамъ Образъ Благовѣщенїа , присланный  
ко мнѣ изъ Іерлїма , и Образѣцъ домъ Іѡсифова и  
на верхѣ домъ пречѣтаа наша црца Бца со Младен-  
цомъ , и азъ той Образъ пославъ къ вамъ въ мнѣтра  
и бы бы тотъ Образъ поставили въ храмѣ честнаго  
и славнаго еѣ оуспенїа , и за нашего Гдѣа и за  
меня Бга молили , и Гдѣа короля и азъ васъ по-  
жалѣмъ , дабы православная вѣра Хрїстіанская и  
вашъ монашескій чинъ нерѣшимъ былъ , и стѣе  
мѣсто не разорилось .

Слышавше же таковое посланїе иноцы рѣша :  
не хотимъ королева жалованъ и не страшимъ егѡ  
оугрозъ , не прїемлемъ канцлерова ластиваго ласка-  
нїа , и егѡ ластиваго Обѣщанїа Латїнскаго , по  
хрїстіанствѣ , но оумремъ въ домѣ пречѣтаа по сво-  
емъ иноческому обѣщанїю , и по крѣпкомъ цѣлованїю ,  
за шчинѣ своего Гдѣа Црѣа и великаго Кнѣза Іѡанна  
Васїлевича всеѣ Россїи и за егѡ чада Црѣича Кнѣза  
Феодора и Кнѣза Іѡанна , а мнѣтра Бгомъ едан-  
ная пещеры не ѡдадимъ . Таже Осадный голова  
Юрїи Нечаевъ и всеѣ сѣглантѣ советовавъ , повелѣша  
ѡказати посланнымъ ѡ короля за Оградѣ старцѣ  
Тернѣфїю

Тернѣфїю тако зовомъ . Старцѣ же Тернѣфїи  
ѡболѣвъ въ всеѣ иноческій чинъ великаго Образа , и  
показавъ главѣ изъ стѣннаго Окна , ѡказа ещѣ : аще  
и предастѣ насъ Гдѣа за грѣхѣи наша , но должны  
еѣмы всеѣ по Хрѣтѣ оумрѣти въ домѣ пречѣтаа Бца  
въ немъ же прїахомъ сѣи великій Яггаскій чинъ , и  
якоже ма единаго ещѣваго видите , тако всеѣ мы  
готовы оумрѣти за Гдѣа нашего Црѣа и великаго  
Кнѣза , и за стѣа цркви , и за законъ православныхъ  
нашеѣ Хрїстіанскїа вѣры : а мнѣтра королю вашему  
не ѡдадимъ : также и всеѣ людїе тоже слово рѣ-  
ше съ стѣны Ограды , съ всплѣмъ дерзостнѣ ѡка-  
заша , и начаша въ нѣхъ съ стѣны стрѣлѣти . Они  
же посрамлени бывше повѣгсша ничтоже ѡвѣртше :  
и ѡ тогоу днѣ стоахъ Оугровѣ и Нѣмцы Около  
мнѣтра тогоу мѣа два и днѣи пѣтъ , стрѣгѣще и  
никомуе дающе изыти изъ мнѣтра , ни въ мнѣтра  
внѣти , и всеѣчески промышлахъ , и оугрозы тво-  
рахъ , аще мнѣтра нѣмъ не ѡдадѣтъ . Таже на-  
конецъ по мирному положенїи , ѡ града Пскова и ѡ  
мнѣтра Печѣрскаго со всеѣмъ воинствомъ ѡндѣша .

Слышавъ таковое повѣжданїе Тѣрскїи царѣ  
Амвратѣ Селимовѣ ѡ своихъ войнъ бывшихъ оу Пскова  
сѣаю



стѣхъ пограмиша, шхѣждаа голдобника (дѣнника)  
своего короля Польскаго, и ко своимъ гла: како  
сей несмысленный не соудолѣ безлюдному граду Пско-  
ву, и митрю Печерскому, не имѣемъ вой; Тѣр-  
кове же, иже прежде Христіанское писаніе читашъ и  
разсѣждашъ, шхѣцѣлаше рѣша, іакѣ еще вы и всеа  
вселенная царѣе пришаи на восхищеніе града Олега и  
митря, не вы могли взѣти домъ Бжій, и избави-  
теля и защитителя ихъ. Сіа же повѣда намъ  
нѣкто плѣнникъ изъ царя града, именемъ Косма Ла-  
пунъ: бывшъ во емъ тогда въ Константинопѣ гра-  
дѣ, проси митря прѣитыа ради и дивнаго еа  
поможѣнія и заступленія, во все Скѣдскіа страны,  
и въ Нѣмецкіа Острова, по Варѣжскомъ морю, даже  
и до Рима, паче же и до Царя града. Сами бо они  
везетѣднѣи Латінове, оукоризну себе износаще, чѣ-  
дашъ и глашъ: како малый Оный градъ, межъ  
горъ стоащъ и воєвъ храбрыхъ не имѣющъ, кромѣ  
чернцовъ и простыхъ людей и поселянъ, а надъ нами  
оучинена старѣйшиною Ополченія Юрья Нечаяла млада  
сѣща и мала возрастомъ ш рѣкъ нашихъ избысть,  
и мы не возмогѣхомъ шдолѣти имъ, но все тѣ-  
лѣхомъ противъ невидимаго неаго Царя воинствъ.

Сію

Сію Бжію милость и пѣмощь прѣитыа бывшю  
на всехъ иноплемѣнникъ, невѣдущихъ истиннаго  
Бга, и егѣ митре, видѣвшѣ бывшѣи тогда въ Печер-  
скомъ митрѣ во шладѣ шенницы и братіа наша и  
всеи православнѣи Христіане положиша шѣтъ ходи-  
ти со Оною Бгоносною іконою и съ честными крѣ-  
во града Пскова, въ недѣлю седмѣю по плѣцѣ ко  
стѣи величѣи соборнѣи и апѣльскои цркви прѣстѣи  
и живоначалнаа и нераздѣлимаа Трѣи, воспомина-  
венія ради градѣущимъ родѣмъ бывшѣи на сопроти-  
вныхъ повѣды, тою чудотворною іконою, ш не-  
аже бывають даже и до днѣа дивнаа и неизречѣннаа  
чѣдеса съ вѣрою приходящимъ, іакѣ то боааннымъ  
исцѣленіе, скоренымъ оутѣшеніе, слѣпымъ прозрѣніе,  
хромымъ хожденіе, разслабленнымъ исправленіе, и  
всеакими недѣлами шдержимымъ скорое поможѣніе.

Свидѣтели симъ немы едѣны, но и всеа вели-  
каго Новаграда и Пскова православнѣи людѣ, и всеа  
Россійскіа земли Христіане самовидцы: занѣ видѣ-  
ша всеи концы земли спасеніе Бга нашего. Не то-  
ію же правобѣрнѣи, сирѣча, правѣ исповѣдающѣи  
Сію Трѣи, Оца, и Сна, и Сіаго Дха, и прѣ-  
тѣю Дѣу Бѣу вѣрою неомышленноу разумѣающѣи  
и почитающѣи



и почитающіи, хвална же оумствования еретиковъ  
омегашіи, но и ѿ иновѣрныхъ Латинъ, и ѿ Нѣмц-  
кїа земли приходашіи съ вѣрою въ црковѣ пречтѣмъ  
Бцы и къ чюдотворнымъ иконамъ всечестнаго и  
славнаго еѣ оуспенїа и оумиленїа. И иже въ на-  
шествїе онаго безбожнаго короля Баторїа и вой-  
скаго плѣнени быша ѿ Обители Печерскїа савги и  
престягане, и заведени въ морскїа острова и въ Нѣм-  
цы, вси тїи снабденїемъ пречтѣмъ своею бдени бы-  
ша, и пѣки въ мнѣтра возвратишася здравы. Бояся  
завенїю предати и сїе, іакѡ и азъ Окаанный (глетъ  
списателя) въ грѣбости и лѣниствѣ пребываяи,  
долженъ есмь тамою талантъ пречтѣй Бцы, еѣже  
милостїю и храненїемъ четырехкратно ѿ плѣненїа и  
смерти избавленъ быхъ, кромѣ внѣшнихъ нападенїи  
ѿ спосатъ.

Ѿ крестохожденїи ко стѣй и живо-  
начальнѣй Трцѣ во градъ Псковъ, въ нлю  
седмю по нѣцѣ, по заветѣ Оладныхъ  
людей, бывшихъ въ Печерскомъ мнѣтрѣ.

Преходящъ оубо деѣлатомъ надсѣлѣ лѣтѣ  
ѿ онаго заѣшанїа быти въ лѣто 7374. (1261)

Мѣта

Мѣта въ іѣ дѣнѣ, прїиде блгѣ стѣго Дѣа въ  
сѣрдце великомъ господнѣ священноіѣкпѣ Геннадїю,  
пращащъ тогда престолъ пречтѣмъ и живоначалнымъ  
Трцы и Бгоспасаемыхъ градовъ Пскова и Изборска.  
Завѣщеваетъ оубо советъ блгъ тоѣ Печерскїа  
Обители игѣменъ Іоакїмъ, еѣже ѿ Хртѣ съ братїю,  
и повелѣваетъ сложити чинъ илї оустѣвъ, іакѡ хо-  
дити со стѣми иконами пречтѣмъ Бцы и съ честны-  
ми кресты иѣ Печерскаго мнѣтра во градъ Псковъ  
ко стѣй и живоначалнѣй Трцѣ по заветѣ Оладныхъ  
людей. Игѣменъ оубо Іоакїмъ тогожде лѣта, Іѣнїа  
въ іѣ дѣнѣ, по приказѣ господина священноіѣкпа Ген-  
надїа составивъ оуложенїе чина, посылаетъ къ немѣ  
на разсмотрѣнїе, и пишеть сїце:

Честнѣйшемъ и великомъ господнѣ священно-  
іѣкпѣ Геннадїю Псковскомъ и Изборскомъ пречтѣмъ  
Бцы Печерскаго мнѣтра черницы, игѣменъ Іоакїмъ  
съ братїю, просимъ твоего стѣтельскаго благо-  
словенїа, и челоуъ вѣемъ.

Егда великій господинъ, по заветѣ братїи  
нашей и всѣхъ православныхъ Хртїанъ, быхомъ оу-  
стѣй и живоначалнѣй Трцы со стѣми иконы пре-  
чтѣмъ Бцы и съ честными крты и твоего стѣтельскаго

блго-

Дѣи

Д



Благословѣнїа сподобихомся прїяти: тогда ты великій  
господи пожеловалъ велѣлъ намъ оуживоначальныа  
Трцы праздновати Оуспѣнію Пречыа Бцы, прише-  
ствїа ради честнаго еѧ и чудотворнаго Образа,  
авъ понедѣльникъ повелѣлъ намъ праздновати въ храмѣ  
пречыа Бцы честнаго еѧ Одігитрія, воспоминаа  
древнїа еѧ и среднїа, и послѣ бывшыа, и на-  
стоѧщыа благодѣанїа, со всеночнымъ соборнѣ,  
да и написати повелѣлъ еси намъ во Свѣтели той  
чинъ, и твой стѣтельскїй оуставъ, на оутвержденїе  
стѣлымъ Бжїимъ црквамъ, такъ да незабвенно вѣдѣтъ  
родомъ градѣшымъ во вѣки. И мы, великій госпо-  
динъ, елико намъ, съшымъ въ чинѣ оучимыхъ, воз-  
можно вѣ, подробнѣ написахомъ, по твоему стѣ-  
тельскому оуказу: и той оуставъ въ чернѣ послали  
есмы къ тебѣ госддарю, чтобы ты пожеловалъ  
велѣлъ поисправити то наше писанїе. Покажи ми-  
лостя, великій стѣтель, и вели госддаръ то наше  
писанїе поисправити, чтобы госддаръ съ твоимъ  
стѣтельскимъ оуложѣнїемъ во единомъ согласїи было,  
и къ намъ своего стѣтельскаго благословѣнїа той  
чинъ и оуставъ пожалѣи приши на оутвержденїе  
Бжїа цркви и на память братїи нашей, и родомъ  
градѣшымъ

градѣшымъ православныхъ Хрїстіанъ, а мы тебѣ  
великому господину соборнѣ много челоу бѣмъ.  
Епїкпъ же Геннадїй прочеъ то игѣмена Іоакїма  
съ братїею посланїе, и оуставный чинъ о кресто-  
хожденїи, абы то оуставное писанїе исправъ, по-  
сылаеъ къ немъ во Свѣтель, и пишеъ ко игѣмену  
Іоакїму съ братїею посланїе сицево:

Благословѣнїе епїноу Геннадїа Псковскаго  
и Изборскаго въ пречестнѣю и великѣю Свѣтель пре-  
чыа Бцы честнаго и славнаго еѧ Оуспѣнїа, о  
стѣмъ Дѣѣ сынѣ, и сослужителю нашего смире-  
нїа, игѣмену Іоакїму, еже о Хрѣѣ съ братїею.

По нашемъ совѣтѣ писалъ еси къ намъ о  
приходѣ и о празднествѣ пречыа Бцы Іюна въ д-  
дѣнь, да оуложѣнїе писанїемъ прислаи еси къ намъ  
съ Печѣрскимъ старцемъ Сергіемъ Пестовымъ, дабы  
намъ то поисправити и прислати къ вамъ: и мы  
то оуложѣнїе любезнѣ прїахомъ, и прочеъше по-  
правихомъ маленяко, занѣ Дѣомъ стѣлымъ наставляемо  
все по Бжѣ писано, а иноу тѣтъ справивати не-  
чегъ, и за ваши стѣла труды и подвиги мзду Бжѣ  
вамъ воздаеъ въ вѣдѣшмъ вѣцѣ: а съ того ва-  
шего оуложѣнїа оу насъ въ чиновникъ спїсано слово  
въ слово







и животворящей и неразделимъ Троице, Оцъ и Снъ  
и еѡмъ Дхъ, во единомъ Бжествѣ, и пречтѣй  
Влцѣ нашей Бцѣ и приснодѣѣ Мрїи и всемъ стѣмъ  
иконамъ любезно со страхомъ прикасающесѣ и цѣлюще,  
и честнаго Креста знаменіемъ благословеніе прї-  
имемъ, и другъ другъ дадимъ цѣлованіе ѡ Хртѣ  
любзаніемъ стѣмъ, іакоже оучитель вселенныа вели-  
кій Аплз Павелъ въ своихъ посланїахъ творити и  
послѣдовати заветѣ намъ. Таже совокупаше всеа  
Бжественный ликъ, и священное ѡполченіе паки со  
шамы и съ кадилы и пѣніи дхъовными молебнѡ со  
оусердіемъ рѡцѣ простирающе, помолимсѣ за держав-  
ныхъ Госдари нашихъ царей и великихъ кнзей всеа  
Россїи: и совершивъ молебнаѡ ѡправимъ оу стѣа и  
живоначальнаѣ Троицы лїтургїю соборнѣ, вечерню же  
пѣти оу Одїгитріа, пречтѣа Бцѣ на Печерскомъ  
подворьѣ торжественно со антїфѡны и съ парема-  
ми, и молебнѣ Одїгитрію стѣа Бцѣ, за на-  
стоѣщую винѡ, іако сподобилъ насъ Бгъ видѣти  
пречистый Образъ еѣ, и въ честнѣмъ храмѣ еѣ  
быти на поклоненїи всемъ православнымъ Хрїстіа-  
номъ, съ вѣрою приходѣющимъ ѡвсюду, и прїѣти  
ѡщенїе и исцѣленїе душамъ и тѣлесемъ. Таже  
поѣмъ

поѣмъ всенѡщное и на понедѣльникъ Одїгитрію стѣа  
Бцѣ, іакоже писано на праздникѣ еѣ, стѣхирѣ, чте-  
ніа и величїа, и преподобнымъ Сцѣмъ Антонїю  
и Антонїю Печерскимъ Общїи канѡнъ и стѣхирѣ и  
тропарї, и на лїтбргїи всеа служба порядѣ Бцѣ,  
и преподобнымъ, а на трапѣзѣ чтетсѣ въ повѣсти  
Печерской ѡ нахожденїи Литовскаго короля ко  
Псковѣ, и ѡ чюдесѣхъ, ѡ иконы пречтѣа Бцѣ вы-  
шихъ. Тогоже дни паки да провожаемъ стѣа иконы  
пречтѣа Бцѣ и стѣаго чюдотворца Нїколаа, и пре-  
подобныхъ Оцъ, такожде, іакоже встрѣчаемъ, со  
всеми стѣми иконами, съ хорѣви и съ кадилы, со  
шамы же и пѣніи и пѣснями дхъовными, со всемъ  
ѡскащеннымъ чиномъ, съ вельможн и со всеми право-  
славными дюдми изъ града до тогоже мѣста,  
идѣже встрѣтенїе творимъ, сирѣчь, противъ мїтра  
стѣаго Нїколаа каменнаѣ Ограды: и тако да тво-  
римъ по всеа лѣта ѡ нынѣ и до вѣка, пѣмъ ради  
градѣшимъ родѡмъ, благодарѣще всемогущю и  
животворящую стѣю Троицы Оца, и Сна, и стѣаго Дха,  
во единомъ Бжествѣ, и пречтѣю Бцѣ молебнищѣ  
ѡ Хрїстіанскомъ родѣ, воспоминающе древнее еѣ  
застѣпленїе и побѣды, вышша въ царствующихъ  
градѣхъ



градѣхъ въ Константинополѣ , и на Москвѣ , и въ великомъ Новѣградѣ и во градѣ Псковѣ , во время нахожденія иноплемennыхъ : и великаго чудотворца Николѣ , скорого помощника и молѣбника ш душахъ нашихъ , и преподобныхъ Оцъ Антоніа и Анодосіа и Корниліа Печерскихъ , и сѣго благовернаго великаго князя Гавріила Всеволода , и всѣхъ сѣихъ , ихже тогда видѣ блаженный Оумъ мужъ Дородѣй во шсадѣ .

Слышавъ же сѣа ш сѣтелемъ игъменъ , и вса сѣинный причетъ и вса людѣа , благодарша сѣителю , и просиша , дабы таковыи чинъ и оуставъ повелѣлъ положиши писаніемъ во сѣей соборней величїей апластїей цркви претѣмъ Трїцы , и оупрѣтѣмъ Бѣмъ въ Печерскомъ мнѣтрѣ , и въ прочихъ соборныхъ храмѣхъ , поминовѣнїа ради въ родъ и родъ . Великїй же господинъ сѣинноепѣпъ Геннадїй , слышавъ ш игъмена Іоакїма и ш прочихъ игъменовъ , и всегъ шсѣеннагъ собора црковнагъ , ш таковомъ ихъ преподобномъ подвижѣ и тѣанїи , и благодарственномъ швѣтѣ , повелѣваетъ завѣщанїа сѣа и оуставъ писанїемъ црквамъ предати , такъ да сїе Бжїеиственное , и честное и достохвалное торжество незабвенно бѣдетъ ш нынѣ и во бѣки . И сѣа бѣ первая вина кресто-

крестохожденїа изъ Печерскагъ мнѣтра во градъ Псковъ : вторая же сѣдѣющая за сѣмъ :

Въ тоже лѣто зрѣдъ , Бгѣу наказующѣмъ нѣ грѣхъ ради нашихъ , выста глады крѣпокъ во всей землїи Россїейстїи . Первѣе во зиму въ землїи рожь под снѣгомъ попрѣла , таже лѣтомъ ш сѣмѣгъ Петрова дни даже до Сѣмѣнова безпрестани дожда лїаши : на положенїе же честнагъ пояса претѣмъ Бѣмъ градъ повн рожь и гѣрѣ , и ш того начатъ бѣти глады велїи : ибо четверть ржи куповахъ по два , и по три рѣбли , житю же по два . Овесъ и грѣхъ въ полтора рѣбли и выше . Маломощнїи оубо челоуцы и поселанїа приходаше во грады и вса , прошахъ хлѣба , и ш глады и сѣбїи помирахъ : таже и скотѣ выста паденїе велико , и падахъ челоуцы , кто что можаще , даже и мертвечинѣ и конинѣ и плоть члвчїескую .

Людѣе оубо бгоспасаемагъ града Пскова предпрїемаютъ благїи советѣ , и пришедше ко архїерей и волашмъ и воеводамъ и всемъ шсѣщенномъ соборѣ , предлагаютъ и просятъ , да егда Печерскагъ мнѣтра игъменъ и свѣщенницы и иноки по квоимъ швѣщанїю прїидутъ во Псковъ изъ чудотворными іконы и изъ честными кресты молити всеилнаго Бгѣа и претѣмъ



и прѣтѣю Бѣу ѿ всемірномѣ строѣніи и благосо-  
стоаніи стѣхъ Бѣихъ цркви, и ѿ державѣ и  
многолѣтномѣ здравіи государей нашихъ царей и  
великихъ князей : тогда бы прѣтѣя Бѣы чюдотвор-  
нѣю и честнѣю Онью іконѣ оумилніа и Одѣгитріа  
срѣсти ѿ града Пскова за пѣта верѣтъ на погостѣ  
стѣго славнаго страстотѣрца и побѣдоносца Георгіа,  
что на Коменѣ, и проповѣдникѣ ѿ сѣмѣ воз-  
вѣстити гражданомѣ въ народѣ и на торжищахъ.  
Ирхѣрей оубо и бояре слышавше таковоѣ прошеніе  
возрадовашася, и повелѣша проповѣдникѣ возвѣстити  
въ народѣ и на торжищахъ. Народѣ же слышавъ ѿ  
проповѣдника таковоѣ подвижъ возвѣщаемый, по-  
добнѣ возрадовася дѣхомѣ ѿ таковоѣмѣ бѣоуд-  
номѣ тѣаніи, и велію вѣрѣ оусердно воспріѣмше,  
последовахѣ добромѣ совѣтѣ. Вземши оубо во  
оурѣченное время честныа кресты и стѣяа іконы со  
шамопѣніемѣ и съ кадильцѣ, ꙗкоже бѣ имѣ Обычай,  
такожде и воеводы и граждане и мѣжи и жены съ-  
тады ѿ мѣла до велика ідоша въ сѣтѣніе до Комены,  
и срѣтоша Оньа стѣяа и чюдотворныа іконы со  
благоговѣніемѣ и со слезами. Стѣтеле же со ирѣ-  
мны пріѣмше на свои рѣмена честнѣю Онью  
чудо-

чюдотворнѣю Онью іконѣ оумилніа прѣтѣя Бѣы,  
несоша во градѣ Псковѣ чистѣю и бѣолюбивѣю во  
храмѣ прѣтѣяа и живоначалнаго Трѣцы, со шамо-  
пѣніемѣ и пѣнемѣ дѣховными, молебнаа соверша-  
юще, а сицевымѣ Образомѣ и пѣки проводиша до  
тогоже храма стѣго великомѣченика Георгіа. И ѿ  
тогоже часа бѣ. милосердый Гдѣ Бѣхъ, славимый и  
покланѣемый въ Трѣцѣ во єдиномѣ Бѣствѣ, при-  
шествіа ради многочѣденнаго іконы Бѣомѣтре, и  
стѣхъ нѣныхъ силъ, и стѣго чюдотворца Нѣколаа,  
и бѣговѣрнаго князя Гавріила Всеволодовича, и всѣхъ  
стѣхъ, такожде и бѣолюбиваго ради тѣаніа и мѣтѣхъ  
чѣнаго и шѣщеннаго собора и всѣхъ православныхъ  
Хрѣстіанъ, и пѣтнихъ ради тѣдовѣ, и воздыханіа  
и слезъ, дарова тѣплотѣ солнечнѣю и бѣгоразтворен-  
ный воздухъ, и дождѣ тихъ, и нача рости рожѣ и  
тѣровый хлѣбъ, и всакіа плоды земныа, и жатѣа и  
мѣленіе и сѣаніе сѣменъ даже до позданіа Осени.  
И ѿ всемѣ сѣмѣ благодарихомѣ милосердаго Бѣа и  
прѣтѣю Бѣу, тѣплѣю въ скорѣхъ помощникѣ, и  
нѣныхъ предстѣтелей, и скорѣго ходѣтаа стѣго Нѣколаа  
чюдотворца, и стѣго бѣговѣрнаго князя Гавріила, и  
всѣхъ стѣхъ молебниковъ ѿ родѣ чѣвѣстѣмѣ.  
Подобнѣ



Подобныѣ и въ послѣдующее за сѣмъ жъри  
(жѣ) лѣто, челоуколюбивый Владыка и Гдѣ  
оускорити и потщися на помощь нашу, и дарова благо-  
растворенный воздухъ и оумноженіе плодовъ зем-  
ныхъ. Паки оубо всѣ грады изходитъ на срѣще-  
ніе чистымъ иконамъ. Паки епископъ Геннадій, за-  
бывъ старость, яко исполнивъ трудъ въ пѣть со-  
щественнымъ соборомъ, а съ нимъ купно и прочыя  
власти въ грады Пскова, еще же и мѣжи и жены,  
малѣи и велицыи и съ сѣверими младенцы. Паки въ  
оуреченное крестохожденіа время при храмѣ велико-  
мѣника и повѣдоносца Георгіа оусрѣтаютъ удо-  
творныя иконы: паки со благоговѣніемъ и радост-  
ными душами чистъ и поклоненіе со шашмоушеніемъ  
приносятъ, и такоже первѣе воспріемаютъ удо-  
творную икону на рамена, и несутъ во грады, и  
паки сицевымъ же образомъ провождаютъ до того-  
жде Георгіева храма. При чемъ толкое вѣстѣ  
стеченіе народа и изъ оокрестныхъ градовъ и всей и  
земли, яко не вѣ видѣти конца людей, спреди и  
сзади по пути шествующихъ. Стителя же со все-  
щественнымъ соборомъ и вси людѣ въ всѣхъ сѣхъ  
благодаривъ всецѣлаго и челоуколюбиваго Бга,  
и пре-

и пречтѣю Бгѣ, и великихъ чюдотворцевъ, и всѣхъ  
сѣхъ, полагаютъ законъ, еже и впредѣ въ томъ-  
же мѣстѣ срѣщеніе и провожденіе творити пѣматри  
ради настоящаго сего времени, дабы не забвенна  
была Бжѣа вѣтъ родомъ въпредѣ идущимъ, благо-  
дареніе же и хвалѣ воздати благодѣтелю всѣхъ Бгѣ,  
славимому въ Трѣцѣ, Оцѣ и Снѣ и стому Дхѣ,  
и пречтѣи сего Мѣтри и стымъ небеснымъ священно-  
началѣмъ, нынѣ и всегда и во вѣки вѣковъ, аминѣ.

Тогоже жъри года марта въ кѣ дѣнь, стѣ-  
теля Геннадія Псковскій и Изборскій пишетъ въ  
Печѣрскій мѣнѣрь ко игѣмену Іоакимѣ съ братією  
ице: говорили мы съ воеводѣ со Жданомъ Савѣ-  
ровымъ, да съ Іваномъ Полевымъ, да съ дѣакомъ  
Замѣтѣю Забелинымъ, и съ игѣмѣны и съ прѣсто-  
попомъ и со всѣмъ щественнымъ соборомъ и съ гостѣ-  
ми и со всѣми посадными людьми, чтобы намъ  
вѣстѣти тебѣ Печѣрскому игѣмену Іоакимѣ съ братією  
и съ чюдотворными образы пречтѣа Бгѣ итти во  
Псковъ къ стѣи живоначалѣи Трѣцѣ сего великаго по-  
ста на третѣи недѣлѣ: и какъ къ вамъ сѣа наша  
грамота придетъ, и вы бы сынове поднали стѣа вели-  
кѣа чюдотворныя образы пречтѣа Бгѣ Свѣтѣи  
и оумилѣ-



и оумилѣнїа, да начальный Нїколинъ Образъ удо-  
творный великорѣцкой, съ которыми напредъ сего  
ходили въ седмю недѣлю по пасхѣ, и шли бы во  
Псковъ ко стѣи и живоначалнѣи Трїцѣ сего великаго  
поста на третїей недѣлѣ къ четвергѣ къ вечернѣ, и  
стояти съ удотворнымъ Образомъ во Псковѣ въ  
четвергъ до воскреснїа Хрѣтова, а въ воскреснїе  
Хрѣтово ходити намъ съ удотворными же Образы  
крѣгъ города, и молити всеблагаго Бга славимага  
въ Трїцѣ, и прѣтвѣ Бцѣ и стѣхъ великихъ удо-  
творцевъ, въ всемірномъ строенїи и въ благососто-  
яніи стѣхъ Бжїихъ црквїи, и въ многолѣтнемъ здра-  
віи и спасенїи благоверныхъ государины царицы и вели-  
кїа кнїгини инокини Александры, и въ вола́рехъ, и довро-  
хотѣхъ, и въ Хрїстолюбивомъ воинствѣ, и въ всемъ  
православномъ Хрїстіанствѣ, что́бы Гдѣ Бгъ пре-  
питалъ православное Хрїстіанство въ сїе гладное  
врѣмя, и впрѣдѣ даровалъ бы плодъ земный и тепло́тъ  
солнечную и благорастворенный воздухъ на оумноже-  
нїе плодовъ земныхъ: да молю васъ честнїи Оцы  
и въ стѣмъ Дѣи мѣдѣ Гдѣ ради, и для своего спа-  
сенїа, подвизаетея въ оусердїа сердца, и прило-  
жите поутѣ къ постѣ, и мѣтвѣ къ мѣтвѣ говорнѣ,  
и О́собѣ

и О́собѣ по келїамъ, что́бы Гдѣ Бгъ даровалъ  
вашими стѣими мѣтвѣми все́ полезная: и милость  
стѣи и живоначална Трїцы, и прѣтвѣ Бцѣ, и  
великаго удотворца благовернаго кнѣзѣ Гавріїла Все-  
володовича мѣтвѣ, и нашего смиренїа благословенїе  
да бѣдетъ со все́ми вами.

Игѣменъ же Іоаннѣмъ со все́мъ оцѣннымъ собо-  
ромъ и всею братїею, слышавъ таковой бгѣогодный  
въ стѣителѣ совѣтъ, скорѣ за подви́гъ прїемаются,  
и по совершенїи всенощнаго и молебнаго пѣнїа:  
предпрїемаются пѣтъ съ честными хорѣгви и съ удо-  
творными ікѣны и со все́мъ оцѣннымъ соборомъ  
ко градѣ Псковѣ. И егда достигша града Пско́ва,  
тогда бгѣолюбивый епѣкпз Геннадїй игѣмены же и прѣото-  
попы, и все оцѣнное исполненїе съ вола́ры и вождыи  
съ хорѣгвами и съ честными кресты и со стѣими ікѣ-  
нами идоша за великую рѣкѣ во храмъ Оуспенїа прѣ-  
твѣ Бцѣ, и вѣзаша удотворную ікѣну стѣаго велика-  
го Пророка прѣдтеи и крестителя Гдѣна Іоанна, та́же  
противѣ егѣо мѣтвѣ на великой рѣцѣ срѣтоша ихъ  
честно и бгѣолюбиво со ѡалмы и пѣснями,  
знаменующея и цѣлюще стѣи и удотворныя ікѣны  
Гдѣ нашего Іиса Хрѣта, и прѣтвѣ Бцѣ, и стѣаго  
удо-



къ чѣбѣ при сей грамотѣ росписъ . Она же росписъ  
хранится въ библіотекѣ Печерскаго мѣтыря , гдѣ  
подробно описаны всѣ чудеса , бывшія въ іконы пре-  
стѣла Бѣны . Здѣ же не многая некая свѣдѣнія  
ради помѣщаются .

### Чудо 1 .

Егда попушніемъ Бжїимъ за грѣхи наши  
прїде безбожный Король Польскій со множествомъ  
вой ко граду Пскову , грозя разорити православную  
вѣру , въ то время въ во градѣ единый мѣжъ  
Дородей именемъ , благочестивъ сынъ и боясь Бга ,  
ко неже глутъ нѣцынъ , ꙗко вредныя имаше Очи ,  
но Обаче и вредными Очами сподобися видѣти  
чуждое видѣніе Бжїа Мѣре , юже Бгъ емѣ показа ,  
ꙗкоже древо етому Андрею со ученикомъ егѣ  
Епѣфаніемъ во Влахѣрнестѣй цркви дарова видѣти  
прѣтѣлю Мѣре , со множествомъ стѣхъ за мѣръ  
молѣюща , и свѣтозарнымъ своимъ Омофоромъ  
людей покрывающа . Семѣ оубо мѣжъ некогда  
сѣдашъ въ келїи своей и сѣтѣющъ настояща ради  
нужды , ѡбѣ видѣтъ прозрачными Очима свѣтъ  
бѣлий , сіающъ паче солнца , величествомъ же  
ꙗко столпъ Огненъ , до нѣбесъ доходящъ :  
и бѣ

и бѣ же чуждый Оный свѣтъ въ Печерскѣй Обители ,  
и миновавъ Мирожскій мѣтырь , градаше во  
Псковъ , и въ немъ видѣ шествующаю прѣтѣлю Бѣну ,  
ходившаю же еѣ баше преподобный Антоній ,  
начальникъ Кіевскѣа пещеры , сѣдѣю же Корниїи  
игуменъ прѣдереченнаго мѣтыря Бгомзданныя  
пещеры , и взыде съ ними прѣтѣла Бѣна чрезъ стѣну  
града , и вниде въ црковь чистаго и славнаго еѣ  
покрова , ꙗже баше въ мѣтырь , сѣдемъ во  
оугла града , въ немже въ келїа Онаго  
Дородея сподобившагося видѣти страшное еѣ видѣ-  
ніе . Внидши же еѣла Бѣна въ црковь еѣю , и ѡ-  
сѣлѣвъ ю пришестьемъ своимъ , и зыде изъ нея съ  
преподобными свѣтомъ неизреченнымъ блистающимъ :  
и по семъ взыде на стѣну града , и еѣла чѣ .  
Обвѣрзше же прѣтѣла оустъ свои въ вопроси , гдѣ  
еѣтъ Мирожскій строитель Нѣфонтъ еѣпѣкъ Нов-  
городскій ; И ѡбѣ въ томъ часѣ еѣла прѣдъ нѣю  
еѣпѣкъ Нѣфонтъ , и падъ поклониса еѣ до земли .  
По семъ пакы возвѣ , гла : гдѣ еѣтъ избранныи  
Бжїи , въ храмѣ стѣла Трцы лежѣщи ; И ѡбѣ  
предѣставше благоверный великій Кнѣзь Владимѣръ  
Кіевскій , и благоверный Кнѣзь Гавріилъ Всеволодъ ,  
и благо-



и блгочестивый Кнзъ Тимодей Домантъ, а по нихъ  
созади ѿкоу на полсаженіи блаженный Николѣй Хртѣ  
ради юродивый, иже прроческимъ даромъ оукрашенъ  
бытъ ѿ Бга: и си вси кѣпко со страхомъ падше,  
поклонишася Црицѣ и Влцѣ. Она же возведши  
Очи свои на градъ, и ѿкоу гнѣваема, проглаго-  
лаше: ѿ сии человецы града сего! прогнѣвали  
есте Сна моего Гда и Бга беззаконными и скверны-  
ми своими дѣлами, и нынѣ егда прїиде на вы  
тѣга и вѣда вѣла, и вы Сна моего Гда Бга  
и мене, едва познали. Сѣа же слышавъ пре-  
подобный игѣменъ Корнилій, и блаженный Николѣй  
юродивый, абѣ проослезашася, и швѣщаху ей глгоуци:  
Гпже посетѣа Влцѣ Бже, есте грѣхъ и беззаконіе  
людей сихъ, обаче не прогнѣвайса на нихъ до зѣла,  
но помолися Снѣ своему и Бгѣ нашему за градъ  
сей и за люди согрѣшныя. По сѣмъ преподобный  
Антоній со стѣителемъ Нифонтомъ и съ ними блго-  
вѣрчи велицыи кнзи такожде восплакашася, и молиша  
ю оумолити Сна своего Хртѣ Бга нашего, да  
избавитъ градъ ѿ належаща Оныя вѣды. Она  
же пакы швѣрзе прѣчтыа свою оуста, и воззва  
ѿ келіи прѣдреченнаго Оного мѣжа, и рече  
емѣ

емѣ: иди вскорѣ къ Бглюбивымъ воєводамъ и къ  
Печерскому игѣмену, и возвестѣ имъ, дабы  
молили прилѣжно Гда Бга за градъ, и принесли бы  
Образъ мой и хорѣгва на стѣнѣ града, и дѣже  
азъ стою. А людѣе бы плакалися ѿ грѣсѣхъ своихъ,  
молаше милостиваго Бга: вѣдѣ же и азъ молити  
его ѿ васъ, и егда Снъ Бжїй, Слово Оче,  
славимый со Оцемъ и стѣмъ Дхомъ, оуслышитъ  
моленіе и слезы рабъ своихъ, тогда Оного  
Короля сотворитъ недомыслима и оумомъ смѣ-  
тѣнна, и ничтоже емѣ оупѣвша, шидетъ посрам-  
ленъ. Сѣе Прѣчтаа изрѣкши, абѣ невидима выста кѣпко  
и со стѣми. Старецъ же Дородей оберѣтѣа въ  
сѣнехъ келіи своей сѣда ѿкоже и прѣжде: страхомъ  
же и трепетомъ шдержимъ бывъ ѿ видѣнїа, со  
шпаниемъ тече и исповѣда милостивое явленіе пре-  
стѣа Бцы блгочестивымъ воєводамъ и всемѣ сѣг-  
клѣмъ. Снъ же таковаа слышавше, радости неиз-  
рѣченныа исполнишася, и благодареніе воздаша Црю  
вѣковъ неплѣнному и невидимому, единому пре-  
мудрому Бгѣ, и прѣчтѣи его Мгри, Влцѣ  
нашей и застѣпницѣ, на юже твѣрдѣю возложив-  
ше надежду, и оукрѣпившася молитвами блговѣрныхъ  
кнзѣи



кнзѣи и прѣбываху съѣзъ крѣпцѣхъ противъ поганыхъ  
сташа . Крѣпцѣхъ же Польскіи много ратовавъ градъ  
ничтоже оуспѣ : понеже Гдѣ нашъ Іисъ Хртосъ , по  
преждереченному пррочеству Мѣре своемъ , сматѣ его  
оумомъ , и сотвори недомыслина . И тако бѣдныи  
онъ недоумѣніа исполнивша , ѡиде ѡ града по-  
срамленъ и развѣтенъ силою возвращенна и неповѣдимыа  
Войводы престыа Бѣщчъ нашего Бѣщчъ и мѣтвѣми , кѣпнѣ  
же и заступленіемъ стѣхъ бѣговѣрныхъ великихъ Кнзѣи  
Гавріила и Тімодея Пиковскихъ чудотворцовъ .

### Чѣдо Б .

Бже бысть во градѣ Пиковѣ на граднѣи стѣнѣ  
во время брани , бывша въ нашествіе Польскаго  
Короля Стефана Баторіа .

Бгда стрѣлиша изъ пѣшки Литовскіи люди изъ  
за великѣи рѣки съ колоколыни стѣго превращеніа  
Спѣва съ Мирѣжи : тогда ядро прилетѣвъ , паде  
предъ иконою Прѣтѣи тихѣ на единомъ мѣстѣ ,  
и не вреди ни единого ѡ стоящихъ тѣ , и вси  
люди , видѣвши сѣ , прославиша милосердаго Бга .  
и прѣтѣю Бѣщчъ заступницѣ нашѣ .

Чѣдо

### Чѣдо Г .

Жна нѣкаа вдова , именемъ Маріа Терентіева  
дочѣ съ Подкопорѣа , изъ за Невы рѣки , не  
видѣ сѣи два лѣта и двѣ мѣцѣ : въ лѣто  
же зѣе Маіа въ кѣ дѣнь , бгда Печѣрская  
мѣтирѣ свѣщеницы ходиша со Образомъ прѣтѣи  
Бѣщчъ Владимѣрскѣи ( ꙗже и оумилениа ) въ градъ  
Пиковъ по своемъ ѡбѣщанію : тогда она жна ,  
помолѣа во храмѣ живоначална Трѣи , ꙗдѣше  
за Образомъ къ Печѣрскому двору плачѣа , и  
лѣте прозрѣ , и повѣда сѣи и всѣмъ  
людемъ прославило то чѣдо .

### Чѣдо Д .

На оутрѣ же , бгда Образъ той прѣтѣи  
Бѣщчъ понесоша изъ Пикова ѡбратнѣ въ Печѣрскіи  
мѣтирѣ , тогда нѣкои дѣвицѣ Маріи прозрѣніе  
дарова : она же повѣда сѣи и всѣмъ  
людемъ , како милостію Прѣтѣи прозрѣ . Бѣше  
же она дѣвица дщи Влакѣва , ꙗже изъ млада  
живѣше во градѣ Юрьевѣ Ливонскомъ , и не видѣ  
сѣи двѣ лѣта .

Чѣдо



ЧѢДО Е.

Тогоже лѣта на дѣнь рѣтва сѣаго Іоанна Предтечи оу прѣтѣхъ Бѣхъ въ Печерскомъ мѣстѣ на лѣтѣрѣи нѣкогѣ женѣ ѿменемъ Аннѣ Тимофеевой, изъ града Порхова, ѿже не видѣла Оуима шеста лѣтъ, ѿ Образа прѣтѣхъ Бѣхъ чистаго еѣ оуспѣна, Бѣхъ прозрѣніе дарова.

ЧѢДО З.

Въ лѣто 7373 Іюня въ 13 дѣнь, на пѣматѣ сѣаго сѣенномѣченика Сѣмѣона сродника Гдѣа, прѣтѣхъ Бѣхъ послѣ молебна, егда стѣю водою народъ кропили предъ Овѣднѣю, вдовѣ Маріи Андрѣевоѣ женѣ Щепетинникова изъ великихъ Лѣхъ, съ посада Патиннаго, ѿже не видѣла Оуами пѣтъ лѣтъ, прозрѣніе дарова.

Многа же ѿна чѣдеса, ѿже здѣ множества ради не воспоминахомъ, во Обители прѣтѣхъ Бѣхъ водѣмаша, (ѿкоже дрѣвле во Влахѣрнѣ Образомъ Одігитрѣи : ) Обѣи во видѣша свѣщѣи горащихъ, елими ѿ себѣ возжѣнныа въ цркви Печерской : Обѣи же блгоуханіе исходаще ѿбонахъ : нѣщѣи же ѿ нашихъ братѣи многажды видахъ свѣтъ въ ношѣи стоащѣ

стоащѣ надъ монастыремъ, и не точію ѿноцы видахъ, но и мѣрѣти, ѿ нихъже нѣкто ѿменемъ Іоаннѣхъ, прозваніемъ Долгій, видѣ нѣкогда въ ношѣи свѣтъ стоащѣ ѿкоже Овѣахъ надъ монастыремъ, и мѣрѣхъ, ѿкоже ѿ вѣщѣстѣннаго Сѣахъ нѣчто горитъ въ монастырѣ, и на конѣ пригнѣхъ, хотѣше нѣкое поговѣе сотворити, свѣтъ же ѿбѣе поднѣмла изъ нѣбеси. Сѣахъ Оуахъ намъ повѣда : мнѣ же прославихомъ Бѣа, показавшаго дѣнѣмъ чѣдеса въ домѣ прѣтѣхъ Бѣхъ.

Ѿ преподобномъ Мѣрѣхъ Печерскомъ.

По воскресѣніи Гдѣа нашего Іѣса Хрѣта и по вознесеніи еѣхъ на нѣбеса, и по сошѣствіи ѿ Бѣа Оуа сѣаго Дѣа на сѣхъ Іѣахъ, сѣхъмъ великимъ Петромъ навѣхъ свѣтъ всехвѣльный Іѣахъ Мѣрѣхъ, Оуахъ же Александрію и Егѣпѣтъ навѣи, и просвѣтити сѣхъмъ ѿщѣнѣмъ, списавъ Хрѣтово благовѣстіе. Великій же Феодоръ Стѣдѣтъ похвалѣтъ въ дрѣвнихъ Оуѣхъ Мѣрѣхъ блгопокорѣваго и блгопослѣшнаго, въ пещерѣ же Кіевотѣхъ прославлѣтъ сѣмъ тезоименитый и чѣдотворѣвый Мѣрѣхъ, ѿже по Хрѣтѣ словомъ мѣрѣхъхъ возстаѣи, и изъ гробовъ воздѣиѣе. Къ сѣмъ



Къ сѣмъ древнимъ трѣмъ Маркомъ да присовокупится четвертый нашъ Марко, ѿ немже слышашомъ ѿ нѣкихъ въ повѣстехъ ѿносимо глущихъ, ꙗко въ началѣ прежде нѣкій старецъ живаше на потоцѣ Каменцѣ при пещерѣ, ѿ града Пскова разстояніемъ чотыредесятъ поприщъ, а ѿ Ливонской земли за два поприща, егѡже нѣщии ловцы видяху оу трѣхъ каменій, лежащихъ надъ црковію пресѣла Бцы Пещерною: но ѿ сѣмъ извѣстно не могохомъ ѡбръести, каковъ баше старецъ, и коего рода, или како и ѡкъдѡ въ сѣ мѣсто пріиде, и колико время поживе, и како скончася, но точію ѡвѣстохомъ слѣдующее:

По Іѡнѣ первомъ игѡменѣ Обители Печерскіа въ нѣкто другій игѡменъ. Сей не вѣмы, ѡкъдѡ видѣ пріемъ, и написа въ Сѹнодикѣ црковномъ инока Марка Печерскаго перваго старца. Гробъ же егѡ и мощи нѣщии повѣдаша намъ, гдѣ лежаху, слышавше ѿ сѣмъ ѿ перваго строителя свѣщенноинока Іѡны: по многихъ же лѣтѣхъ, егда оубо црковь пресѣла Бцы великъ въ горѣ ископаша, и тогда игѡменъ Дородѣю вохотѣвшъ гробницъ большю содѣлати, ѡбрѣтоша гробъ онаго старца Марка

всѣхъ истлѣвшій и разпадшійся, кости же егѡ съ составами и съ ризами и съ кѡкѡлемъ и съ главою неистлѣвшиа. Вземше оубо егѡ, положиша въ новомъ гробѣ на томъже мѣстѣ, идѣже прежде лежалъ въ пещерѣ, ꙗже и до нынѣ стоитъ. И по сѣмъ многѡ времени минѡвшъ, вопрошавшимъ намъ ѿ сѣмъ первомъ старцѣ Печерскомъ Марцѣ оу игѡмена тоаже Обители именемъ Никона, ꙗко имѡ егѡ извѣстно бысть, ꙗко ѿ прежнихъ старцевъ никомѣже вѣдомо вѣ, но по прошествіи оубо многихъ лѣтъ послѣди первоначальныхъ трѣхъ свѣщенноиноковъ Іѡны, Мисаила и Селивана, нѣкто другій игѡменъ по первомъ игѡменѣ Іѡнѣ написа въ Сѹнодикѣ црковномъ перваго старца Печерскаго Марка: Никонъ же игѡменъ ѡвѣща: повѣдаху ми, рече, сѣхъ Обители старцы, Келестинъ епископъ старъ и Маркѣлазъ, сице глуще: игѡменъ, де, Корниій сѡмнѣа ѿ сѣмъ, праведно ли внесеа въ Сѹнодикъ имѡ старца Марка, понеже никто ѿ прежнихъ инѡковъ точно не извѣстилъ ѿ томъ, и сего ради повелѣ изъ Сѹнодика имѡ егѡ изгладити, мнѡ въ сѣбѣ, ꙗко неправедно написано бысть егда же изгладилъ имѡ егѡ, тогда слѣзиса игѡменъ



и҃гумену Корнилію болѣзнь тяжка велика , и бысть  
въ недоумѣніи и въ скорби велицѣи . Бысть же е҃мѹ  
извѣщеніе нѣкое , ꙗко сего ради страждетъ , понеже  
изгладилъ ѿмѹ старца Марка . И авѣе начатъ моли-  
ти братію , дабы привели е҃го въ црковь из чѹдо-  
творнѣи и҃конѣ Оуспенія пресвѣа Бѣи , и ко гробѹ  
старца Марка : иноцы же приведоша е҃го въ црковь  
ко и҃конѣ пресвѣа Бѣи , и ко гробѹ Марковѹ :  
онъ же оу гроба метаніе сотворивъ , со слезами  
прошеніа просѣше , совещаѣа пѣки напечати ѿмѹ  
е҃го въ сѹнодникъ , и въ томъ чѣѣ здравъ бысть ,  
и поиде никимже водимъ . И тоа ради вины  
поминаютъ ѿменемъ тѣмъ Печерскаго старца  
Марка даже и до нынѣ .

### О преложіиіи мощей начальныхъ старцовъ Печерскихъ .

Въ лѣто 739 ( 1246 ) мѣсѣца Марта въ 31  
день , вложи Бѣгъ дѹховное раченіе въ сердце Іоакіма  
и҃гумена Свители Печерскіа , иже совещаѣа съ  
братію , пишеть во градъ Псковъ из бывшемъ тогда  
свѣщеннои҃псѹ Геннадію о первомъ старцѣ Печерскомъ  
Марцѣ

Марцѣ и о начальномъ строителѣ свѣщеннои҃нокѣ  
Іоанѣ , и о е҃го сѹпрѣгѣ инокинѣ Васѣ , возвѣщаѣа  
ꙗко гробы ихъ съ мощми совещаѣа велики .  
Епѣпъ же Геннадіи прочетъ посланіе , скорѹ по-  
велѣаетъ писаніемъ и҃гумену Іоакіму съ братію  
содѣлати новыа гробы и покрываа , и преложити  
мощи того перваго старца и начальнаго строителя  
и е҃го сѹпрѣги . И҃гуменъ же Іоакімъ пріемъ  
благословеніе о стѣителѣ , повелѣе ковчѣги новыа и  
покровы содѣлати , и въ тѣ новыа ковчѣги преложити  
мощи ихъ съ старыми гробами , и пѣше надгробное  
провожденіе , поставиша гробъ перваго старца Марка  
на томъ же мѣстѣ , идѣже первѣе стоѣа под  
Спѣсовымъ Сѣразомъ прѣамъ дверей , а свѣщеннои҃нокѣ  
Іоанѣ на томъ же прѣжномъ мѣстѣ , сирѣчь , при  
входѣ въ Бѣгомзданнѹ пещерѹ на правой сторонѣ ,  
сѹпрѣги же е҃го инокини Васѣ пренесоша гробъ о  
лѣвѣй странѣ на деснѹ , и поставиша близъ  
свѣщеннои҃нокѣ Іоанѣ , ꙗкоже повелѣе свѣщенно-  
епѣпъ Геннадіи , со ѹаамопѣнїемъ и кадило ,  
идѣже и нынѣ почиѣютъ под спѣдомъ .



Ица Маїа воѣ день , житїе и подвиги  
стаго бѣговѣрнаго великаго кнѣзя Доманта ,  
нареченнаго во стѣмъ крѣпнѣи Тімодеа ,  
Пиковикаго чюдотворца .

Предвѣчное оубо въ Трѣхъ прославленнаго Гда  
Бга и Спса нашего Іиса Хрѣта царство ни начала ,  
ни конца днѣмъ имѣши , под конецъ вѣковъ на  
земли ѿкрыся , егда прехвальнаго и всепѣтаго ради  
на земли ѿ Дѣи воплощенїа егѣ , православноя  
вѣра , оучительствомъ прѣвѣственныхъ егѣ оучникъ  
и апѣл , по вселеннѣи возсѣа , и достоверна бысть  
не тоѣю простымъ и невѣждамъ , но и многымъ  
ѿ премудрыхъ , невѣрна же мнѣшеся прѣлести по-  
рабощеннымъ тоѣю , иже привременною и сѣтною  
славою міра сего содержиши бывше , бл҃сна и стѣна  
мнѣхъ быти смотренїа таинство и спсительное  
проповѣданїе , воцеловѣченїа Хрѣтова , и цр҃тво егѣ .  
Идѣшомъ оубо соблазнъ , бл҃гнѣмъ же бездмїе  
вмѣнѣшеся . Тѣмже оубо таково ради бездмїа ,  
рекоше невѣрїа , мнози предѣлы ѣзыковъ тѣмоу  
идѣловѣсїа покровени бл҃хъ , и весьма ѿсквернени ,  
беззаконнымъ прилѣжаще дѣломъ , ѿ нихже поне  
ѣдинъ

ѣдинъ въ доказательство и въ воспоминовенїе пред-  
ложимъ нынѣ Лїтовскѣю странѣ , къ западнѣи  
части прилежащю , ꙗже чрезъ множество лѣтъ  
идѣловѣсїа прѣлести поработа , измѣнѣющи славу  
Бжїю въ подобїе скверныхъ челоѣкъ .

Бысть оубо во странѣ Лїтовскѣи нѣкто  
великій кнѣзь именемъ Мендогъ , современнѣи бл҃го-  
честивомъ великомъ кнѣзю Александрѣ Грославитѣ  
Невскомъ . Той ꙗже и великъ въ славою и богат-  
ствомъ , и вѣсѣми мѣрскими вскорѣ оублаждающимися  
благими , но душевною нищетою до конца въ ѿвѣ-  
дѣ , и сѣлѣ повѣждаемъ прѣлестїю вогомерзескихъ  
идѣловъ . Въ таковой оубо сѣлѣ лютой прѣлести  
прииско оупражняющеся сѣмъ Лїтовскомъ кнѣзю ,  
родившеся два сына , изъ нихже старѣйшемъ въ  
имѣ Вышелегъ , а юнѣйшемъ Домантъ , ѿ нем-  
же намъ слово предлежитъ . Сїа оубо княжеска  
чада прѣжде по стѣческомъ преданїю погани сѣще  
вѣроу , послѣди же благочестїа лѣчїами ꙗко свѣтила  
возсѣаши , и первѣе оубо старѣйшїи братъ Бжѣ-  
ственное нѣкое ѿзаренїе свѣще сподобися прїѣти .  
Разумѣвъ во нечестивѣи снѣю идѣловскѣю прѣлестѣ ,  
и житїеискїи мѣтѣхъ , и сѣтною и долѣи влѣкщїей  
славоу



славѣ радоватися рекоу, состави Отчество свое,  
и възгорѣ Синайскую гору, идѣже въ небазиныи  
стезѣхъ пристави, и Хрѣсту ирцинемъ презъ стѣну  
присвоиша, нарекоу бысть Дѣдъ, и пребывае въ  
непорочнѣхъ вѣрѣхъ, Бжественнымъ приложіемъ писаніемъ.  
По немъ въ тойже горѣ обавиша въ монашескѣи  
образѣ, и быше пришаще въ пустынныхъ мѣстѣхъ,  
поученіемъ же и бдѣніемъ и Бжественныхъ словесъ  
приложіемъ поученіемъ чистѣхъ доверѣи и чистѣхъ,  
и дѣшъ прелѣбнѣхъ въ всѣхъ страстѣхъ, безстрастїа  
свѣтомъ прогнѣ. Глѣбѣ же въ немъ, иже нѣ-  
когда составилъ мѣлю, прїиде во Отчество свое,  
и представѣ Оцѣ своему. Сѣла Хрѣста истиннаго  
Бга и повѣда, вѣдѣмъ Творца сѣла, а идѣши по-  
премногѣ оукори, и сѣхъ прелѣбѣхъ составити Оцѣ  
своего моланіе, и ко Хрѣсту привонтиша ирцинемъ,  
пришое и нечлѣнное пребываніе въ дѣшѣхъ жизни ивѣ  
исказѣ предъ вѣдѣми. Сѣ иже сладкое то оученіе  
инокшѣи епѣхъ братѣхъ, преждедѣреннѣиши князь Домантъ  
вострїимъ, вѣрова: конѣхъ въ тогда сердцѣхъ егѣхъ  
Оучѣшительна бѣгѣ, и ѿтолѣ икаше подосна  
времени, да ижежитъ прелести вѣсковскѣхъ, еже  
послѣжде и бысть: Бжѣи же Онь мѣхъ много  
моливъ

моливъ Оцѣ своего, еже ѿтѣпнѣти идѣшнѣхъ  
мѣрзости, но не послѣшнѣхъ бысть, дѣволъ ѿжес-  
точившѣ сердце егѣхъ. тѣмъ же не тоѣю не послѣша,  
но и порѣгѣхъ и оукори егѣхъ, вмаѣ же и не мѣчи,  
Обаче Бгѣхъ не попѣсти быти сѣмъ. Онь же такѣва  
за имѣ Хрѣтово подѣмъ, возвратиша во стѣхъ  
горѣ, идѣже возможе въ мѣртвеннѣхъ тѣлѣхъ  
вострїати житїе безплотныхъ. По ѿшествїи же  
егѣхъ, времени нѣкоемъ минѣвшѣ, аѣе бысть ма-  
тѣжъ вѣлїи во странѣхъ Лѣтовѣтѣхъ: востѣша во сѣми  
на сѣ Кнѣзи Лѣтовѣтїи, оубивающе другѣхъ друга,  
оувиша же и властелина своего и сродника, прежде-  
реченнаго Кнѣзя Мендогѣа: и аѣе вѣкорѣхъ иже въ вѣстѣхъ  
ѿ оувиенїи егѣхъ во страны многи, даже и до  
стѣхъ горы.

Преждереченнѣиши оуѣхъ инокѣхъ Дѣдъ, сынъ оу-  
вїеннаго князя Мендогѣа, иже бѣше тамѣхъ  
монашескѣхъ подвиги прохода, слышавъ оувиенїе  
Очѣе, повѣда мѣхъ свою ирѣменѣ, и благосло-  
венїе прїемъ ѿ негѣхъ, сложи сѣхъ инокѣхъ  
иры, но правила инокѣхъ никакоже иже мѣни,  
и ѿблѣсѣхъ въ воинскѣи чинѣхъ, и собра вѣи многи,  
и Оцѣ своего прїѣтели и болѣры, и помолвиша  
Хрѣсту



Хрѣтѣ , прїиде ратїю на поганѣю Лїтвѣ , и Бжїею  
помощїю ѡдолѣвъ оубїйцамъ , многи князи Лїтов-  
скїа избїи : и тако страшнѣю побѣдою ѡдержавъ ,  
наки возвратїся во стѣну горѣ , идѣже добрѣ  
иночествовавъ , житїю конецъ прїимѣтъ .

Благородный же князь Домантъ , ѡ немѣже  
глется повѣсть сїа , видѣвъ бывающїй мѣтѣжъ  
и оубїенїе оцѣе , печалїю и слезами сокрушавшесѣ  
сѣмѣ , и ꙗко трѡста вѣтромъ колеблема бываше  
размышленїемъ , не доумѣвасѣ , что сотворити ,  
во Отѣчествїи ли имѣти жилище , или въ чуждыа  
страны преселитсѣ : Вразумленъ же бывъ промыс-  
ломъ Вышняго , авїе возненавидѣ ꙗкоу лѣстѣ ,  
выкупѣ же и во страны Хрїстіанскїа преселитсѣ вос-  
хотѣ , и ко Хрѣтѣ крщенїемъ привоитсѣ . Сїе  
оубо полезно быти разсудивъ , ѡставалетъ Отѣче-  
ство свое , и со вѣмъ домомъ своимъ и съ боляры  
и со Остроки въ вѣхранимый градъ Пековъ ѡ-  
ходитъ , въ лѣто ѡ созданїа міра 7570 , ѡ  
ржїтвѣ же Хрѣтова 7575 , идѣже честнѣ ѡ  
гражданъ прїемлема бываетъ . Врѣмѣ же нѣкое пребывъ  
во градѣ , и оуставы правленїа разсмотрѣвъ ,  
оуазвїа желанїемъ любви Бжїа , и ничтоже  
замедливъ

замедливъ , крщенїемъ просвѣтитсѣ восхотѣ , все  
въ Бга вперїеа желанїемъ , и жаждѣю разгорѣвсѣ  
ко источнику веземѣртномъ ꙗкоу елїа къ водамъ ,  
дабы по сихъ горкїа тмы прелестнаго ꙗдоу-  
слаженїа ѡстѣпити , и къ сладкомъ свѣтѣ истинны  
приложитсѣ . Прѣжнее оубо нечестїе благочестїемъ  
измѣни , и тако просвѣтитсѣ Бжественнымъ крще-  
нїемъ во имя престыа Трцы , Оца и Сна и  
стаго Дха : и наречено бысть имя емѣ во стѣмъ  
крщенїи Тїмодей , сирѣчь , блгочестїивъ . Породивше-  
сѣ водою и дхомъ , радостїю неизреченною радова-  
шесѣ , ꙗко сынъ свѣта сподобїа быти , иже въ  
древле ѡмраченныи : раздравосѣ , по рекшемъ ,  
сѣрдца егѡ грѣховный покровъ , и ѡ тѣлеснаго  
дебеластва належащее дѡши помраченїе ѡмѣсѣ , и  
позна Создателемъ заповѣданна . тѣмже прѣжнихъ  
нечестїи ѡстѣпль , добрымъ измѣненїемъ из-  
мѣнисѣ , ꙗко превзыти благочестїемъ многихъ :  
тѣмже радости велїа вѣше мѡжемъ града Пекова  
ради просвѣщенїа егѡ и блгнравїа . Таже ста-  
рѣишины града совѣтъ блгъ совѣщаютьъ ѡ немъ ,  
и съ подобающею честїю на престолѣ княжескїа власти  
возводятъ его , и во всемъ раволѣпноу повинѡвенїе  
при-



приносятъ емѹ . Блженный же и блгородный Снъ  
кнзѹ Домантѹ аще и власть княженіа въ чело-  
вѣцѹхъ пріятъ , Свѣче елико ѿ вѣцѹхъ почитаемъ  
вѣ и славимъ , толико паче смиренъ и кротокъ  
являшесѹ ко вѣмъ , іакѡ воистиннѹ вѣренъ рабъ  
глаголющѹ : Научитесѹ ѿ мене , іакѡ кротокъ есмѹ  
и смиренъ срцемъ , и ѡбращаете покой душамъ вашимъ .  
Снцемѹ оубо оученію подражаѹ блженный , смире-  
ніемъ оукрашашесѹ , а не гордостію превозношашесѹ  
мимоходящія ради славы вѣка сего : извѣстно бо  
вѣдаше , іакѡ аще кто и всего міа имѣнію  
вѣла вѣдетъ , но Свѣче не равенъ естъ ни единомѹ  
ѿ мѣншихъ сихъ , иже души своей ѡбращаетъ  
покой ѿ грѣхѹвъ . Сего ради тѣшашесѹ во  
вѣмъ оугвѣдѣннѹ творити предъ Богомъ , и благо-  
честіемъ іакѡ свѣтило сіѣше , душѹ ѿ мглы  
грѣховныхъ и ѿ лѣкавыхъ помышленій оудаливъ , и  
іакѡ чистое и новосотворенное зеркало сіѣніемъ  
добродѣтели оукрашивъ , и храмъ стѣнъ Трѣцѣ сїю  
сотворивъ , къ тоѹ видѣнію всю силу оумѹ своего  
оуправляше , любовію теплою и сердцемъ чистымъ  
къ Творцѹ прилепляѹ , вещественныхъ же и долъ  
влекущихъ оудалѣѹ , и іакѡ лицемъ къ лицѹ  
Бгѹ

Бгѹ предстоѹ , и со страхомъ моленіа томѹ  
приносѹ , и еже въ день исправити не можаше ,  
множицею мѣрекими дѣлы восплащамъ , сїе ношѹ  
емѹ исправляше , въ нѹже дневныхъ недостатки  
молитвами и слезами дополняше , единъ ко  
единомѹ вездѣ същемѹ вездѣ , и ѡставленіа  
ѿ него согрѣшеніемъ просѹ . Таковѹ оубо  
вѣпетѹ приближаетсѹ къ Бгѹ , и іакѡ лицемъ  
къ лицѹ вездѣдетъ съ нимъ : приходитъ бо вѣ-  
здѣ блгій Бгъ нашъ и вѣла , поспѣшѹ истин-  
но и чисто молящихся емѹ , іакѡже рече Пророкъ :  
Очи Гдѣни на праведныхъ , и оуши егѡ въ мѣтѣ  
ихъ . И понеже таковъ ѿ Бзѣ началомъ добо-  
дѣтельнаго зданія новопросвѣщеннѹ сїи положи :  
оубо и миръ Бжїи выстъ съ нимъ , просвѣщая егѡ и  
вразумляѹ на пѹть истинный , и всякое похотѣніе  
лѣкавое ѡгонѣѹ ѿ оумѹ егѡ , запечатлѣѹ же  
душѹ крестнымъ знаменіемъ , да не приблизитсѹ  
къ ней лѣкаваго соблазна , но да приносѹ ѿзарѣѣѹ  
вѣдетъ свѣтомъ пребжественныхъ живоначальныхъ Трѣцъ ,  
во Оцѣ и Снѣ и стѡмъ Дѣѣ славимыхъ . Сїю же  
благодѣѹ блженный прїимъ , когѡ исправленіа не  
сотвори : Сиротамъ и вдовицамъ кормитель  
и застѣп-



и заступникъ бысть, нагимъ одеждѣмъ, печальнымъ  
оутѣшителемъ, ѿбидимымъ помощникъ: монашескѣи  
же чинъ, и всея причетъ црковный, ꙗко слуги  
Бжїа попремноу любаше и почиташе. Такожде  
и власть княженїа своего богоугодно праваше:  
николиже ѿбидѣ оубога на судѣ, ни оустыдѣмъ  
лица сильныхъ, но всея сіа обычаемъ благимъ и  
глаголы тихими наказоваше, и свѣтомъ разума  
просвѣщаше дѣшны ихъ, и то вражїа въри въ  
тишинѣ мира провождаше, не толико гордостїю  
властелинскою и величествомъ сана хотѣи чести  
быти и страшенъ, елико смиренїемъ и кротостїю,  
ѣюже вѣхъ изъ себѣ привлече. Ѿ таковѣмъ оубо  
писанїе глеть: князю во странѣ благъ и кротокъ  
по образѣ Бжїю естъ.

Почасту же твораше воспоминанїе плачевно ѿ  
оубїенїи оца своего, ѿ немже прѣжде глаго бысть,  
паче же ѿ томъ, ꙗко не сподобисѣ Бжтвеннаго крще-  
нїа, и ꙗко прелести вражїей работавъ, нѣждею ѿиде  
вѣка сего въ землю темную, елиже верей заклѣпы вѣчныхъ,  
ѿонѣдѣ же ни едины возвратисѣ: и ѿ сѣмъ оубо  
множицею моляше Бга со слезами, желалъ спасти  
погибшаго дѣшю и тѣломъ. Также яростїю  
разжесѣ

разжесѣ на оубїицъ оныхъ, и не могѣи терпѣти  
прочее, молявѣ изъ вышнемъ простираетъ, и на враги  
повѣды проситъ. Оукрѣпившесѣ оупованїемъ силы егѡ,  
и знаменїемъ честнаго Крста воспрѣжившѣ, абїе по  
малѣ времени крещенїа своего, поемлетъ съ собою  
три дѣлаи избранныхъ мужей, и Бга въ  
помощь призвавъ, воздвигшесѣ ѿ славнаго града  
Пскова, и безъ вѣсти во ѿтечество свое пришедъ,  
свирѣпо ѡполчисѣ на безбожныхъ ѡпостѣты, и  
люте ихъ оубїемъ карати начатъ, ѡбладеи  
ихъ дїтѡвкомъ кнзю Герденю во оное время не  
вышѣ тѣ. Они же нечаемаго ради нашествїа вой,  
вѣлїмъ страхомъ ѡбѣти бывше, возмѣтишасѣ,  
и ѡвїи вѣгѣ ѡшасѣ, лютымъ гоненїемъ гоними,  
и не милостивно мечи разсекаеми, инии же въ  
твердаа зданїа затворахѣсѣ, и трепетомъ колеблю-  
щесѣ, живота прочее ѡчалавахѣсѣ. Мнѣшесѣ же  
искѣни быти во брани, противѣ ратныхъ сражахѣсѣ,  
дрѣгъ дрѣга посощающе, и горце кричаще, но ни-  
чтоже оупѣвахѣ: ибо вси оубиваемы оубїемъ  
хрїстїанъ падахѣ, источники кровъ вы по оудо-  
лїамъ проливающе. Дома же ихъ и жилища страш-  
ный оный ратоборцъ до ѡнованїа разрушати,  
и онемъ



и Огнѣмъ жеци повелѣваше : не тоѣю же имѣніа  
и сокровища оу нихъ ѿмъ, но и княгиню нечестиваго ихъ  
князя Гердена и дѣтей егѡ патни . И тако  
помощію пресѣла Трцы ѡдолѣ враговъ своихъ ,  
и ѿнде невредима съ патномъ , ѿко превысокій по-  
вѣдатель . Пришедъ же кз нѣкоей рѣцѣ , нарицае-  
мой Двинѣ , и преплывъ , ста въ шатрѣхъ на  
чистомъ борѣ , ѿко за пѣтъ поприцъ ѡ рѣки ,  
и сто Огмдесатъ мужей воинскихъ съ патномъ  
ко граду Пскову ѡпѣти , прочіихъ же дѣвѣта-  
десѣтъ съ собою ѡстави , изъ нихъ же двѣхъ нѣкѣихъ  
мужей стражами постави оу прехода рѣки , имже  
заповѣда твердо стречи , и возвѣстити гоненіе ,  
поганыхъ . Кнзъ же Герденъ слышавъ патненіе земли  
своей , и княгини и чадъ , вискорѣ прійде во  
владѣніе свое , и оузрѣвъ плачь и смѣщеніе лю-  
дское , и лютою гѣростію разжѣся , ѡполчѣся съ  
братією своею и съ еродники , и собравъ вои до-  
вольны , ѿко до Огми сотъ мужей , и на кони  
вѣдъ , погна въ слѣдъ кнзя Доманта , съ  
гѣростію стремѣся на погубленіе егѡ , кѣпнѡ же  
и на разореніе града Пскова , не вѣдый , ѿко вѣстѣ  
Гдѣ благожестивыа ѡ напасти избавляти ,  
неправедныа

неправедныа же и грѣшныа въ сѣхъ мѣсто предаѣти  
въ напасти . Вгда оубѡ приспѣ кз рѣцѣ нарицаемѣй  
Двинѣ , и сѣю на Огнзполъ преходити начатъ , тогда  
преждереченніи стражіе оузрѣвъше множество рѣтнхъ  
привлажающихъ , двѣе пристрашни быша , и воставше  
вѣжаша ко блаженному кнзю Доманту , и возвѣстиша  
емѣ ѡполченіе поганыхъ , гонящихъ по немъ .  
Блаженный же пріемъ вѣстѣ , рече : Бгъ да  
спасѣтъ васъ братіе , ѿко добръ оусерѣтостѣ  
сѡпостѣтъ нашихъ : тѣмже оубѡ слѣзите съ коней ,  
ѿко совершили есте ѡпредѣленнѣю вамъ работѣ .  
Они же рѣша кз немѣ : не вѣди намъ ѡставити  
тебѣ , ѡ блгородный кнже нашъ ! но оубѡ хоѣмъ  
съ тобою нѣтъ выкупѣ за домъ пресѣла Трцы мѣжест-  
веннѣ пострадаѣти до конца . Онъ же слышавъ  
таковыа глаголы ѡ нихъ , радостенъ быѣтъ , таже  
воздохнѣвъ ѡ глубины сердца , и со слѣзѣми пре-  
клонъ колѣна на землю , возопи , моляся въ  
Трцѣ славиомѣ Бгѣ нашемѣ и всѣхъ Творцѣ ,  
воистиннѣ същемѣ и приносѣщномѣ , без-  
началномѣ и безконечномѣ страшномѣ и все-  
могущемѣ , благомѣ же и милосердомѣ Влацѣ  
Хртѣ глагола еице : ѡ премилостиваа , пресѣла ,



животворящая, преевѣственная и нераздѣлимаа  
Троице, преевѣчный Бже нашъ, и Творче всѣхъ  
тварей, сотвори съ нами по величїи твоей мило-  
сти: помози намъ грѣшнымъ въ часъ сей,  
посовѣйши иногда кроткомъ оугодникомъ твоимъ Дѣду  
повѣдити иноплемѣнники: покажи милосерде дре-  
внїа твоя милости, и не предаждь насъ рабѣмъ  
своимъ въ расхищенїе врагомъ нашимъ, да не рекѣтъ  
нечестивїи, гдѣ естъ Бгъ ихъ; Ты бо еси  
наше привѣжище, и непостыднаа и крѣпкаа наде-  
жда. Тесѣ невидимѣ оукрѣпляющъ и немощїи  
возмогашъ, ꙗко единъ еси поборникъ крѣпокъ  
и неповѣдимъ, и Бгъ премилостивъ вѣческимъ,  
и щедроты твоя на всѣхъ людехъ твоихъ, и  
та блгословитъ всѣ твоя препрославленнаго во вѣки.

Сице помолившъ стѣи, и Бжественное оу-  
тѣшенїе ѡщутивъ въ сердцѣ своемъ, со дерзно-  
венїемъ рече къ дружинѣ своей: се нынѣ намъ,  
сотрудники и братїа, предлежитъ животъ и смѣртъ  
выкупѣ: но не оубоимся со доблественнїи воїни!  
но постраждемъ за домъ стѣи Троицы и за право-  
славнѣю Христїанскѣю вѣру, и за стѣи Бжїи  
церкви, да не вѣдемъ въ расхищенїе поганымъ.

И сѣ

И сѣ рекъ, еще же и призавъ въ помощь Хрѣтова  
воина и стрѣготерпца Леонтїа Трепольскаго, егѣже  
пѣматъ приспѣ въ той день, такожде и благо-  
вѣрнаго князя Гавріїла нарицаемаго Ресволода  
Псковскаго знаменосца, выстрѣмъ подвижесъ со  
своими вои, и въ малѣи дружинѣ храбры и мѣже-  
ственны оустремисъ на полки нечестивыхъ. Видѣвше  
же поганїи крѣпость егѣ и мѣжество, и сами  
свѣрособразнымъ рвенїемъ воспрѣжишася на него, и ꙗки  
свѣрїе дивїи рыскающе наисакахъ и тмочисленныа стрѣлы  
пущахъ. Блаженный же князь Тимодей стѣланѣ  
вопѣаше къ своимъ, оукрѣпляа и понуждаа ихъ,  
и подаа имъ надеждъ Бжїю, и не ѡслабѣвати въ  
дѣлѣ молѣ, но крѣпшѣ братїемъ со врагїи.  
Бысть оубо стѣи зла и прѣжася. Падахъ тѣ-  
лесъ противныхъ ꙗко древіе, и кровь сильныхъ ꙗки  
вода лїашесъ по оудолїамъ, бысть же звѣкъ  
и шѣмъ страшенъ стѣмъ, ꙗки громъ, то вопаа  
и кричанїа своихъ воїнствъ и то трескоты оружіа  
ихъ. Видѣвъ же Литовскїи князь Герденъ лютею  
погибелъ и паденїе вои своихъ, ꙗвїе плещи даде,  
и вѣжати оустремисъ со ѡставшими съ нимъ:  
сильнїи бо и храбрїи ратницы егѣ вси избѣени быша,

и нынѣ



и́ни же мнози въ водѣ́ исто́поша , и́хже послѣди  
рѣ́ка извѣ́же ꙗ́ко до О́ число́мъ на О́стровъ нѣ-  
кѣ́й , бывшій посредѣ́ еѣ́ , прочіи же выстриною  
въ да́ннаѣ снесени бы́ша . И та́ко достохвалѣ-  
ныи и до́блественныи кня́за Ті́моде́й помощію  
пресѣ́лѣ Трѣ́цы , и мѣ́твами стѣ́хъ оу́годниковъ  
еѣ́ , знаменитѣ́ю повѣ́дѣ и пресла́вное ѡ́долѣ́ніе надъ  
горделивою Лѣ́твю ѡ́держѣ , оубивъ ꙗ́ко до шести  
сотъ мѣ́жей , и трѣ́пѣѣ ихъ въ стѣ́дѣ свѣ́рѣмъ  
преда́въ , прочее пресѣ́лѣ , и со дру́жиною своєю́ воз-  
даде́ благодарѣ́ніе Бг҃у , низложивше́мъ мѣ́шцею  
свою́ гордыхъ . Та́же иде́ ко гра́дѣ́ Псковѣ́ въ  
величѣ́й радости , е́гоже прише́ствіе слы́шавше  
гра́ждане , изыдо́ша во срѣ́теніе , ꙗ́коже дре́вѣ  
дѣ́дѣ , повѣ́дивше́мъ прегорда́го Го́ліада , и прѣ́-  
ѣша е́го съ великою чѣ́стію , ѡ́ повѣ́дѣ́ веселя́щесѣ  
всѣ́ пресла́вно .

Въ то́же вре́мѣ прѣ́иде́ Гі́росла́въ Гі́росла́вичъ  
въ великѣ́й Новгра́дъ со мно́гою сі́лою и гордо́стію ,  
хотѣ́ѣ итти́ на вѣ́хранимый гра́дъ Псковъ , и  
на бѣ́женнаго кня́за Ті́моде́ѣ . Новгоро́дцы же  
Бг҃омъ вразумѣ́ни бывше , оу́моли́ша е́го не ратова-  
ти Пско́ва : и ѡ́тосла́ кня́за воинство́ выпѣ́ти .  
Блго-

Блгоу́верный же кня́за Ті́моде́ѣ поста́ви цр҃ковѣ́ во  
ѣ́мѣ стѣ́гѣ́ мѣ́ченика Ті́моде́ѣ Га́зскаго , въ  
негѡ́же наре́чно вы́ста ѣ́мѣ е́го , и сѣю́ чѣ́дными  
добрѡ́тами и стѣ́нными писані́емъ оу́красѣ , ꙗ́же и  
до ны́нѣ́ вѣ́сѣми зрѣ́тсѣ въ сла́вѣ́ Бж҃ію .

Та́же ꙗ́ки по́иде́ съ мѣ́жи Новгоро́дскими  
и Псковскими на Лѣ́товскѣ́ю зе́млю , и мно́го  
воева́въ , напослѣ́докъ и Герде́нѣ́ кня́за прѣ́жде-  
рѣ́ннаго оуби́ , и возврати́сѣ во своѣ́и здра́въ со  
вѣ́сѣмъ воинство́мъ своѣ́мъ .

Вре́мени же ма́лѣ́ минѣ́вшѣ́ по сі́хъ кня́зи  
Рѣ́стѣ́и Свѣ́тосла́въ Гі́росла́вичъ , и Димі́трѣ́и сы́нъ  
велика́го кня́за А́лѣ́ксандра Не́вскаго , и и́ни чѣ́тыре  
кня́зи , совоку́пившесѣ́ въ вели́комъ Новѣ́градѣ́ , съ  
ними́же вѣ́ и сѣ́ѣ́ благо́родный кня́за Ті́моде́ѣ съ  
воинство́мъ своѣ́мъ : ( та́ко во ѡ́быко́шѣ́ благо-  
чѣ́стивѣ́и Рѣ́стѣ́и кня́зи дру́гъдру́гѣ́ въ бра́нѣхъ спо-  
совѣ́товати на вра́ги , ꙗ́ко да сѣ́щіе лю́ди во  
О́бласти ихъ въ ти́шинѣ́ и бл҃годе́нствіи прѣ́вѣ́дѣ́тъ : )  
поидо́ша ко гра́дѣ́ Нѣ́мѣцкѣ́ѣ зе́млі , ꙗ́же глаго́-  
летсѣ́ Рако́боръ . Достигше́ же Нѣ́мѣцкаго воинства́  
мѣ́ста Генва́рѣ́ въ ꙗ́гъ де́нѣ , и мѣ́жественнѣ́ оу́стремив-  
шесѣ́ , нападо́ша на по́ганыѣ , и по́мощію Бж҃ію  
извѣ́ша



извиша вѣхъ Острѣмъ мечѣ . Только же баше  
множество поганыхъ , ꙗко на едѣмъ поприцѣ не  
баше земли нагѣ , идѣже бы конѣ стѣпѣти могли ,  
трѣпкомъ Нѣмецкимъ повсюду лежащимъ : бѣхъ во  
совокупѣшесѣ всю землю свою . Превыша же  
кнѣзи на трѣпѣхъ три дни , и возвратишасѣ во  
свои въ великій Новградъ .

Благородный же кнѣзь Домантъ вѣстѣ со  
Остроки своими , и пройде горы непроходимыя ,  
вѣдѣнъ зовомыя , и вѣхъ живущихъ тамъ смѣте  
и изви рѣкою крѣпкою стѣло , и всѣ стажаніѣ  
и сокровища оу нихъ шѣ , купно же и жилища  
дѣмонская , сирѣчь , кѣмѣрницы разори : понеже  
ревностію Бжественною разжигаемъ , сонмы ідовѣ-  
скѣ ꙗко стада овчѣ разгна и полатни даже и  
до моря , и поморіе все пѣнивъ , возвратисѣ ко  
граду Пскову со множествомъ пѣна .

Зимѣ же прешедши и лѣтѣ настѣвшѣ , ѡбѣ  
пріидоша поганіи Нѣмцы въ силѣ тѣхъ на вѣго-  
хранимый градъ Псковъ въ недѣлю вѣхъ стѣхъ :  
но не оуспѣша ничтоже , паче же сами Окажнѣи  
извѣни быша мѣжествомъ блаженнаго кнѣзя Тімо-  
дѣѣ : вѣтѣвшіи же бѣжаща , оужасомъ содержими ,  
понеже

понеже въ малѣ времени слава вѣстѣ ѡ храбрости  
Домантовой промчѣ во пѣвѣхъ .

Дѣмъ же лѣтѣмъ минувшимъ ѡ преждевѣчен-  
ныя повѣды надъ Поморѣны , ꙗки собрасѣ вѣтанокъ  
поганыхъ Латѣнъ , иже пришедше тайно , вѣзѣша  
нѣколико сѣлъ Псковскихъ , и Хорѣѣы извиша  
Острѣмъ мечѣ . Благородный же кнѣзь Тімодеѣ  
сѣѣ слышавъ , не стерпѣ вѣвидимъ быти ѡ пога-  
ныхъ Латѣнъ . Совокупивъ оуѣво Остроки свои , и  
иныхъ многихъ ѡ граждѣнъ , и ихъ вѣхъ во-  
оруживъ , ( вѣ же вѣхъ мѣжѣ ꙗко шестидесятъ , )  
изыде съ ними въ пѣти кораблицѣхъ , и постиже  
ихъ на рѣцѣ глаголемѣй Мирѣповѣи . Бѣ же въ  
той дѣнѣ пѣмѣтѣ стрѣтоуѣрѣца Хрѣтова Гѣоргіѣ  
Каппадокійскаго , сѣмѣже вѣлѣчестивый кнѣзь со  
слѣзѣми помолисѣ спосовѣтовати на враги , еѣже и  
выстѣ помѣщію сѣго . Мѣжественнѣ оуѣво ѡполчив-  
шесѣ на поганѣ , сѣровѣ оустрѣмишасѣ на нихъ ,  
и восклицавше , тѣлесѣ ихъ сокровѣхъ , и ѡваго  
оуѣво многѣстѣнѣ Оружіемъ раздѣвиша , иномѣ  
же главѣ разѣкоша , иного же рѣнами неистѣнѣ  
вѣбѣжиша , и свѣтѣла Оружіѣ свои кровію ихъ  
червленѣи сотвориша , вѣтанокъ же поганыхъ ,  
страхомъ



страхомъ ѿбѣти выше , вѣжати оустремившася ,  
 гоними съ мѣста на мѣсто гнѣвомъ Бжѣимъ ,  
 ꙗкоже немощная птица , прелѣтающая по пѣсты-  
 намъ и лѣсамъ , по горамъ и пещерамъ каменнымъ  
 и разсѣлинамъ горъ , нигдѣже пристанища тверда  
 имѣе . Бѣгающе же погани , оузрѣша Островъ  
 нѣкій травоносный , и влѣзше на нѣ , падоша въ  
 траву ону , мняще себѣ спасеніе получить . Обаче  
 благочестивый князь нашъ скорѣ приспѣ , гонѣ по-  
 нихъ , и повелѣ воинство свое оушнѣмъ запалити  
 траву : поганіи же ѿшнѣвши пламень огня ,  
 сѣмѣю возматѣшася , и сѣмѣю и оуамѣю вѣгати  
 начаша , кийждо ища спасенія себѣ : Обаче ни-  
 чтоже оуспѣша , но точію кончнѣи пагубѣ пре-  
 дани быша : Оуыхъ бо ижекоша , иніи же въ  
 водѣ ижепоша . Самъ же благородный князь нашъ  
 и воинство егѣ здрави ѿсташася , и вѣіе благо-  
 дареніе воздаша соблюдаемѣ ихъ всеильномѣ Бгѣ ,  
 и враги потрѣвившемѣ , и егѣ оугодникѣ вели-  
 комѣ страстотѣрпцѣ Георгію , и по сѣмъ воз-  
 вратишася во градъ Псковъ съ великою побѣдою .  
 По малѣ же времени побѣдоносный князь Тімо-  
 деи созда церковь во имѣ страстотѣрца  
 Хрѣтова

Хрѣтова Георгіа , ꙗже и до нынѣ стоить моли-  
 вами егѣ .

Въ тѣхъ же дни слышавъ Мѣстеръ Римскій  
 ( Гросмѣстеръ Лифляндскій ) мѣжество и храбрость  
 благочестиваго князя Тімодеа , собравъ воинство  
 много , и ѿполчися въ силѣ тяжцѣ . Водѣ бо  
 множествомъ кораблей покры , землю же конами ,  
 на нихъ же вѣхѣ всадники восоруженны : и сѣмъ вѣмъ  
 оурадивъ , касаетъ пѣти , съ великою гордостію  
 и сѣбною ꙗростію прѣтѣ градъ и людемъ , еже  
 погубити ихъ , и домъ престѣя Трѣцы разорити ,  
 и раба еѣмъ благовернаго и благочестиваго князя Тімо-  
 деа въ плѣнъ ѿвести . Но не оуспѣдѣ оукаанный  
 хотѣщаго приключитися еѣмѣ . Слышавъ бо благо-  
 честивый князь Тімодеи ѿполченіе егѣ и воз-  
 ношеніе безмное , хвалающе въ множествѣ силы  
 своеѣ безъ помощи Бжѣа , ꙗвѣ вниде въ цѣковь  
 престѣя Трѣцы и поверже мечъ свой предъ олтаремъ ,  
 и падъ на лице помоста цѣковнаго , молящася со-  
 слезами , глагола : Гдѣ Бжѣ силъ ! мы людіе  
 твоѣ , и оуцы пажити твоеѣ , имѣ твое при-  
 зываемъ : призри како на крѣткіѣ и смиренныѣ  
 выше , и гордыхъ высокіѣ мысли смири и низложи  
 да не



да не ѿпшетѣхъ ограда овецъ твоихъ . Сице помолившася етому , Исидоръ игуменъ Спасомі-рожекаго монастыря и вса священны чинъ взяша меча егѡ ѡ земли и препоясаша егѡ : по сему же пѣвше молебная и ѡтѣнившѣ егѡ живоноснымъ крѣтомъ и священною водою ѡкропивше , ѡпвѣстиша егѡ , помощю Бжїю тому прирекше . Блженныи же князя Тимодей не дождавъ множества вои своихъ , но елицы ѡбрѣтошася , тѣхъ полъвъ съ собою , изыде на поганыхъ , восоруживсѣ силою животворящаго Крѣта и мѣткою егѡ мѣника Феодора Стратилата . ( вѣ бо въ той дѣна пѣмѣтъ страданїа егѡ . ) По сему изыскъ меча свой , въ малой доужинѣ сурово нападе на поганыхъ . Премилосердый же Вѣла , Црѣ црѣвѣющихъ и Гдѣ господѣвѣющихъ ѡби егѡ свою помощю , и предаде противныхъ въ рѣцѣ вѣрномъ своемъ слѣзѣ бгочестивомъ князю нашемъ , и падоша предъ нимъ острѣмъ меча . И тако бгочестивый князь Тимодей съ малымъ воинствомъ своимъ свѣтѣлю повѣдѣ ѡдержавъ , возвратисѣ въ градъ Псковъ съ радостїю великою , и бѣхъ бынъ хваляще и благодаряще Бга ѡ вѣхъ , иже сотвори съ ними .

По сихъ

По сихъ бгочестивый князь созда црковѣ во имѣ егѡ великомѣника Феодора Стратилата , егѡже молитвами повѣди иноплеменики , и градъ Псковъ ѡ разоренїа поганыхъ избави .

Времени же нѣкоемъ минѣвшѣ , паки попущенїемъ Бжїимъ за грѣхъ наша совокуплетсѣ множество поганыхъ Нѣмецъ , и дерзостнѣ приходѣтъ на градъ , ико свѣрїе дивїи рыскающе , и стремленїе лютаго гнѣва своего на Хрїстіаны излїати тѣшасѣ . Чтѡ же по сихъ словѣсное ихъ оумышленїе творитсѣ ; Монастыри и ограды иночествующихъ пожигающе , и ихъ множество не милостивно избивающе , различными мѣками тѣлесѣ поетниковъ ѡсловаютъ . Тогда оубїенъ бысть преподобный игуменъ Іоасафъ монастыря Снѣжныхъ горы , по томъ же Василїи игуменъ Мірожекаго монастыря , Іосифъ пресвѣтеръ , иже тѣснымъ и прискоренымъ пѣтемъ житїе проходяще , на концѣ мѣнчески теченїе свое скончаша , и получиша безконечное блаженство . Ёще же и женъ вѣдныхъ и черноризицъ множество и дѣтей извѣно бысть ѡ поганыхъ .

Видѣвъ же сїе бгочестивый князь Тимодей , ѡбїе на молитвѣ противъ злодѣевъ оустрадетсѣ ,

и кз Бгѣ



и кз Бгѹ съ плачевнымъ рыданіемъ и сокрушеніемъ  
привѣглетъ , повѣды на поганыхъ прося : еже и  
выста . На оутрѣе бо , егда поганіи ѡбѣщаша  
градъ , до конца разорити его хотѣше , Всеблгій  
Бгѹ нашъ , аще и порази ны гнѣвомъ своимъ ,  
но мѣста свою не разори ѡ насъ , и не забы дѣшъ  
оубоихъ своихъ , ниже предаде до конца въ рас-  
хищеніе врагомъ , ратѹющимъ насъ : но ꙗко блго-  
утробенъ сый и многомилостивъ , словѹ юже наведе  
на ны , ѡбрати ю пакы по реченномѹ седмерицею въ  
нѣдра поганыхъ враговъ , и порази въ ихъ до конца  
рѹкою раба своего , поношенію вѣчному предаде .  
ѡполчивъ бо тогда блгочестіа поборникъ въ малой  
дружинѣ съ нѣкѣимъ мѹжемъ Іѡанномъ , нарицае-  
мымъ Драгомилowymъ , и со иными мѹжи Псковичи ,  
иже вѣхѹ икѣни въ воинствѣ , изыде ꙗко лѣвъ  
на стада ѡвца , и помощію пресѣтыхъ Трцы оу-  
крѣпивъ , извы полки ихъ рѹкою крѣпкою и  
мышцею высокою сѣла : положи тѣпѣа храбрыхъ  
въ брашно свѣремъ земнымъ , и пасѣти сильныхъ  
птицамъ нѣбнымъ : проліа кровь ихъ ꙗко водѹ ,  
и ѡвѹхъ оубо ѡзвами неистѣланю ѡбложи , и  
самаго воначальника ихъ , зовамаго Кѹмендѣра ,  
сѣланѣ

сѣланѣ во главѹ оҹрани , инии же сами истопѣша  
въ водѣ , нѣщии же изъ нихъ зовоміи Вильанцы  
въ плѣнъ взѣти быша , а прочіи избывшіи сѹхъ  
страхомъ вѣлѣмъ ѡбѣти бывше , и сѹржіе по-  
вергше , вскорѣ оустремѣшася въ бѣгъ , не могѹще  
противѣ стати храбрости блгочестиваго князя  
Тимодея Доманта . Быста же сѣа славная по-  
бѣда въ лѣто 5503 , Марта въ 4 дѣня . Тогда  
видѣвъ блгочестивый князь Тимодей , ꙗко даде  
ѣмѹ Бгѹ сицевѹ побѣдѹ надъ погаными , абѣе  
радости многѹ исполнивъ , многослезное благо-  
дареніе ѡ таковомъ благодѣланіи возсылаше Бгѹ бынѹ .

Бѣ бо дѣня ѡнъ , въ ѡнѣже быша сѣа ,  
дѣня скорби и веселїа : скорби оубо , ꙗко по-  
пѣсти Бгѹ таковое икѣшеніе на ны за безчисленныа  
грѣхѹ наши : веселїа же , ꙗко преславню спасенію  
выхомъ ѡ врагъ нашихъ . Сего ради исповѣмыа  
тебѣ Бже въ вѣкъ , въ родъ и родъ возвѣстимъ  
хвалѹ твою . Но кто возглаголетъ силы твоа ,  
Хрѣте , слышаны сотворитъ вса хвалы твоа ,  
ꙗко во смиреніи нашемъ поманѹа ны еси , и  
спасаа еси насъ ѡ стѹжающихъ намъ ; Тѣмже  
хвалимъ тѣа паче слова , покланѣмъ , поемъ  
и пре-



и превозносимъ неизглаголанное твое милосердіе : преемый Црю вѣхъ видимыхъ и невидимыхъ : благоволѣи и спаси люди твоя , даруй силу и державу вѣрнымъ рабамъ твоимъ , благочестивымъ княземъ нашимъ . Икоже бо древле , братіе , блаженнымъ великимъ княземъ Александромъ прославичемъ и сыномъ егѡ княземъ Димитріемъ , тако и затѣмъ егѡ , зде воспоминаемымъ блаженнымъ княземъ Домантомъ , множицею спасени быша гради наши , великій Новградъ и Псковъ , ѡ нашествіи поганыхъ и безбожныхъ иноплеменикъ .

Ѡ таковыхъ оубо писаніе глаголетъ : тако аще князи праведни бывають въ земли , то многая согрѣшенія ѡдаются земли той , икоже и древле бысть во дни пророка Исїи . Не единая ли ради вѣзекіи сохраненъ бысть Іерусалимъ ѡ плѣненіи Сеннахиріма царя Ассирійска ; Сіце и зде сохрани Гдѣ градъ Псковъ ѡ разореніи поганыхъ , молитвами раба своего благовѣрнаго великаго князя Гавріила Псковскаго чудотворца , и заступленіемъ и храбростію благочестиваго князя Тимодѣя Доманта . Сей бо всегда въ молитвахъ своихъ призываше на помощь свою благовѣрнаго великаго князя Гавріила

при

при вѣхъ нахожденіихъ безбожныхъ Латинъ . Ѡ таковыхъ пики глаголетъ Исїа пророкъ ѡ лица Гдѣ : се дахъ тѣмъ въ заветъ родомъ и во свѣтъ языкомъ , еже быти тебѣ во спасеніе даже до послѣднихъ земли . Тако глаголетъ Гдѣ , избавивый тѣмъ Бгъ Іилевъ : во время пріятно послѣшахъ тебѣ , и въ день спасенія помогѡхъ ти , и сотворихъ тѣмъ , и дахъ тѣмъ въ заветъ вѣчный языкомъ , еже оустроити землю и наследити наследіа людей .

Многіа же и иныа свѣтлыа побѣды надъ погаными состави благочестивый князь Тимодѣй , аже не сѣтъ писаны зде . Сїа же писана быша , да незабвенна бѣдѡтъ дѣла Бжїа прославная , и хже сотвори рабамъ своимъ .

Прочее же время живота своего благовѣрный князь Тимодѣй проходилъ во великомъ благочестіи и чистотѣ даже и до смертнаго дне : чегѡ ради ѡ вѣхъ бѣ почитаемъ и любимъ не сана ради великаго , но благонавіа . Никогѡ бо никогда не оукори , ни повреди , ни ѡклеветѣ , ни позабидѣ комъ , ни разгнѣвался на кого : паче же кїждомъ возда свое : нищаго не презрѣ , страннаго не ѡстави , въ темницѣ



вз темницѣ същия постѣти, печальныя оутѣши,  
плѣнныя на свободѣ пѣсти, черноризцы почтѣ,  
сироты и вдовицы прекорми. Тако во вся-  
комъ благочестіи и чистотѣ по православнои вѣрѣ  
поживъ о Гдѣ лѣта доволна, и старости достигъ,  
никакоже блаженныхъ дѣлъ остави, но елико  
состарѣвавшееся возрастомъ, толкомъ паче оусердіемъ  
расташе, и крѣпашеся дѣхомъ. Прочее недѣломъ  
тѣлеснымъ шѣлтъ бывъ, и знемогати нача, и  
видѣвъ конечное свое ко Гдѣ шествіе, располагает-  
ся естествомъ шдати долгъ, дѣхъ же желаемому Хрѣсту  
предати. Призываетъ оубо старѣйшины града и домо-  
чадцы свои, и всегдѣ полезнѣ проситъ кз нимъ,  
поживъ непреткновенно въ православіи пребывати,  
и дрѣгъ ко дрѣгѣ любовь имѣти, и всякими дѣлы  
влагими оукрашатися, въ прочемъ миръ и едино-  
мысліе хранити заповѣда имъ. Также въ самый  
часъ исхода, вѣнчаше хоташе тѣлеснаго союза ш-  
рѣшитися, вѣчнаго тѣла и крови причастіе въ  
напѣтїе живота вѣчнаго, и тако предаде стѣху  
свою дѣшъ въ рѣцѣ Бгови, въ лѣто 853, мѣся  
Маіа въ 10 день. Честное же тѣло егѣо положено  
бысть въ соборной цркви пресвѣтѣ Троицы, ш негѣже  
подається

подається и до нынѣ благодѣте исцѣленія при-  
ходящимъ кз вѣрою. Исходитъ же ш честныхъ  
мощей сего блаженнаго князя Доманта вмѣстѣ  
мѣра благовоина, теплота нѣкая, яже видима  
бываетъ всеми чрезъ скважины грѣба во образѣ ина  
вѣлаго, зимою въ храминахъ на оконницахъ  
являющагося, и сїе на всякое лѣто бываетъ.

Ш стѣмъ блговѣрномъ и великомъ кнзѣ  
Всеволодѣ, нареченномъ во стѣмъ крщеніи  
Гавріилѣ, Псковскомъ чудотворцѣ.

Сей блговѣрный и великій князь Всеволодъ  
причтенъ во стѣе, и житїе егѣо положено въ  
прѣлогѣ Февралѣ 11. Гдѣ сказано ш немъ, что  
онъ былъ сынъ великаго князя Мстислава, сына  
Владиміра Мономаха, правнукъ же великомъ князю  
Всеволодѣ, сынъ Грославу, внукъ равноапѣльнаго  
великаго кнзѣ Владиміра, просвѣтившаго Россій-  
скую землю стѣлымъ крщеніемъ. Прїалъ великое  
княженіе въ лѣто 884, когда князь великій  
Владиміръ Мономахъ посадилъ сына своего Мсти-  
слава въ Бѣлѣградѣ перевѣдши изъ великаго Новгорода,  
а на егѣо



ѣ на егѡ мѣсто въ великомъ Новѣградѣ погadia  
внѣка своего , сына Мстиславова , сего блаженнаго  
князя Всеволода . Въ похвалѣ добродѣтелей егѡ  
тамъ же сказано , что онъ принавъ княжескій  
престолъ , нача богоугодно жити и праведно правити  
власть свою , ꙗкоже лѣпо бѣ православнымъ княземъ .  
Былъ всѣми благими дѣлами исполненъ : богоу-  
нивъ и правдивъ , тихъ и кротокъ : имѣлъ любовь  
нелицемерную равно ко всѣмъ . Когда Новгородцы  
под предводительствомъ сего князя имѣа воиновъ  
съ ждалицами и Ростовцами , были ѿ нихъ по-  
вѣждены и прогнаты : то приписываа неблагополуч-  
ный оупѣхъ сръжѣа въ винѣ семъ блаженномъ  
князю , востали на него , и изгнали изъ града .  
Онъ же ѡиде во градъ Кіевъ къ дядѣ своему ,  
князю Ярополку , сынъ Владиміровъ . Ярополкъ  
же даде етому князю Всеволоду сродника своего ,  
Вышеградъ : и въ томъ градѣ пребывшъ етому  
мало время , придоша мужіе града Пскова къ  
етому въ Вышеградъ , и молиша егѡ , ꙗко да  
идетъ къ нимъ княжити : не баше бо оу нихъ  
въ то время князя во градѣ Псковѣ . Стѣй же  
пойде княжити во градъ Псковъ , и бывшъ ему  
близъ

близъ града , срътоша егѡ людѣ со священнымъ  
чиномъ и съ честными крты , и тако прѣаша  
егѡ , и бысть радость велика во градѣ Псковѣ  
ради прихода егѡ . И абіе начатъ княжити и  
праведно правити власть свою . Народи же Латин-  
скіи вси воухъса имене егѡ , и не смѣху при-  
ходить на градъ Псковъ . Пребыста же стѣй во  
градѣ Псковѣ едино лѣто , тако Гдѣ Бгѣ  
члвчколюбѣ изволившъ , и абіе въ болѣзнь тѣлесную  
впадѣ , и пречѣа тѣла Хрѣтова и крове причасті-  
вса , и миръ давъ домохадцемъ своимъ и гражданамъ ,  
ѡиде ко Гдѣ , и приложиса ко оцѣмъ своимъ ,  
идѣже вси стѣи почиваютъ . Бысть же преставленіе  
егѡ въ четвертокъ сырныа недѣли , въ лѣто  
588 [ 1075 ] мѣа Феврѣаріа въ 11 день . И тако  
проводивше егѡ честно вси граждане , и игумены  
и священныа множество , положиша въ цркви егѡ  
великомѣника Димитріа Селѣнекаго . Бранное же сръжѣе  
егѡ и цитъ поставлено бысть на гробѣ егѡ , въ  
похвалѣ и оутвержденіе граду Пскову , даже и до днѣс .

Посемъ слышавше Новгородцы преставленіе  
егѡ благовернаго князя Всеволода , прислаша  
Полѣда прѣтопопа , и съ нимъ благоговѣйныхъ  
мужей



мужей по мощи еѣго. Протопопъ же пристѣпавъ ,  
 восхотѣ възати честныя мощи еѣго , обаче не  
 подвижеся рака съ мѣста своего , но токомъ  
 спъсти нѣгѣ съ честныя и еѣго своего рѣки ,  
 и дадеа Полюдови протопопу . Онъ же възмъ на  
 благословеніе великомъ Новѣградъ , и на исцѣленіе  
 недѣгъвъ , ѡиде во своя .

По прошествіи же многыхъ лѣтъ ѡ еѣго  
 преставленіи , восхотѣ Бѣгъ прославити оугодника  
 своего чѣдсы . Вложи оубо помыслъ благъ въ  
 сердце князю града Пскова , и посадникомъ , и  
 всемъ священномъ соборъ , да принесутъ мощи  
 еѣго князя Всеволода въ соборную црковъ еѣго  
 и живоначальныя Трцы . И егда внидоша въ  
 црковъ еѣго великомѣника Димитрія , и ѡкрыша  
 грѣвъ еѣго , видѣша тѣло еѣго свѣтло , ѣко  
 и перѣе . И возрадовашася радостію великою вси  
 людѣ , и исполниа црковъ ѡ мощей еѣго многогъ  
 благоуханіа . Многимъ бо лѣтомъ минѣвшимъ по  
 еѣго преставленіи , не измѣниа еѣго тѣло ,  
 ниже ризы еѣго истѣша . Посѣмъ же  
 весь священныи соборъ , и вси Хрістолюбивіи людѣ  
 града Пскова възаша честныя мощи  
 со ѡалмо-

со ѡалмопѣніемъ и дѣмѣмомъ , и понесоша на  
 рамѣхъ своихъ , и положиша въ соборнѣй цркви  
 еѣго Трцы , на правой странѣ близъ ѡмѣна :  
 и тѣ не престааше еѣго чѣдодѣйствѣа . По сѣмъ  
 же многимъ лѣтомъ минѣвшимъ , ѡвиа еѣго  
 понамарю въ нощи , и рече еѣму : завтра повѣжда  
 соборъ еѣго Трцы , и посадникомъ , да изнесутъ  
 изъ цркви еѣго иконы : хошетъ бо Бѣгъ показати  
 чѣдо надъ мощами моими въ приидущю нощъ ,  
 и ѡбѣе невидима быста еѣго : понамаръ же сказа  
 еѣ видѣніе всемъ . Людѣ же въ той дѣнь все  
 изъ цркви изнесоша . И ѡбѣе быста въ полнощную  
 стражъ чѣдо преславно : нечаянно бо падѣ лѣвъ  
 црковный , и ѡрази часть ѡ главы еѣго . Хрісто-  
 любивіи же людѣ видѣвше преславное то чѣдо ,  
 прославиша Бѣга и прѣтѣгъ Бѣгъ , и възмше часть  
 ѡну ѡ честныя и еѣго главы еѣго , вложиша  
 въ раку сребранъ позлащенъ , ѣже и до нынѣ  
 видима всеми челоуѣки , и подаѣтъ исцѣленіа съ  
 вѣрою приходящимъ , знаменующимъ и пѣющимъ  
 священную водъ съ неа . Еѣго же мощи възмше ,  
 положиша въ придѣлѣ Блговѣщеніа престѣа Бѣгъ ,  
 въ томъ же храмѣ еѣго Трцы , входя въ црковъ  
 на правой



на правой странѣ . Въ 1077 году мѣа Априла  
въ и дѣна швѣтисѣ придѣльный храмъ во имѣ  
ѣго , а въ тойже дѣна и мощи ѣго стѣа поло-  
жены въ немъ при митрополитѣ Іосифѣ Псковскомъ  
и Изборскомъ , идѣже и до нынѣ челоуѣцы ш  
гроба и ш мощей ѣго здравіе пріемлютъ . Близъ  
же гробницы ѣго виситъ мечъ съ надписью :  
(honorem meum nemini dabo) т . е . чести мои  
ни комъ не дамъ .

### РѢКОПИСАНІЕ

Белѣаго князя Всеволода , наречѣннаго  
во стѣомъ крѣщеніи Гавріила , ш оустроѣніи  
цркви стѣаго Іоанна Пртечи , честнаго  
ѣго рѣтва , въ великомъ Новѣградѣ ,  
на мѣстѣ глаголемомъ Спока .

Се азъ князь великій Всеволодъ , наречѣнный  
во стѣомъ крѣщеніи Гавріилъ , Самодержецъ , сынъ  
Мстислава , внукъ Владиміра Мономаха , влас-  
твующа всею Рѣскою землею , и властію Новгород-  
скою . Бжгоуолѣнемъ Бжїимъ поставилъ есмѣ црковѣ  
стѣи

стѣи Іоаннъ великій , на Петратинѣ дворіще ,  
и оустроилъ есмѣ ікѣнами многоцѣнными , и  
вѣсми книгами исполна . И оустроилъ есмѣ попы ,  
и дїакѣна , и дїака , кз соборнѣи цркви . И дамъ  
стѣомъ великомъ Іоаннъ ш своего имѣнїа велиаго ,  
на строѣніе цркви во вѣки : вѣсѣ воцѣной , а въ  
Торжкѣ дамъ пѣдѣ воцѣный : половина стѣомъ  
Спѣѣ , а половину стѣомъ великомъ Іоаннъ на  
Петратино дворіще . И Свѣрокъ дамъ попомъ , и  
дїакѣнъ , и дїакъ и сторожемъ : изъ вѣсѣ воцѣного  
имѣти попомъ по Семѣ гривенъ сребра : дїакѣнъ ,  
по чѣтыре гривны сребра : дїакъ , три гривны сребра :  
сторожемъ , три гривны сребра . И имѣти имъ  
той Свѣрокъ во вѣки , по моему дажнїю князя  
велиаго Всеволода . И попомъ пѣти оу стѣаго  
велиаго Іоанна всѣднѣвнаѣ , а оу стѣаго Захарїи  
на полѣтѣхъ по недѣламъ во вѣки : а дїакѣнъ  
пѣти оу стѣаго Іоанна свѣвѣта да недѣла , изъ  
того Свѣрокъ во вѣки . Изъ князя великїи Всеволода  
поставилъ есмѣ стѣомъ Іоаннъ три старостѣ , ш  
житѣихъ людѣй , и ш черныхъ , тысяцкаго : а  
ш купцовъ два старосты , оуправливати имъ велиаѣ  
дѣла торгова Іванскаѣ , и гостиннаѣ . И Мїрославъ  
посадникъ



посадникѹ въ то не вѣстѣати, ни инымъ посадникомъ въ Иванское ни во что же, ни бояромъ Новгородскимъ. И кто вохощетъ въ купчество вложитися въ Иванское, дастъ купцѣмъ пошлымъ людямъ вкладъ Оема гривенъ серебра: а тысяцкимъ еѣкно ѹпское, ино купцомъ положить во стѣи Іоанна, по тридцати гривенъ серебра. И не вложитися въ купчество, и не дастъ Оемъ гривенъ серебра: ино то не пошлой купецъ. И пошлымъ купцомъ ити имъ пошлиною, и вкладомъ, и отчиною. И вѣсѣ вѣсити въ притворѣ стѣго Іоанна, гдѣ дано, тѣ его и держати, а вѣсити старостамъ Иванскимъ, двѣма купцѣмъ пошлымъ, добрымъ людямъ. И не пошлымъ купцѣмъ старостамъ имъ не держати, ни вѣсѣ имъ не вѣсити Иванскаго. И оу гостѣ имати оу Низовскаго, тѣ двѣ берковескы воцаныхъ полгривнѣ серебра да гривенка перцѣ. И оу Полоцкаго, да оу Смоленскаго, двѣ гривны кѣнъ тѣ Берковеска воцаного. И оу Новоторженина полтары гривны кѣнъ, тѣ Берковеска воцаного. И оу Новгорода, шесть мордокъ тѣ Берковеска воцаного. И кѣны класти въ домъ стѣго Іоанна великаго, что вѣсится по правомъ словѣ. И Ново-

И Новоторжцѣ въ бологодѣтѣ, не вѣсити ни оу котораго же гостѣ. И по моимъ животѣ великаго князя Всеволода, стоати за домъ стѣго Іоанна великаго братѣ моимъ, князю великомъ все Руси: и владыцѣ Новгородскомъ, и за все црковники стѣго Іоанна. И взати князю великомъ изъ вѣсѣ изъ воцаного, по тридцети гривенъ серебра чрезъ годъ. И въ праздникъ ржтѣ стѣго великаго Іоанна почестъ творити, и праздновати старостамъ Иванскимъ купцомъ: а пѣти въ праздникъ Обѣднѣ владыцѣ: а на заутрѣ архимандритѣ стѣго Георгіа: а на третій день игуменѣ стѣи Бѣны изъ Антоніева монастыря: а взати владыцѣ дарѣ рубль: а князя великаго наместникомъ дарѣ, по еѣкнѣ ѹпскомъ: а дати имъ двадцать пѣдъ мѣдѣ на подсытѣ чистаго, пошрины. И дворецкомъ еѣкно ѹпское, да десять пѣдъ мѣдѣ на подсытѣ чистаго, пошрины по старинѣ. И тѣмъ дарѣ еѣкно тѣмское: и дати емѣ пѣть пѣдъ мѣдѣ на подсытѣ чистаго, по старинѣ: архимандритѣ еѣкно ѹпское: а игуменѣ Антоновекомъ взати дарѣ полтина: а пошрины на него идетъ четыредесять колѣй, четыредесять хлѣбовъ, да капѣста, и оуѣсѣ



и оуіеуез . ѿ вѣвице Петрътино дворице , то  
прежнихъ дверей еѹагво Іоанна до погреба : а то погреба  
до конца Іванскагво мостѹ . ѿ сѹ того вѣвища  
имати кѹны еѹаростѣ Іванскомѹ , и Поверѣж-  
скомѹ : а тѣе кѹны класти въ домѹ еѹагво Іоанна  
великагво . ѿ поповѹ , и дїакона , и дїака , и  
еторожїи еѹагво Іоанна призираѹти еѹаростамѹ  
Іванскимѹ , и еѹаростамѹ Поверѣжскимѹ , и По-  
верѣжанскомѹ . ѿ въ домѹ еѹагво Іоанна великагво  
не держати никомѹ ничегво , развѣ свѣчѹ , и  
дѹмїана . ѿ городѹ , и владыкѣ , и бояромѹ ,  
вѣсѹ оу еѹагво Іоанна великагво не ѹимати , ни  
продавати могоу дажнїа князѹ великагво Всеволода .  
ѿ кто почнетѹ вѣсѹ ѹимати , или продавати ,  
или домѹ ѹбидѣти еѹагво великагво Іоанна , и  
еѹагво прѹрока Захарїа : ино на того Спѣсѹ , и  
прѣчѹаѹ Бѹга , и еѹїи великїи Іоаннѹ , и еѹїи  
прѹрокѹ Захарїа . ѿ вѣди имѹ тѣмѹ , и Огнѹ ,  
и совазѹ , и казни то Бѹга . ѿ нихъ же да  
изѹвїтѹ ны Гдѹ нашѹ Іисѹ Хрїстосѹ : емѹ же  
слава со Оцѣмѹ и со еѹїмѹ Дѹхомѹ , нынѣ и  
прїенѹ , и во вѣки вѣковѹ , аминѹ .

Тогоже

Тогоже великагво князѹ Всеволода ,  
наречѣннагво во еѹомѹ крѣщенїи Гавріїла ,  
оуставѹ ѹ црїковныхъ сѹдѣхъ , и ѹ людѣхъ ,  
и ѹ мѣрилахъ торговыхъ .

Се азѹ князѹ великїи Всеволодѹ , наречѣнный  
во еѹомѹ крѣщенїи Іоафшѹ , правнїкѹ Игорѹвѹ , Гавріїла  
и блаженнаѹ прѣбабы Олги , наречѣннаѹ во еѹомѹ  
крѣщенїи Елены : и бабы Володимїровѹ , наречѣннагво  
во еѹѣмѹ крѣщенїи Васїлїа , и тѣмѹ во прїаѹ  
еѹое крѣщенїе то Грѣческихъ црїей , и то Фотїа  
патрїарха Царѣградскагво , взяша перѹаго митро-  
полїта Мїхїила Кїевѹ , иже крестїи всю Рѹсѹю зѣмлю .

По томѹ же лѣтѹомѹ многимѹ минѹшымѹ ,  
молаѹ Спѣсѹ , и прѣчѹтѣи егво Мѣри , еѹѣи  
Бѹгѣ , принодѣѣи Марїи , оустроїша црїковь еѹїаѹ  
Бѹгѹ десѹтииннѹ , и даѹа еїи десѹтинѹ во всеї  
Рѹсѹей зѣмлї , и со вѣхъ княженїи , въ соборнѹю  
црїковь еѹїаѹ Бѹгѹ иже въ Кїевѣ : и еѹѣи Софїи  
Кїевѹей , и еѹѣи Софїи Новгородѣей . ѿ  
митрополїтѹомѹ , Кїевскимѹ , и архїепїскопѹомѹ  
Новгородскимѹ : то великагво князѹ сѹда десѹтинѹ  
вѣкшѹ



бѣишъ , а изъ торгѣ десятию недѣлю , а изъ  
домовъ на великое лѣто , и ѿ великаго стада и  
ѿ великаго жита десятое стѣмъ спѣсъ , и пре-  
чѣтѣи егѡ Мѣре , и премѣрости Бжїей стѣи Софїи .  
А се изобрѣтохомъ въ Греческомъ Номоканонѣ :  
что снхъ сѣдѡвъ , и тѣмъ не сѣдити князи ,  
ни егѡ дѣтемъ , ни егѡ намѣстникомъ , ни егѡ  
воляромъ , ни егѡ тѣнкомъ , ни десятиника не  
держати . И созвалъ есми десяти соцкихъ , и  
старостѣ Болеслава , и Бирича Мирѡшкѣ : и старо-  
стѣ Иванекаго вельмѣ , и погадалъ есмя со влады-  
кою , и съ своєю княгиней , и съ своими воляры ,  
и со десятию соцкими , и съ старостами , далъ  
есми сѣдъ , и мѣрила иже на торгѣ : стѣи Бѣцы  
въ Кїевѣ митрополитѣ : а въ Новѣгородѣ стѣи  
Софїи , и епископѣ , и старостѣ Иванекомѣ , и  
всемѣ Новѣградѣ : мѣрила торговая , скалвы во-  
щаныхъ , пѣды медовыхъ , и гривенихъ рѣблевѣю ,  
и локотѣ Иванекїи , и свой сѣрохъ купецъ , черни-  
цамъ . А попѣ Иванекомѣ , Рѣскал писъ , съ  
Борисоглѣвскимъ на полъ . А сторожѣ Иванекомѣ ,  
Рѣскал порочицы платно , да десяти конюхѡвъ  
соли . А не вѣтѣпатисѣ въ тѣи сѣроки моимъ  
дѣтемъ

дѣтемъ , ни моимъ намѣстникомъ , ни моимъ  
воляромъ , на домѣ стѣи Софїи , и стѣи  
Іоанна . А домѣ стѣи Софїи владыкамъ строити  
съ соцкими . А старостамъ , и торговцамъ , до-  
кладываѣ владыки , или кто бѣдетъ нашего родѣ  
князей въ Новѣградѣ , строитѣ домѣ стѣи  
Іоанна . А се приказываю своимъ намѣстникомъ ,  
и тѣнкомъ , сѣдѣ црковнаго не ѡбидѣти , ни  
сѣдити безъ владычна намѣстника . А се дахъ во  
Слѣтарѣ стѣи Софїи , и причетѣ црковномѣ все-  
денникѣ стѣнаникѣ , вѣнцѣ что сѣдѣ црковнымъ  
то стѣи Софїи . А кто нашего родѣ пограбитъ ,  
или ѡиметъ , того повелѣхомъ владыцѣ соборомъ  
въ стѣнаницѣ проклинати . А се сѣдѣ црковнымъ :  
ропѣеки , смилное , заставаиѣ , оумычка , пошибалное  
промежъ мѣжемъ и женою ѡ животѣ , и ѡ без-  
дѣтномъ животѣ : въ плѣмени или въ свѣтовѣтѣ  
поймѣтѣ : потворы , чародѣанїе , волхвованїе ,  
вѣдѣство , зелейничество , зѣвоѣжа : оуѣсканїе три-  
вадцѣи , зѣаи , еретичество : ѡтца или матѣ  
бѣетъ сынъ или дщи , или снохѣ свекровѣ : братѣ  
или дѣти тѣмъ ѡ задницѣ : црковная тѣтѣа ,  
мертвѣцы совлачѣтѣ : крѣтъ постѣкѣтъ , или  
на стѣ-



на стѣнахъ рѣжѹтъ : или два мѹжа имѹтъ  
бити , и єдинаго жена имѣтъ за лоно дрѹгаго  
и роздавитъ : или кого застанѹтъ съ четвероногою ,  
или кто молитѣя подъ Овиномъ , или прощѣнїи ,  
или оубоуды , или дѣвка дѣвкѹ повержетъ , или  
ино что неподобно цркви подѣютъ .

Тыи сѹды вѣкъ цркви даны сѹтъ , и єпископѹ : а  
кнѹзю , и бояромъ , и сѹдїамъ , въ тѹхъ сѹды не  
встѹпатисѣя . И то далъ єсми по первѹхъ царей  
оѹраженїю , и вселенскихъ стѹхъ соѹзъ седми  
свѹборъ великихъ стѹтеле . И по ємъ не встѹпатисѣя  
дѣтемъ моимъ , ни внѹчатомъ моимъ , ни всемѹ  
родѹ моемѹ до вѣка , въ люди црковныя ни во  
всѣ сѹды ихъ . И иже кто пресѹидитъ нашъ  
оѹстаѹвъ : таковыми непрощѣнными быти ѿ закона  
Бжїа , и горе свѣтъ наслѣдѹютъ , и вѣчная мѹка  
ждѣтъ ихъ . И ѿ всѣхъ что преди писано ,  
державъ за своими бояры , аже они ѿбѣдѣтъ  
гостей : а гдѣ живѹтъ , тѹмъ наробѣтъ , а  
кнѹжѹ дѹшѹ топѣтъ . И азъ вѣмотрѣхъ въ  
Фѹтїа патрїарха цареградскаго грамоты , что  
принесѣвъ на Рѹскъ кнѹзѣ великїй Владимїръ , на-  
речѣнный во стѣмъ крщѣнїи Василїй , сынъ Свѣтослава ,  
а вѣнѣкъ

а вѣнѣкъ Игоревъ , и прѣблѣженный кнѣгини и прѣбѣвы  
Олѣги . Иже стѹитъ въ грамотѣ : торговѣя всѣ  
вѣсы , мѣрила , и сѣлѣвы воцанѣя , и пѣдѣ медо-  
выи , и гривеника рѹблѣваѣя , и всѣака извѣста иже  
на торгѹ промѣжъ людьми , ѿ Бга такоу иконѣ  
оѹстаѣлено єсѣтъ : єпископѹ бж҃естѣ безъ пакости ,  
ни оѹмѣливати , ни оѹмноживати : а на всѣкїй годъ  
извѣщивати : а скривитѣя , а комѹ приказано , и  
того казнити близкѹ смерти : а животъ єго  
натроѹ : трѣтъ живота стѣѣ Софїи , а дрѹгаѹ трѣтъ  
стѹмѹ Іѹаннѹ , а трѣтъ трѣтъ соѹкимъ и Новѹ-  
градѹ . И єпископѹ не оѹправивъ того , за всѣ то  
дати ємѹ слово въ дѣна великаго сѹда . И  
печѣловатисѣя ємѹ ѿ томъ оѹправленїи , икоже и  
ѿ дѹшахъ челоѹческихъ . Ище же оѹправитъ  
єпископъ сїѹ оѹправленїѹ наша , бж҃аєнъ бѹдетъ ,  
и нѣномѹ црѣвїю наслѣдникъ . И не оѹрадитъ ,  
и мы то съ своєю дѹшѣю свѹдимъ . И се црковныя  
люди : игѹменъ , игѹменїѹ , попѹ , дїаконъ , и  
дѣти ихъ : а кто въ крїлѣстѣ ; попадаѣ , чернецъ ,  
чѣрница , ѹалоѹмникъ , свѣщегѣсъ , стѹроожникъ ,  
слѣпецъ , хромецъ , вдовица , пѹщенникъ , задѹш-  
ный челоѹчѣкъ : а се изгони трѹи попѹвъ сынъ  
грамотѣ



грамотѣ не оумѣетъ , холопъ изъ холопства вы-  
купитъ , купецъ одолжаетъ . А се четвертое  
изгонства и себѣ приложимъ : аще князь о-  
виротѣетъ , монастыреве , волницы , гостинницы  
страннопрѣимницы то люди црковныи богадѣльными ,  
или митрополитъ , или епископъ , тѣ вѣдаютъ  
междѣ ими сѣдъ , или овида , или комѣ при-  
кажѣтъ , или котораго задница , или бѣдетъ  
иномѣ человекѣ изъ тѣми людьми рече , или опѣи  
сѣдъ , своимъ тѣнамъ приказываю сѣдъ црковнаго  
не овидаѣти . А изъ сѣдъ давати : девать частей  
князю , а деатью етѣи Софѣи за княжѣ дѣшѣ .  
А кто прѣовидитъ сѣды црковныя , платити емѣ  
собою : а предъ Бгомъ томѣже овидаѣти на страш-  
нѣмъ сѣдѣ , предъ тѣми ангелъ , идѣже кождо  
дѣла не скрываютъ , благо же и зло , идѣже  
не поможетъ никтоже никомуже : но токмо правда  
избавитъ во вторые смерти , и во вѣчныя мѣки ,  
и во огнѣ негасимаго , якоже есми оуправили по  
етѣхъ оцѣхъ правиломъ , и по первыхъ царей и  
князей оураженію . А кто иметъ прѣстѣпати  
сѣя правила или дѣти мои , или вѣчета , или  
правнѣчѣта : или изъ коемъ городѣ намѣстникъ ,  
или

или тѣхъ , или сѣдѣ , или кто инъ поовидитъ  
сѣды црковныи , да бѣдѣтъ прокляти въ сѣи вѣкѣ и  
въ бѣдѣщій , сѣдмю сѣворы етѣхъ оцѣхъ вселен-  
скихъ . А тѣ все дѣла приказѣхъ етѣи Софѣи ,  
и всемѣ Новѣграду моимъ мѣжѣмъ деатью соцкимъ :  
вы соблюдайте , а не возблудѣте , и вы сами за  
то овидаѣте дадите въ деа страшнаго сѣдѣ , предъ  
лицѣмъ Црѣмъ славы , амина . А се изыскахомъ  
оу третѣи жены , и оу четвертой дѣтемъ  
прелюбодѣйнаа часть въ животѣ : аще бѣдетъ  
полнъ животомъ , ино даѣтъ дѣтемъ третѣи  
жены , и четвертой по оуроку , занеже тѣ и  
во закона оавѣни : а человекъ еа полѣчаетъ по  
гортѣхомъ , занеже прелюбодѣини , а не благомо-  
вини Бгомъ . И азъ самъ видѣхъ тѣмъ про-  
междѣ первою женою , и дѣтей изъ третѣю женою и  
изъ дѣтѣми , и изъ четвертой женою и изъ  
дѣтѣми . Изъ велика живота даѣти оурокаа  
часть безъ оикѣдѣ : а изъ мала живота : рѣвичѣ  
часть , конѣ да допѣхъ , и покрѣтъ по раз-  
смотрѣнію живота . А тое все приказѣхъ епископѣ  
оуправлявати , смотря въ номоканонъ . А мы  
изъ своей дѣши сводимъ .

Во етомъ



## Ѡ сѣомъ Нїколаѣ юродивомъ .

Сего сѣаго и блаженнаго Нїколаа , Псковскаго чюдотворца , житїа въ древнихъ лѣтописцахъ ѡискаѣти мы не могли , а точїю на гробницѣ , ѡбрътающейся въ Троицкомъ Кафедральномъ соборѣ надписано : преставился сѣй праведный Нїколай Псковскїй чюдотворецъ въ лѣто жзд [ жфос ] Февралѣи числа . Во Псковѣ сѣтъ извѣстное преданїе : вѣдѣто Нїколай блаженный , когда црѣ Іоаннъ Васильевичъ ѣхалъ во Псковъ для наказанїа Псковїтанъ , для совѣтъ гражданъ Псковскимъ , чтобъ вѣѣ сѣи вышедъ за городъ , встрѣтили гдѣа , и чтобъ по сѣоимъ сторонамъ дороги поставили столы съ кѣшаньемъ . Сѣи бывъ извѣстны ѡ строгости , какаа ѡказана въ Новѣгородѣ , послашали сего совѣта , и вышли вѣѣ ѡ мала до велика на срѣтенїе , повергався предъ гдѣремъ ницъ . Гдѣа тронутый сѣимъ зрѣлищемъ , вышедъ изъ сѣої повозки , пошелъ пѣшкомъ , но на лицѣ сѣго примѣченъ былъ великїй гнѣвъ . Нїколай блаженный , коегѣ почитали юродивымъ , сѣвъ въ то время по сѣвичю дѣтей на палочкѣ , подѣхалъ къ гдѣрю

къ гдѣрю , говоря безпрестанно : Иванушко ! Иванушко ! покѣшай хлѣба и соли , а не Хрїстіанскїа крови . Гдѣа велѣшався въ сѣи слова , приказалъ сѣго поимать , но въ самое то время сталъ сѣи блаженный невидимъ . Гдѣа сѣимъ пораженный , ѡставилъ всеа сѣої гнѣвъ на Псковїтанъ , и мала повывъ возвратился въ Москвѣ . Сѣе извѣстное преданїе подтверждается тѣмъ , что на гробницѣ сего блаженнаго Нїколаа въ Троицкомъ Кафедральномъ соборѣ стариннымъ полѣуставнымъ письмомъ въ тропарѣ и кондакѣ измѣнено слѣдующее : въ тропарѣ : Славенска гдѣзыка , Псковскїа земли , плотики въ родствѣ бывъ юродства претворенїемъ горнаго Іерлїма гражданинъ явился , Англомъ свеселишисѣ , мѣроточиваго сѣителя Нїколы званїе воспрїимъ , съ нимже всегда Хрїта Бга моли даровати намъ велїю мѣта . Въ кондакѣ : Чюдотворецъ явился Нїколае , царскѣ державѣ , и смысла свирѣпство на милость ѡбративъ : и нынѣ молимъ тѣа сѣе , превѣди въ насъ сѣще , защити ѡ коварствѣ вражїихъ : ты во сѣи градѣ Псковѣ , и вѣѣмъ Хрїстолюбивымъ людемъ похвала и ѡутвержденїе .



Мѣа Августа въ ѿдѣи дѣнь сказаніе ѡ  
житіи и чюдехъ прѣбываго Оца нашего  
Саввы пустынножителя, Псковскаго чюдотворца, составившаго Обитель прѣтнѣю  
во имя стѣго славаго и всехвальнаго апла  
и еѡліста Іоанна Бгослова, глаголемую  
Врыпецкую. Написана въ царство Благо-  
честиваго и Хрѣтолюбиваго Црѣ и великаго  
Кнзѣ Іоанна Васильевича, всеа Россіи Само-  
держца, при благовѣрномъ сынѣ егѡ црвичѣ  
Кнзѣ Іоаннѣ Іоанновичѣ, и при братѣ  
егѡ царскаго величества благовѣрномъ  
Кнзѣ Георгіи Васильевичѣ, тѣмъ и  
тѣмъ нѣкогда благоговѣннаго пре-  
свѣтера Василіа.

ѡ пришествіи блаженнаго Оца  
Саввы во градъ Псковъ.

Сѣй преподобный Оцъ нашъ Савва родился  
и воспитанъ въ чуждыхъ странахъ, но ѡ кѣмъ  
роди-

родители произыде, и гдѣ постриженъ бысть,  
не ѡвѣдомо ни гдѣ же прехожденіа ради многихъ  
лѣтъ. Нѣцыи глаголютъ, ꙗко ѡ Сербскѣй земліи  
иной же, ꙗко ѡ стѣмъ горы Адонскѣй пріиде  
въ бгохранимый градъ Псковъ, ꙗкоже Авраамъ ѡ  
Месопотаміи подъ дѣвѣ Мамврійскѣй пришедъ, и  
великъ тѣ, сподобивъ видѣти стѣю и нераздѣ-  
лную Трѣцѣ, Оца и Сна и стѣго Дѣа, въ лицѣ  
трѣхъ Ангеловъ, и оугостити ю. Пріиде же первѣе  
въ прѣтнѣю Свитель рѣтва престѣмъ Бцы, ꙗже  
зовѣтся Снѣмъ Горѣ, разстоѣніе имѣши ѡ града  
Пскова ꙗко три стадіи, и тамъ честнѣо пріѣтъ  
бысть иѣмѣномъ и братію. Идѣ же прѣбывъ  
нѣкое время, ѡиде въ Лаврѣ къ великомъ Евфро-  
сінѣ на Толѣ рѣкъ во оучительство дѣховное.  
Преподобный же Сѣзъ Евфросінъ великій, прѣидѣ  
ѡ немъ дѣомъ, ꙗко хощетъ быти сосѣдъ стѣго  
Дѣа, (ѣже послѣде и бысть,) пріѣтъ егѡ  
съ дѣховною радостію ꙗко ѡ Гдѣ посланнаго во  
оученіе къ себѣ, и предаде емъ службу мнѣтскѣю.  
Старецъ же Савва добрѣ прохаживае всея службы  
монастырскѣй по благословенію Сѣа своего великаго  
Евфросіна, и правила своего николиже ѡстави,  
сѣмъ



сѣлаша заповѣди оца своего дѣхнаго стѣго  
 Евфросіа . Иже видѣвъ его жестокоє житіе  
 проходяща , въ молитвахъ всегда непреклонна ,  
 и мало сна пріемающа , и дѣна въ днѣ яко по  
 степені на добродѣтельное житіе восходяща , радова-  
 шесѣ дѣхомъ , и благодараше бѣга . Со того времени во  
 блаженномъ саввѣ возгорѣся вѣщающа бѣгодѣи стѣго  
 дѣа , и любовь іакже къ бѣгу , и желаніе сердечное ,  
 еже емоу единому работати гдѣ бѣгу , сего  
 ради припадаетъ къ ногамъ оучителя своего ,  
 стѣго оца Евфросіа , и глаголетъ : благослови  
 стѣе бжій , и моли о мнѣ члвчколюбца , и  
 всѣхъ стѣхъ , яко да непоколебимъ превѣдъ въ  
 всѣхъ стѣтѣхъ дѣволевскихъ молитвами твоими :  
 яко прійде мнѣ нѣкій помыслъ : издавна во  
 хоцѣ единъ работати гдѣ бѣгу во входинѣхъ  
 пѣстыни . Великій же оцъ и члвчколюбца Евфро-  
 сіа , видѣ оученика своего блаженнаго савва ,  
 въ добродѣтелехъ сѣлаща , и во многомъ воз-  
 держаніи агглицкоє житіе препровождѣюща , благо-  
 словеніе преподаде емоу , и вѣдѣти съ миромъ  
 итти во внѣтреннюю пѣстыню , и тамъ гдѣви  
 работати , и прорекъ емоу , глагола : иди члдо  
 савво

савво , избранниче хртсвъ , съ миромъ . Бѣгу да  
 вѣдѣтъ съ тобою , и прѣчталъ бѣа въ всѣхъ стѣтѣхъ  
 дѣволевскихъ да сохранитъ тѣа : хртсвъ бо тѣа  
 избра въ міра сего во иноческоє превѣданіе . По-  
 ревнѣи оубо житію стѣхъ великихъ оцъ , и по-  
 сѣдѣи стопамъ велики хрта , вѣзѣмъ крѣтъ емоу  
 на рамо свое , да оученикъ емоу наречисѣ , и  
 имѣи молитвъ во оустѣхъ всегдашнюю , вѣдѣнію  
 и постѣ , и нищетѣ самохотнѣи , и прочимъ  
 таковымъ повѣщѣмъ , іакже оучѣтъ нашъ хртсвъ .  
 Блаженный же савва , яко довроплоднаѣ земля ,  
 со слезами и въздыханіемъ пріимаше въ сердце свое  
 стѣмена сторицествѣюща въ оучителя своего пре-  
 подобнаго оца Евфросіа , и желаше всѣмъ стѣмъ  
 исправиати , и многимъ дѣшамъ ко хрту привести во  
 спасеніе , еже и быстъ .

О пришествіи стѣго оца саввы во  
 внѣтреннюю пѣстыню , глѣмѣю Крыпецъ ,  
 и дѣже нынѣ монастырь стоитъ бѣгодѣію  
 хртовою .

Сошедъ оубо блаженный савва въ лауры  
 оучителя своего стѣго Евфросіа іакже стадѣи еи  
 или



или множае, ѿзрѣте мѣсто, человеки непро-  
ходимо, но точію свѣрши многими ѿвитаемо,  
имѹщее холмъ не великъ, прилежащъ къ востоку  
лѣтнему, и ѣзеро не великое, имѹщее въ себѣ  
рыбы различныя. Тѣ пришедъ блаженный нашъ оцъ  
Савва, и сотворивъ молитвѹ, созда на холмѣ  
томъ хижинѹ малѹ, и тѣ нача жити, и  
трудолюбно подвизатися въ постѣ и молитвѣ,  
и воздержаніи велицѣ. Пища во стѣгѣ оца ваше  
хлѣвъ и вода, но и тѣ ѣдаше малѹ пищу  
тѣлеснаго ради ижеможенія: въ средѣ же и  
патоки въ постѣ и молитвѣ пребываше, оудрѣчалъ  
тѣло свое воздержаніемъ. Междѹ же тѣмъ и  
землю воздѣловаше, тако да ѿ своихъ трудовъ,  
а не ѿ чужихъ питается. Видѣвше же всѣи вели-  
кое воздержаніе стѣго, бояхуся его, да не  
како по малѣ ижегутъ ихъ ѿ мѣста того.  
Тѣмже во многѣ и различныя виды пресвѣраху-  
ся, овогда оубо въ змию, овогда же въ свѣрѣ,  
и различные гады, хотяще стѣго оустрашити,  
и ѿ мѣста того ѿгнати. Но крѣпкая сила Бжїа  
помогаше стѣму, иже развѣвѣвъ ихъ коварство,  
знаменіемъ крѣпкимъ ѿграждашеся, и тако безъ вѣсти  
тѣхъ

тѣхъ твораше. Также на мѣстѣ ономъ созда  
црковѹ малѹ во имя стѣго славнаго и всехвалѣ-  
наго, апла и еѹмѣста Іоанна Бгослова. Таковаго  
оубо ради житія его проходяше велиа слава  
ѿ немъ во всемъ градѣ Псковѣ, и во окрест-  
ныхъ градѣхъ и вѣсѣхъ, оубо трудлюбное  
житіе стѣго оца похваляющимъ, инымъ же  
высокое смиреніе повѣдающимъ: оубо сладкое  
оученіе сказѹющимъ, инымъ же нестѣжательный  
нравъ его неповѣдающимъ, и простѣ рещи, вѣсѣмъ  
того хвалящимъ. И тако блажнаго оца Саввы  
пустынножителя имя оу вѣсѣхъ на языцѣхъ тако  
велико ѿвнѣшашеся. Начаша оубо собиратися ѿ-  
всюду ко стѣму иноцы, хотяще сожителъ-  
ствовати емѹ.

Стѣй же прїимаше ихъ съ любовію, тако  
изрядный оученикъ своего оучителя Христа: также  
и князи, и посадники, и бояре, и вси хрїсто-  
любивїи людіе бгохранимаго и славнаго града Пскова  
приходить начаша къ немѹ пользы ради, вѣдающе  
его по Бжѣ житіе и великое смиреніе и воздержаніе  
нелицемерное: стѣй же вѣсѣхъ пользоваше и  
оучаше безъ лѣности, всѣмъ неправды ѿгребатися,  
ѿ зависти



ѡ зависти же и клеветы и ѡ ажи сохрани ти себе ,  
и ѡ блвдѣ воздержатисѧ , но въ чистотѣ пре-  
бывати , ꙗкоже рече писаніе : Великъ грѣхъ кромѣ  
тѣла есть , а блвдѣи во свое тѣло согрѣшаютъ .  
И вси блвдницы , и любодѣи , и прелюбы творѣ-  
щїи , и многимъ женидбамъ прилѣпляющїеся не  
оузрадѣ Гдѣ , ꙗже не покаянїа , и ѡсѣжденїи  
бѣдѣтѣ мѣчитисѧ съ бѣсы во тмѣ кромѣшнѣи ,  
и во огни неугасимомъ , идѣже есть черва не оу-  
выпающїи , и скрежетѣ зѣвнїи , и прочее зло . И  
индѣ речеся : Любодѣемъ и прелюбодѣемъ сѣдитѣ  
Бгъ . Кротостѣ же и любовь и братолюбїе нелице-  
мѣрноє междѣ собою имѣти , ꙗкоже рече аплх :  
Любы милосердѣветѣ , любы не завидитѣ , любы  
не превозноситеся , не гордитеся , не безчинствѣетѣ ,  
не ищѣтѣ своихъ си , не раздражаетѣся , не мыслитѣ  
зло , не радѣетѣ ѡ неправдѣ , радѣетѣ же ѡ  
истинѣ : всѧ любятѣ , всемѣ вѣрѣ ѣмлетѣ , всѧ  
оуповаѣтѣ , всѧ терпитѣ : любы николиже ѡпа-  
даѣтѣ . Къ симъ же оучаше и милостыню  
творити , ꙗкоже речеся въ Бжественномъ писа-  
нїи : Милостивыхъ дома не ѡскѣдѣютѣ , но  
исполнѣтѣ всѣхъ благихъ . Велиможїи же и сѣдїи  
оучаше

оучаше , еже праведно сѣдити , и на вохущенїе  
не желати , и нишюу часть братїи своей не  
ѡбидѣти , но раздѣлѣти , ꙗко и Онї сѣдїи  
имѣтѣ на нѣбѣхъ : Имже бо сѣдомъ сѣдите ,  
рече Гдѣ , и вамъ сѣдитѣ Бгъ . И паки : Въ  
нѣже мѣрѣ мѣритѣ , возмѣритѣся вамъ . Симъ  
и инымъ множайшимъ повѣла блаженнїи людеи ,  
оустроѣваше спасенїе душамъ ихъ . Тѣмже мнози  
ѡ нихъ мїрекамъ презрѣвше , притецахѣ ко стѣломъ .  
Онѣ же съ любовью тѣхъ прїимаше , и повелѣваше  
имъ постризатисѧ во агглицїи Образъ . И ѡсѣлѣ  
начаша блаженномъ милостыню творити боляре , и  
посадники , и вси хрістолубивїи людеи града Пскова ,  
и села вдавати на соворѣженїе Обители . По сѣмъ  
постави стїи игмѣна во Обители своей , именемъ  
Кассїана , и братїю оучини по сѣлѣбамъ : и тако  
Общее житїе состави , повелѣвъ всѣмъ инокомъ ,  
собравшимся къ немѣ , ничтоже зѣати свое , но  
все Общее , кто что далъ Бга ради ѡ имѣнїа  
своего въ домъ стѣго Іоанна Бголова . Въ келїи  
же стѣго Оца Саввы ничтоже ѡбрѣташесѧ ,  
но токмо Образъ Велики Хрїта , и прѣчтыя Бцы ,  
и рогозина , на нѣже малѣ себе пометаше покоя  
ради



ради, и мантиа едина. Такожде и братію свою  
оучаше, ничтоже имѣти въ келіяхъ, но токмо  
стѣла іконы, и рогозины, и мантии, въ нихъ  
же хождахъ оцы. Глаголаше бо, поучая ихъ,  
іакоже и Бжественный Аплз, труба бгословіа,  
во всю вселенную іакко громъ возгремѣвый бгослов-  
нымъ азыкомъ своимъ Іоаннъ Бгословъ: Братіе,  
не любите міра сего, ни іаже сътъ въ мірѣ.  
Ище кто любитъ міръ сей, нѣсть любви оцѣ  
въ немъ, іакко все, еже есть въ мірѣ семъ,  
похоть плотская, и похоть очесъ, и гордость  
житіеіская, іаже не сътъ оца, но ш міра, и  
міръ сей преходитъ, и похоть егѡ: а творѣи  
волю Бжїю, пребываетъ во вѣки. Оучитель же  
нашъ Хртосъ самъ рече къ нелюбящимъ міра,  
и добръ заповѣди егѡ соблюдающимъ: Прїидите  
ко мнѣ вси труждающіеся и обремененніи, и азъ  
оупокою вы: возмите иго мое на себе, и на-  
учитесь ш менѣ, іакко кротокъ есмь и смиренъ  
сердцемъ, и обратите покой душамъ вашимъ: иго  
бо мое благо, и время мое легко есть. И паки  
вселенная оучитель, оуста Гднхъ Павелъ, тако-  
жде возбраняа ш мірскіа любви, глаголетъ:  
Ище

Ище оубо воскреснутъ мѣртвіи со Хртѡмъ, (то)  
вышнихъ ищете, идѣже есть Хртосъ, ѡдеиши  
оца едѣи. Вышняя мѣдѣайте: оумрѣете  
бо со Хртѡмъ, и животъ вашъ сокровенъ есть  
во Хртѣ. Ещѣ же и еіе рече преподобный Савва  
къ братіи своей, глагола, іакоже великій Ісидоръ  
Пѣлусіотскій: мы же, братіе, что взываемъ  
первыа черноризцы оцы, а не хоцѣмъ, іакко сынове  
ихъ, оцѣскими нрабы ходити, и обычаи ихъ  
краситися, не сътъ бо оцы наши, и ѹже нрабы  
не творимъ. О братіе! поревнѣмъ оцѣ нашихъ  
житію, іакко выкорѣ любовію Бжїю вперившеся,  
крылы оумными возлетѣша ш видимыхъ силъ, и  
выше мѣры ещѣа проникше, вышѣша сладости,  
ещѣа тамъ. Бездомовни, безъ именни, ни въ мірѣ  
семъ пожиша, но въ пѣстынахъ и въ вертепахъ  
и въ разсѣлинахъ земныхъ: и жилища не имѣше,  
Гдѣ ради плоть свою покориша дхѡви, и по-  
казашася добрымъ и чистымъ житіемъ своимъ предъ  
Агглы и челоѣки, іакко сынове свѣта, и всакъ  
зрѣ ихъ, прославаше Бга. И паки рече пре-  
подобный Савва къ братіи своей поучая ихъ, и  
глагола: Возлюбимъ, чада, благо Гдѣ,  
и тои



и той единъ да бѣдетъ часть наша на земли :  
не оусты точію ко оустѣмъ , и одеждою любви  
къ немѣ да имѣемъ , но дѣлами оубѣримся , и  
нравы своими , и милостынею ко оубогимъ , и  
любовію и слезами , и постомъ и молитвами , и  
всякими воздержаніемъ тѣлеснымъ , ꙗкоже Оцы  
наши пожиша , иже всѣ краснаѣ міра сего во  
оумѣты вѣдѣвши , и всѣ сѣщаѣ въ свѣтѣ  
сѣмъ вѣстѣвши , въ милостехъ ходиша и въ козѣихъ  
кожахъ , скорѣе не ѿ сѣишъ въ мірѣ , но  
ѿ страшною и грозною сѣдѣ Хрѣтовѣ , и многа  
ѿсловленіѣ претерпѣша ѿ вѣсѣвъ и неразѣмныхъ  
человѣкъ . Гдѣ ради : ѿбеницаша тѣломъ , да  
дѣхомъ разбогатѣютъ : ѿвергошаѣ имѣніѣ и славы  
міра сего , да нѣнаѣ сокровища прїимѣтъ : без-  
честни зѣдѣ на земли быша , да со Англы на нбси  
прославаѣтъ : изыдоша ѿ палатъ , и къши на  
холмѣхъ поткнуша , да въ нѣныхъ чертогахъ воз-  
лазѣтъ , и простѣ рещи : всѣмъ и всѣмъ Сѣразы  
тѣло свое ѿкорбиша , да дѣша въ пространствѣ  
бвѣтъ . Таковое житіе стѣихъ Англомъ чѣдимо  
прѣбываѣтъ , зане естество плотское прѣвосходитъ .  
Кто бо тѣхъ колѣзни оубрачѣтъ ; кто въ жаждѣщаѣ  
оуста

оуста водѣ принесѣтъ ; кто тѣмъ издыхаю-  
щымъ Очи смѣжитъ ; кто ѿмыетъ тѣлеса ихъ  
стѣмъ ; кто погребенію предаѣтъ , или надгробнымъ  
пѣсни надъ ними воспѣтъ ; кто возопіетъ со  
слезами , глагола : покой гдѣ души ихъ ;  
Нѣста никтоже . Но Гдѣ единъ тѣмъ бысть  
оутѣха , и ѿрада , и прѣтѣжище , и сѣгѣ , и  
сохранитель . Прѣблизѣша бо къ немѣ невозвратно ,  
и той прѣблизѣша къ нимъ : возлюбѣша его , и  
дадеѣ имъ : взыскаша его , и вселиѣ въ нихъ ,  
и прїѣтъ ихъ ꙗко достойны себе . Таковое бѣше  
оученіе прѣподобнаго Оца нашего Сѣвѣ ко  
оученикомъ его .

### Ѿ прѣставленіи стѣго Оца Сѣвѣ .

Сѣмъ ꙗко бывающимъ , мнози приходяхѣ ,  
ко стѣмъ ѿвсѣмъ полѣзы ради . Вѣмъ бо всѣ  
бываѣше , по ѿвѣдѣ , вѣхъ наказѣ , и вѣхъ ꙗко  
своѣ оуды мѣла : стѣрыхъ ꙗко свою братію ,  
юнѣишихъ ꙗко чѣда , и не вѣтъ тѣ ѿкорѣлаѣма  
или ѿкорѣлаѣющаго , вси бо оутѣшѣми бывахѣ  
прѣподобнымъ Сѣмъ Сѣвѣ .

Прѣбывѣ



Превыш же Оцъ нашъ Савва въ томъ жесто-  
комъ житіи лѣта доволна, достиже старости  
маетиты, и въ болѣзнь тѣлеснѹ впадѣ, и  
хоташе оуже плотскаго соѹза разрѣшитисѹ, и  
естествѹ ѡдати долгу. Призываетъ оубо къ себѣ  
всю братію, и повѣсивъ ихъ ѡ ползѣ дѹшевной,  
и дѹховными словесы доволнѣ тѣхъ наставивъ,  
да въ православїи пребываютъ, и ѡбщанїѹ иноческа  
хранятъ, наипаче же смиренїемъ да оукрашаются,  
наконѣцъ рече имъ, еже видѣсте мене творивша,  
сїѹ и вы творите такожде. Многа же и ина  
изрече, иже къ тѣхъ ползѣ и спасенїю: по  
сихъ же монастырь свой приказавъ игѹменѹ Кассїанѹ,  
и старцѹ Евдѹмїю, и дїаконѹ Герасїмѹ, и  
инымъ изъ братїи, иже многи труды показаша  
со стѹимъ на мѣстѣ томъ, нача тѣломъ из-  
немогати, дѹшею крѣпкїи, и честныхъ таинъ  
Хрїстовыхъ причастивсѹ, дѹшѹ свою мирно Гдѣви  
поредаде, въ лѣто седма тысяща третїе, мѣсѹ  
Авгѹста въ первыи день. Празднуется же пѹмать  
стѹаго Оцѹ нашего Саввы пѹстынножителѹ того  
же мѣсѹ въ кїи день, на пѹмать преподобнаго  
Оцѹ нашего Моѹсеѹ Мѹрина.

Оученицы же

Оученицы же егѹ, видѣше Оцѹ своего ѡ-  
шедша, великою скорбїю ѡ разлѹченїи наставника  
своего ѡбѹти быша. Прочеѹ ѡамопѣнїемъ над-  
гробнымъ иже Оцѹ и промыслителѹ своего почѣтше,  
многострадаемое и трудолюбное тѣло егѹ земаѣ  
предаша, и положиша въ созданномъ ѡ немъ  
монастырѣ по правѹ странѹ цркви Іоанна Бгослова,  
идѣже и нынѣ ѡ честнаго ковчѹга егѹ и ѡ стѹимъ  
егѹ перети многѹ чѹдодѣствїѹ бываютьъ съ  
вѣрою прїемлющимъ и пїючимъ челоѹкомъ, и  
мажѹчимсѹ щенною водою въ слаѹ Бжїю.

Ѣ ѡбрътенїи моцїи прѣнаго Саввы  
чѹдотворца, какѹ и въ кое время бысть.

Минѹшимъ оубо шестидесяти лѣтомъ по  
преставленїи стѹаго Оцѹ Саввы, егда восхотѣ  
Гдѹ Бгъ вѹще прославити оѹгодника своего, и  
ѡбителѹ распространити возлюбленнаго оученика,  
возлегшаго на перѣхъ егѹ, апла и вѹлїста  
Іоанна Бгослова, да не вѹдетъ свѣтилникъ подъ  
спѹдомъ сокровѣнъ, но да свѣтитъ всѣмъ: тогда  
по чѹдномъ смотренїю Бжїю прїиде во оѹмъ  
насто-



настоѣтелю Обители преподобнаго и҃гумена Феоктіста,  
 црковѣ каменную воздвигнути во имя ст҃аго А҃пла  
 и Евѣста Іоанна Бг҃слова, и близъ той цркви  
 оустроити гробницѣ ст҃ому Оцѣ Саввѣ каменную  
 же, надъ гробницю же создати другую црковѣ во  
 имя ст҃ителя Хр҃това Саввы, архіепископа Сервскаго  
 новаго чюдотворца: понеже и подъ вѣтхоу црковію  
 ст҃аго А҃пла и Евѣста Іоанна Бг҃слова той храмъ  
 ст҃аго Саввы близъ же. Сіе намѣреніе свое на-  
 стоѣтель Феоктістъ оубѣди братіи своей, старцамъ  
 Мисаилъ, Іоаннѣ, Даніилъ, Варлаамъ и прочимъ.  
 Братіа же съ великимъ оусердіемъ соизволиша быти  
 земѣ: и тако выкорѣ дѣла кажутся. Црковѣ  
 оубо древляную Іоанна Бг҃слова, и Саввы Серв-  
 скаго, и гробницѣ вѣтхую, ꙗже вѣ перьѣ надъ  
 мощами ст҃аго Оца Саввы, разобраша, и ѡбѣ  
 на томъ мѣстѣ начаша рыи копати на поставленіе  
 каменныхъ цркви, и множество костей мертвыхъ  
 ѡбрѣтоша: во гробницѣ же ст҃аго Оца Саввы  
 мощей не ѡбрѣтоша, и вышла въ величїи скорби  
 и печали. Сіе же бысть въ лѣто 740 мѣзъ, мѣся  
 Априлѣа въ 18 день, на пѣматѣ ст҃аго велико-  
 мученика Георгіа, въ онѣже день свѣщеникъ  
 нѣкоемъ

нѣкоемъ, именемъ Исѣи, бывшъ постриженникъ  
 Обители ст҃аго Саввы, сажашъ Бж҃ественную  
 лѣтѣр҃гію, и послѣ онѣхъ изшедшъ изъ трапѣзы  
 въ келлію свою, и возлегшъ мало почити, бысть  
 явленіе сицевое: видѣхъ, рече, трѣхъ братѡвъ той  
 же Обители, Патермѣдѣа, Даніила и Властѣа,  
 ходящихъ по монастырю, и держащихъ въ рукахъ  
 своихъ рыльця, и ниже выкопывахъ гробы мертвыхъ,  
 ищущѣ мощей ст҃аго Саввы, началника Обители  
 той, и не ѡбрѣтахъ. Таже мало покопавше  
 ѡ того мѣста, идѣже бѣше гробницѣ ст҃аго,  
 ѡбрѣтоша междѣ црковію и гробницю гробъ дѣбовый,  
 е҃гоже ѡбѣ ѡкопавше, вскрыша: но не познаша  
 мощей ст҃аго, рекъше къ себѣ, ꙗко не то сѣтъ  
 мощи преподобнаго. Покрывше оубо гробъ той,  
 мало ѡидоша, и ѡбѣ невидимою силою самъ ѡ-  
 крыса гробъ, и гласъ бысть ѡ гробѣ, глаголюи:  
 братіе, кого ищете? И въ томъ часѣ нападе на  
 нихъ страхъ и оужасъ великъ ст҃аго, и е҃гда воз-  
 могоша ѡтвѣщати, и рѣша: ищемъ мощей ст҃аго  
 Оца Саввы, строителя Обители сѣа. И ѡбѣ  
 вставъ изъ гроба, сѣде на немъ, и показъ  
 рукою своєю на перси сѣа, рече имъ: ѡзъ е҃сма  
 много-



многогрѣшный старецъ Савва началникъ Обители сей ,  
 иже мнози напасти подѣху въ вѣсѣхъ , и слыху  
 чловѣкъ на семъ мѣстѣ Гдѣ ради , нынѣ же  
 прїиде время , Гдѣ тако изволившѣ , еже моцѣмъ  
 моимъ явленнымъ быти предъ вѣдѣми чловѣки .  
 Образомъ же вѣ стѣй великъ , брада же егѣ  
 егда ѣки снѣгъ , кругла и широка , густа и не  
 зѣла долга . Таже прїиде ко стѣмъ Обители  
 томъ игуменъ Феоктістъ съ братїю , благословенїе  
 прїяти въ стѣгѣ : стѣй же Савва благослови насъ ,  
 и даде игуменъ и братїи три ѣгоды , глагола :  
 возмите сїе въ рѣкъ мою , труды плодовъ моихъ  
 духовныхъ на посѣщенїе мѣстѣ семъ . Сїѣ три  
 ѣгоды азъ прїяху въ рѣки Вседержителя Бга , во  
 имя стѣй и единосѣщныя Троицы , ѣкѣ Бгъ по-  
 слаша молитвы мои , и даде ми сїѣ . Всеѣхъ  
 разумно вѣди вамъ , братїе , ѣкѣ не вѣсѣдѣтъ  
 Обители ни въ чѣмъ же въ нынѣ и до вѣка ,  
 но исполнена вѣдетъ духовными и тѣлесными по-  
 требами . Азъ во не престаю молю Гдѣ Бга , и  
 прѣтѣю Бгѣ со Іоанномъ Бгословомъ въ стѣи  
 Обители сей , и въ насъ , еже спастисѣ вамъ и  
 въ разумъ истины прїити , и ина многа изрѣкъ

пре-

преподобный ко братїи , благослови насъ вѣхъ , и  
 тако пакы вниде во грѣбъ свой , и почѣ . Азъ же  
 вознѣхъ въ сна , идоху ко игуменъ моему , и  
 повѣдаху емъ по рѣдѣ все сїе ѡбъявленїе преподо-  
 бнаго старца Саввы , такожде и братїи . Они же  
 прославиша Бга , и прѣтѣю Бгѣ , и преподобнаго  
 старца Савву , началника стѣй Обители . Таже съ  
 великою вѣрою шѣдше на мѣсто сѣно , идѣже явисѣ  
 стѣй предрѣченномъ священникъ Исѣи , и помолѣ-  
 шесѣ Бгѣ и прѣтѣи Бгомѣри , и стѣмъ Апѣлъ  
 Іоаннъ Бгословъ , и на мѣстѣ томъ малѣ по-  
 копавше , ѡверѣтоша грѣбъ дѣбѣхъ великъ ,  
 на немъже верхняя дѣка и нижняя не ѡверѣтесѣ ,  
 а стѣороннїѣ доски , и главнѣя и исподнѣя ,  
 ѣже вѣ подъ моцѣми стѣгѣ , тѣ вѣ цѣлы , но  
 малѣ поистѣкли въ множества лѣтъ . Ѳкопавше оубѣ  
 песѣкъ , иже вѣ Ѳкрестѣ грѣба стѣгѣ , и на  
 верхѣ подъ моцѣми егѣ , лежащѣ въ вышинѣ ѣкѣ  
 на падѣнѣ , ѡверѣтоша во грѣбѣ свѣтолѣпнѣи  
 главѣ , и честнѣи многочѣдѣсныѣ моци преподо-  
 бнаго Ѳца Саввы , въ нихъже исхождаше благовонїе  
 нѣкое вѣлїе и чѣдное . И тако благодарѣше Бга ,  
 и прославлѣюще милостѣ Бжїю , и стѣгѣ чѣдотѣвѣща

Савву



Савва, преложиша чудотворныхъ мощи, и честныи персты съ великою радостію въ новѣю раку: вѣстѣхъ же гробныя деяи раздавахъ приходящимъ съ вѣрою комуждо по части на благословеніе домовъ и на исцѣленіе вѣдущъ душевныхъ и телесныхъ.

Сказаніе ѿ чудесѣхъ преподобнаго оца нашего Саввы Крыпецкаго чудотворца.

Чудо первое ѿ князя Пековского Гроslавъ, и ѿ исцѣленіи кнѣгини егѡ.

Сей благовѣстный князь Пековскій Гроslавъ Василевичъ, нареченный Себастіанъ, еще при жизни преподобнаго оца Саввы имаше велию вѣру ко етому Іоанну Бгослову, и къ преподобному оцу Савву пустынножителю, и многую даше милостыню на сооруженіе монастыря егѡ, и братію любаше, и по вся недѣли прѣзжаше изъ града въ монастырь егѡ молитися ко всемоушному бдѣнію. Стыи же честныи принимаше его и оучаше ѿ Бжественныхъ писаній ѿ пользы душевной, и ѿ милости къ челоукомъ, и ѿ праведномъ судѣ еже судити праведно, а не по мзду, и ѿ спасеніи душев-

душевномъ. Князь же Гроslавъ въ сладость пріимаше оученіе егѡ, яко ѿ источника сладкаго. Единю же Савва посла нѣкогого ѿ оученикъ своихъ во ерѣтеніе князя, якоже древле блгсн Острока своего къ Соманитянинѣ, глагола: старецъ грѣшныи Савва глаголетъ ти кнѣже, да не видиши со кнѣгинею во обители. Зде бо оучнае, гдѣне, обычай есте по преданію стыхъ оцъ: жены да не вхѡдѣтъ во обители иноческіа. Яче оубо заповѣди престоупиши отеческую, бѣдѣши престоупникъ законъ, а кнѣгиня твоѧ не пріиметъ ѿ Бга болѣзни свои исцѣленія, ни благословенія подобитѣ пріяти.

Князь же слышавъ ѿ оученика блженнаго Саввы, падѣ ко етому старцу на нозѣ, глагола: Оче стый, прости мнѣ грѣшному согрѣшеніе сіе, яко не вѣдѣхъ заповѣди сѧ стымъ, и хотѣхъ дерзнуть на таковыи грѣхъ. По сѣмъ стый благослови князя, и прости грѣхъ той, и получи въ его, изыде съ братію за монастырскіа братѧ, и тамъ благословенія подобивша кнѣгинею: также молебны пѣше, животворящимъ Крѣтомъ оградѣша, и священною водою окропиша. И абѣ кнѣгиня она съ великимъ смиреніемъ падѣ на нозѣ егѡ



стѣго старца , прощеніа просѣ , и исцѣленіа  
 ѿ болѣзни своеѣ , да помолитсѣ ѿ ней кз Бгѹ .  
 И тако стѣи помолисѣ , и поучивъ ю прирече :  
 во имя Оца и Сна и стѣго Дха , и молит-  
 вами стѣго славнаго Апла и вѣликаго Іоанна Бго-  
 слова , бѣди здрава ѿ болѣзни твоеѣ , и котомъ  
 не согрѣшай , да не горше ти что бѣдетъ , якоже  
 древле разслабленномъ по Хртѣ воста . И ѿ того  
 времени кнѣгинѣ Она молитвами стѣго Саввы ис-  
 цѣленіе пріимъ ѿ болѣзни своеѣ . И по сему  
 кнзѣ Ірославъ съ кнѣгинею исцѣлѣвшюю ѿиде во  
 своя , слава Бга и стѣго Апла Іоанна Бгослова ,  
 и похвала стѣго старца Саввы , ꙗко егѡ  
 молитвами сотвори Бгъ такое чудодѣйствіе .  
 Въ возблагодареніе же за сѡное повелѣ кнзѣ оу-  
 строити мостъ по дорогѣ чрезъ великое вѣло  
 даже до Обители стѣго , ꙗже и до днѣсѣ зоветсѣ  
 мостомъ кнзѣ Ірослава . По сему тѡйже кнзѣ  
 Ірославъ , и посадникъ Іаковъ Іаданаславъ , и  
 прочіи посадники Псковскіе , бояре , и вси  
 Христолѣбные людѣ , по благословенію собора стѣмъ  
 Трцы , и всѣхъ шести соборшевъ Псковскихъ , и  
 вѣсѡ великаго сѣлѣнства , дали на вѣчи въ Обители  
 стѣго

стѣго Апла Іоанна Бгослова , преподобномъ Оцѣ  
 Саввѣ граматѣ крѣпостнѣю , ꙗже по правиламъ  
 стѣхъ Оцъ и стѣхъ Аплз изложивъ , оутвердиша  
 монастырю , въ лѣто жѣцѣ .

### Чѣдо второе ѿ разбойниковъ .

Нѣкогда пріидоша разбойницы ношю ко  
 Обители преподобнаго , еже разграбити монастырь  
 стѣго Саввы : и пріиде ѿ нихъ старѣйшина  
 разбойниковъ , именемъ Евсеѣи , дружина же егѡ  
 етѣша подѣлѣ ѿ Обители стѣго Оца . И тѣ  
 лѣе оуздѣ предреченный Евсеѣи множество людей  
 незнаемыхъ , ходящихъ по монастырю съ фонаря-  
 ми . Онъ же оустрашивъ велими ѿ необычномъ  
 видѣніи , и текъ повѣда дружинѣ своей бывшее .  
 Разбойницы же слышавше сѣѣ , и страхомъ ѿ-  
 держими , лѣе ѡтѣгоша ѿ Обители преподобнаго .  
 Бѣгѹще же слышахѣ за собою ꙗки бы множество  
 человекъ , во слѣдъ ихъ тѣнѣщихъ , и нѣкогого старца  
 посреде сѡныхъ свѣтолѣпна , сѣдинами оукрашена ,  
 съ жезломъ ходѣща , грозѣща и глаголюща кз  
 разбойникомъ Оцѣмъ : почто монастырь мой  
 хошете



хощете разбити , и братію мою погубити ; ѿ-  
идите ѿсюдъ , и шедше покайтесь , ктому  
таковаѧ не творити . Яще ли не ѿидете , то  
молѣвъ сотворю на васъ кз немомъ Црю Хртѣ ,  
и вы сѣте погибнете . И тако ѿвѣгоша разбой-  
ницы . Обаче же нѣкаѧ сила Бжїѧ оустрашаше  
ихъ молитвами ст҃аго Оца Саввы : на оутрѣе бо  
прїидоша во Обитель ст҃аго , и вопрошиша єдинаго  
ѿ живущихъ тамъ человека , именемъ Авдіѧ ,  
глаголюще : кто оу васъ въ сїю ноцѣ бысть въ  
монастырѣ , и почто людей множество въ полѣ-  
нощи хождѣху съ фонари и со Сръжіемъ по мона-  
стырю ; Авдіѧ же глаголаше кз разбойникомъ : ни ,  
братіе , никтоже бысть оу насъ въ сїю ноцѣ въ  
монастырѣ . Сїѣ слышавше разбойницы ѿидоша : и  
повѣдаша иг҃менѣ и всей братіи всѧ по рѣдѣ съ  
поканіемъ и слезами глаголюще : мы въ сїю ноцѣ  
прїидохомъ кз вамъ , и хотѣхомъ разбити Обитель  
вашѣ , и васъ погубити : но абѣ въ той часъ  
оужасъ ѿбѣлѣ ны великъ ст҃ѣмъ , и страхъ нападе  
на насъ невычайнъ ѿ видѣніи многихъ человекъ  
незнаемыхъ , и сего ради вискорѣ ѿвѣгохомъ ѿ  
Обители вашей . Сїѧ слышавъ иг҃менъ и братіѧ ,  
просла-

прославиша Бга и пречтѣю Бцѣ , и ихъ оугодника ,  
блаженнаго Оца Саввы , ѿ такомъ невычайномъ  
чѣдодѣйстви . Разбойницы же снѣи по времени  
покаявшеся , спасошася : а старѣйшина ихъ Бусѣѣи  
въ томъ монастырѣ преподобнаго Оца Саввы по-  
стрижесѧ , и въ добромъ жителствѣ престависѧ .

Чѣдо третїе ѿ старца Іѡнѣ Крыпецкаго  
монастырѧ , какъ ищѣлѣ ѿ збѣныѧ болѣз-  
ни молитвами ст҃аго .

Семѣ Іѡнѣ случисѧ збѣнаѧ болѣзнь , тяжкаѧ  
великиѧ , ѿ неже затекли ємѣ Очи , и Образъ  
его подобїѧ запѣхъ вѣ , и продолжисѧ болѣзнь  
та на седмѣ дней , въ нѣхъже снѣи ни гдѣ ,  
ни пи , ни сна прїимаше , но кричаше во всеѣ  
монастырѣ , єлико можаше . Таже ѿ нестерпимыѧ  
болѣзни притече на гробъ преподобнаго Оца Саввы ,  
и падъ со слезами на чѣдотворномъ гробѣ , взя  
переть ѿ него , и выпѣ себѣ на болѣщыѧ збѣи .  
Тѣмъже оумолишымъ вискорѣ , оуєнѣ малѣ ,  
и абѣ воспранѣвъ ѿ сна , бысть здравъ ѿ лютыѧ  
тоѧ болѣзни , ꙗко николиже пострада , даже  
до конца



до конца молитвами преподобнаго оца и чдо-  
творца Саввы . Сіе же чдо бысть до обертенія  
єтѣхъ мощей єго .

Чдо четвертое ѿ сынѣ бодркомъ  
Васіліи Инкинѣ , какъ исцѣлѣ ѿ вѣнова-  
ніа молитвами єтаго .

Нѣкто сынъ бодрскій , именемъ Васіліи  
Инкинъ , живѣше ѿ Обители преподобнаго Саввы  
ѣко четыре поприща въ вѣси зовомой Черемиса .  
Семѣ Васілію , по дѣйстви сатанинѣ , ѿ пѣн-  
ственнаго недѣга сдѣнѣ погубити оумъ на нѣкое  
время , и начатъ нечѣпѣ дѣлати и глаголати .  
Нѣкогда же спѣшѣ ємѣ въ ноци на одрѣ своемъ  
пріидоша къ немѣ множество безчисленное вѣсѣвъ ,  
различными образы оустрашающе єго , и глаголюще :  
нашъ єси Васіліе , и какъ можеша ѿ рѣкъ нашихъ  
оувѣжати ; Васіліи же оустрашѣся велими ѿ видѣ-  
ніа того , и ѣвѣ воекрича , єлико можаше ,  
ѣже скорѣ повѣже изъ домѣ своего въ лѣсъ ,  
и слыша гласъ ѣко трѣбный , глаголющій : Васіліе ,  
вѣжи во Обители єтаго Іппа и Евѣста Іоанна  
Бгослова

Бгослова , и приложисѣ ко гробѣ єтаго Саввы ,  
начальника Обители , и такъ исцѣленіе пріимеша  
ѿ тяжкаго недѣга твоего . Сродницы же и слѣгѣ  
вѣснѣющагося во слѣдѣ по немъ женѣще , не можахѣ  
достигнути єго ради сѣльнаго вѣжанія : не онъ  
бо сіе творѣше , но ѿ нечистыхъ дѣхѣвъ гонимъ  
вѣше . И єе внезапѣ громъ бысть , ѣко и земли  
колебѣтисѣ ѿ великаго онѣго трѣскѣ . Васіліи же  
предреченный и свой ємѣ за нимъ женѣщій падоша  
на землю ѿ страшнаго онѣго трѣскѣ , и быша  
ѣки мертвы на долгъ часъ . И ѣвѣ паки бысть гласъ  
къ немѣ невидимѣ глаголюй . Васіліе , не бойсѣ ,  
но востани скорѣ , и иди во Обитель мою , и  
тамъ исцѣленіе пріимеша . Онъ же востѣвъ ,  
привѣже то же ноци ко Обители єтаго , и нача  
лютеѣше первѣго вѣснѣватисѣ , и во врата мона-  
стырскія вѣти . Стражъ оубѣ стоѣщій оу вратѣ ,  
слышѣвъ нощій вопль людскій , и человека стоѣща  
и вѣюща во врата , и шедъ ко игѣменѣ , повѣда  
ємѣ . Игѣменъ же и братіа мѣще , ѣко  
разбойницы пріидоша нощій ко Обители , оустра-  
шишасѣ ѿ таковаго необычнаго прихода , и  
взѣмше оръжіе , пріидоша ко вратамъ мѣтрскимъ .  
Видѣвше



Видѣвше же предреченнаго Василіа оу братъ вѣнѣ-  
 щася , взяша его , и съ великою нѣждою введоша  
 въ црковѣ еѣгѣо Аппа и Евѣиста Іоанна Бгослова ,  
 и начаша молебны пѣти ѿ болящемъ . Онъ же  
 вѣсновашеся люте , и внезапно ѿторгся ѿ держа-  
 щихъ человекъ , притече къ мѣстному образу  
 еѣгѣо Іоанна Бгослова , и ѿторгнувъ привѣсъ ѿ  
 іконы , поверже его на землю . По семъ молебномъ  
 пѣнію совершившеся , а ономъ вѣнѣющеся без-  
 престани , повелѣ игѣменъ предстоящимъ людемъ  
 привязати его къ колоколенѣ : Они же привязаша  
 его . Той же паки нача люте пѣрваго вѣновати-  
 ся , сѣѣ возмущаема ѿ дѣмонсѣхъ . По семъ бывшъ  
 емъ ꙗко часа два или болѣе привязанъ , нача  
 смирѣтися , таже призвавъ къ себѣ игѣмена и  
 братію , повелѣ вести себя ко гробницѣ преподоб-  
 наго Саввы . Они же введоша его , и приложиша  
 ко гробу еѣгѣо , и даша емъ пѣрсти ѿсѣпннѣхъ водою ,  
 и аѣѣ въ томъ часѣ исцѣлѣніе получи ѿ ѿбдержавшаго  
 его недѣга . Игѣменъ же и братіа , и онъ болящій ,  
 и вси тѣ бывшіи люде прославиша Бга и прѣтѣвѣ Бцѣ ,  
 и еѣгѣо Аппа Іоанна Бгослова , и преподобнаго оца  
 нашего Савву чѣдотворца .

Чѣдо

Чѣдо пѣтое ѿ другомъ вѣнѣющемся  
 человекѣ , еѣгоже еѣгѣи Савва исцѣли .

Нѣкоему человекѣ именемъ Никитѣ Стефа-  
 нову , зовому Крыдину , случися люте ѿ вѣса  
 мѣчимъ быти , ꙗже оумѣ изстѣпивъ , неподобная  
 глаголаше , Бгѣ наказующъ насъ , да выхѣмъ пре-  
 еѣли ѿ грѣхѣхъ , и люба имѣли междѣ собѣю ,  
 и братолѣѣе нелицемѣрное , ꙗкоже рече въ собѣ-  
 номъ посланіи Іоаннъ Бгословъ , глагола : аѣѣ  
 Бга люблю , а брата своего ненавижу , ложъ еѣсть .  
 Многѣ оубѣ человекѣ томъ ѿ вѣса страждущъ ,  
 еродницы еѣго и сорѣди оѣкрестъ еѣго живущіи  
 зѣло екорѣхѣ ѿ немъ . Таже желѣзными оузами  
 связавше его , подъ стражу введоша , идѣже Обы-  
 чай еѣсть вѣснѣхъ во оузахъ содежати : но и  
 тамъ не быѣ емъ ѿрады ѿ лютаго вѣса :  
 многѣжды во одѣждѣ раздирѣше на себѣ , и людеи  
 пометѣше на землю . Посемъ еродницы и знаѣмѣи  
 введоша его въ монастырь еѣгѣо Аппа Іоанна  
 Бгослова , идѣже Савва чѣдотворецъ лежитъ , и  
 тамъ игѣменъ и братіа молебная совершивше ѿ боля-  
 щемъ , и еѣѣ водою покрѣпивше , къ чѣдотворному  
 образу



Образъ приложиша его , таже даша ему въ воды  
тоа стѣна , съ перетѣю чюдотворца смѣшаннымъ  
испити . Онъ же испивъ , началъ по малу въ  
чѣство приходить , и пребысть во Обители  
стѣго чрезъ четыре недѣли , моляся Гдѣ Бгѣ и  
стому чюдотворцу Савву со оусердіемъ многимъ  
и со слезами . Таже ищѣніе до конца получивъ  
молитвами стѣго Саввы , ѿиде въ домъ свой  
здравъ , слава Бга , и пречтѣю Мтрѣ Бжїю , и  
иѣхъ оугодника , дивнаго въ чюдестѣхъ стѣго Савву .

Чдо шестое ѿ нѣкоемъ Клементїи  
Титовѣ , какъ стѣи Савва избави его  
ѿ смертоносныхъ назвы .

Не подобаетъ молчаніемъ прейти и сїе чдо ,  
ѣже бысть въ наша времена молитвами и содѣй-  
ствїемъ стѣго Саввы . Нѣкто ѿ нарочитѣхъ  
купцевъ града Пскова , именемъ Клементїи Ивановъ ,  
сынъ Титовъ , егѣже Оцеъ Іоаннъ Титовъ  
переведенъ въ ѿ царствѣющаго града Москвы по-  
вѣстїемъ великаго кнзя Васііа Іоанновича всея  
Росїи Самодѣржа , имѣше вѣлю върѣ ко стому  
Аплѣ

Аплѣ Іоаннѣ Бгословѣ и къ преподобному чдо-  
творцу Савву , и много милостыни даше на  
сооруженїе Обители стѣго и на оукрашенїе цѣкви  
Апла Христова Іоанна Бгослова . Бгда же поплѣ-  
ніемъ Бжїимъ бысть смертоносное повѣтрїе на  
градъ Псковъ , и на великій Новгородъ , и Окрест-  
ныхъ иѣхъ грады и вѣси , тогда мнози челоуѣцы  
гзвою тою смертною вѣкорѣ оумираху , тако  
Гдѣ изболѣвшъ и наказѣющъ насъ , да быхомъ  
престали согрѣшати , и ко спасенїю ѿбратилися .  
И семѣ оубѣ Клементїю слышѣмъ въ тоже время  
волѣти повѣтрїемъ , и бысть гзва на гортани  
егѣ , тако не моши ему ни малѣ глаголати :  
затекла бо вѣше гортанъ егѣ ѿ великаго тогѣ  
недѣга . И бысть сродникомъ егѣ и вѣмъ домо-  
чадцемъ скорѣ велика и плачь неутѣшимый въ  
домѣ егѣ , вѣмъ ѿчлѣвшимся живота егѣ ,  
и ничтоже ѿ здравїи егѣ промышляющимъ , но  
токимѣ погребательная готѣху . Междѣ же  
тѣмъ сродницы предреченнаго Клементїа послаша  
ѣдинаго ѿ слѣгъ своихъ во Обитель стѣго Апла  
Іоанна Бгослова ко игѣмену Іоанфѣ и ко вѣи  
братїи , дабы молилися ѿ болящемъ . И авѣ  
игѣменъ



и҃г҃уменѣ съ братією вшедѣ въ цр҃ковѣ ст҃аго а҃п҃ла  
Іоанна Бг҃ослова , начаша пѣти молебнѣ въ бола-  
щемъ гд҃у Бг҃у , и Оуспѣнію пречѣстѣ Бцѣ , и  
Напереникѣ Хр҃товѣ Іоаннѣ Бг҃ословѣ . По молебнѣ  
же посла и҃г҃уменѣ къ болащему Клементію перети  
въ гроба преподобнаго чдоотворца Саввы , начальника  
Обители , съ двумя старцами Мисайломъ и  
Евдѣміемъ діакономъ . Они же скорѣ течахѣ  
изъ Обители на мечахѣ къ болащему Клементію съ  
честною и ст҃ою перетію преподобнаго Саввы чдо-  
творца , и видѣвше его въ величїи болѣзни сѣща ,  
и едѣа дыханіе имѣща , не надѣахуся животѣ  
болащему : Сѣаче со слезами начаша молити<sup>ся</sup>  
Бг҃у и пречѣстѣ Бцѣ , и ст҃омъ а҃п҃лѣ Іоаннѣ  
Бг҃ословѣ , и преподобномъ Саввѣ чдоотворцѣ въ  
исцѣленіи его . И по сѣмъ даша ему перети  
ст҃аго чдоотворца Саввы , и сщ҃енныя воды пити ,  
юже привезоша въ собою . Болащїи же съ великою  
нуждою испивъ сщ҃енную водѣ , помазася ею , и  
авіе въ томъ часѣ пролагола , таже и гортань  
его запѣхлѣа по малѣ до конца исцѣлѣ молит-  
вами чдоотворца Саввы . И тако съвѣстѣа писаніе  
глаголюще : тогда скочитѣ хромый ꙗко еленѣ ,  
и ꙗсенѣ

и ꙗсенѣ вѣдетѣ ꙗзыкъ г҃гнѣвыхѣ . По сѣмъ болѣ-  
ный и домашній его воздаша благодареніе Бг҃у ,  
и прѣтѣи Бг҃омѣри , и ихѣ оугодникомъ , вели-  
комъ а҃п҃лѣ Іоаннѣ Бг҃ословѣ , и ст҃омъ чдо-  
творцѣ Саввѣ Пиковскомъ : и быста радость велиа  
всѣмъ прилѣчившимся въ домъ болащаго въ ис-  
цѣленіи его .

Чдо седмѣе въ Патермѣдїи старцѣ  
просфирѣ Обители Крыпецкїа , егоже  
ст҃ый въ лихорадкѣ исцѣли .

Старцѣ нѣкоемъ , именемъ Патермѣдїю ,  
просфирѣ Обители ст҃аго Саввы слѣчися бо-  
лѣзнь стѣденаѣ ( лихорадка ) тяжкаѣ стѣло , ꙗко  
и на одрѣ ему лежати , и ни малѣ тѣрады  
имѣти въ лютыѣ болѣзни тол . Призвавъ оубо  
къ себѣ брата своего Данїила , нача его моли-  
ти , дабы далъ ему съ мощїи ст҃аго воды ис-  
пити на исцѣленіе недѣга своего . Данїилъ же съ  
молитвою и благословеніемъ взѣмъ въ мощїи ст҃аго  
часть едїну , вложи во стѣю водѣ , и перета  
всплавъ въ гроба его , даде болащему старцѣ .  
Старецъ



Старецъ же испивъ въ воды, помазася тою, обаче  
болѣзна не престаше, но горше перваго нача  
мучити его. Онъ же помысли въ себѣ, глагола:  
святче Бжій, то ли тебѣ оугодно бысть; не  
исцѣлиши ли въ лютыя болѣзни сего; мощенъ бо  
еси исцѣлѣти хвзостъ мою: дана бо естъ тебѣ  
власть въ Бга шгонати различныхъ недѣги въ чело-  
вѣкъ. Помани святче Бжій, ꙗко во обители  
твоей двадцать пѣтъ лѣтъ тѣрждѣся неисходно,  
всегда мимомъ гроба твоего ходѣ, и твоѣ имѣ-  
етъ поминаѣ. Оубо помили мѧ, и исцѣли  
въ обдержати сего болѣзни. Сіе емѣ моленіе въ  
всего сердца глаголющъ со слезами, ꙗже сонъ въ  
томъ часѣ нападе на него, и се зрѣтъ теплаго  
застѣпника и посѣтителя болящихъ, егда Оца  
нашего Савва, ꙗвляющася болящиму Оному старцу  
и глаголюща: почто ми брате тѣрды твориши и  
не даеши почитти; Также пристѣпавъ ко мнѣ (по-  
вѣдае тѣ болящій) и емѣ мѧ за главѣ, рече: во  
имѣ егда Оца, и Сна, и егда Дха вѣди  
здравъ въ сего часа, и спаси дѣшъ свою. По семъ  
прійде Анніа въ келію, болящаго брата по-  
сѣтити, и видѣвъ его ꙗки мѣртва спѣща,  
едва

едва съ молитвою возвѣди его. Онъ же вознѣвъ,  
ощѣти себѣ здравъ, и воздаде хвалѣ Бгови, и  
и прѣтѣи Бѣ, творѣщимъ дѣла чѣдеса  
оугодникомъ своимъ Саввою.

Чѣдо Оімоѣ въ челоѣцѣ имѣвшемъ  
болѣзнь чревную.

Паки ѡнъ челоѣкъ ѡдержимъ бѣше болѣз-  
нѣю чревною лютею, ꙗко и не помнити себѣ  
въ живыхъ: и продолжисѧ болѣзнь та въ немъ  
на долгое время, и много себѣ врачевавъ, никогдѣ  
же пользы ѡбръте въ стѣльныхъ томъ болѣзни.  
По малѣ же слышавъ въ нѣкихъ Хѣтолюбивыхъ  
челоѣковъ въ преподобномъ чѣдотворцѣ Саввѣ,  
ꙗко Бгъ подае тѣ челоѣкомъ, съ вѣрою ко  
гровѣ его притекающимъ исцѣленіе, послѣ чело-  
ѣка въ своихъ емѣ въ честную обитель егда  
ѡпа Іѡанна Бгослова, идѣже лежахъ чѣдотвор-  
ныхъ мощи оугодника Бжѣа Саввы, и съ нимъ  
послѣ на моленъ, на свѣщѣ и на просфорѣ по-  
силѣ, и ꙗко доваѣетъ на службѣ. Челоѣкъ  
же той посланный бывъ въ обители егда Саввы,  
и собер-



и совершивъ моленіе ѿ болящемъ , возвратисѧ ,  
и даша емѸ перети ѿ гроба еѡго чюдотворца  
Саввы , и велѣша болящаго напоити еѡю водою ,  
сз перетію смѣшенною . Онъ же пришедъ къ  
болящемѸ , даде емѸ еѡю перети , и положи въ  
сосѣдъ , повелѣ испити ю сз еѡю водою . Боля-  
щій же пріемъ ю сз великою вѣрою , ѡбѣе исцѣлѣ  
ѿ болѣзни чрѣвныя , и здравъ бывъ , воздаде  
хвалѸ всѣхъ БгѸ , и почитѣи егѡ Бгѡмѣри , и  
преподобномѸ СѡцѸ Саввѣ чюдотворцѸ , ѡко егѡ  
сѣтими мѣтвими исцѣленіе полчи ѿ болѣзни своея .

ЧѢДО ДЕВЯТОЕ Ѡ НѢКОЕМЪ ВАСІЛІИ  
СТРАЖѢ, БЫВШЕМЪ ПРИ ЦРКВИ СТЫХЪ ЧЕДО-  
ТВОРЦЕВЪ КОСМЫ И ДАМІАНА, ЕГОЖЕ ИЗБАВИ  
СТЫЙ СЛѢВѢ Ѡ СЛѢДЫХЪ БОЛѢЗНИ.

СемѸ Васілію попущеніємъ Бжїимъ слѣдїе  
болѣзнь внѣтренняя тяжка сѣла : кз сей же  
болѣзни припѣ и втораа свхотнаа , ꙗже про-  
должиса въ немъ во все лѣто , и ѿ многїа  
болѣзни тоа разслабло все тѣло егѡ , и  
многѡ врачевася , ничтоже прїятъ ѿ врачевъ ,  
но паче

но паче въ горшакъ прїиде , ꙗко и оумъ его по-  
вредитисѧ , и мнози глаголаху ѡ немъ , ꙗко  
смерть емоу вѣдетъ ѡ томъ волѣзні . Но изволе-  
ніемъ Бга , иже прославляше оугодника своего  
блженнаго Саввы , прилучиѧ нѣкоему старцу  
монастыря стѣго Саввы именемъ Данїила прїити  
къ болящему , иже поряду повѣда емоу ѡ стѣмъ  
Саввы , ꙗко Бгъ молитвами его даруетъ многимъ  
человѣкомъ ѡ различныхъ недѣгъ многа исцѣле-  
ніѧ , приходѧщимъ во Обители стѣго Іоанна  
Бгослова , и оу гроба стѣго Саввы знаменуемымъ  
и ѡ перети , ꙗже во гробѣ стѣмъ , емлю-  
чимъ , и пїючимъ съ водою , и мажущимся .  
Сродницы оуесо болящаго начаша молити старца ,  
дабы принесе перети стѣго изъ Обители . Онъ же  
принесе имъ , и выпя переть оню во священную воду  
съ молитвою и призываніемъ имени стѣго Сца ,  
таже даде испити болящему челоуѣку Васілю ѡ  
воды томъ стѣмъ . Онъ же испивъ , нача въ че-  
ство приходити , и ѡ тогоу времени вращнѧ при-  
частисѧ , таже совершннѧ исцѣлѧ ѡ волѣзні томъ  
молитвами стѣго Саввы . По сѣмъ прїиде своими  
ногѧми въ честную Обитель ко стѣму , благодаріе  
воздаа .



воздаа , и повѣдаа братїи посѣщенїе еѣгѡ ,  
како Бгъ молитвами преподобнаго чюдотворца  
Саввы дарова еѣмъ исцѣленїе ѡ лютѣмъ томъ волѣзѣни :  
и по семъ ѡиде во своѣмъ , слава Бга , и пречтѣнїю  
Бцѣ , и оугодника ихъ блаженнаго Оца Саввы  
чюдотворца .

### Чѣдо десятое ѡ нѣкоемъ человѣцѣ Іоаннѣ , зовомомъ Доина .

Бысть нѣкогда при игъментѣ Антонїи въ  
Крыпецкой Обители служитель нѣкій , именемъ  
Іоаннъ , зовомый Доина , семъ служилъ волѣзѣни  
тяжкѣ зѣло , глаголемѣмъ Огненнаѣ , и страждущѣ  
еѣмъ въ волѣзѣни той довольное время , и никимъ  
же брегѡмъ , се внезапѣ гласъ бысть глаголаи :  
человѣче , скорѣ изыди изъ келїи твоеѣ , и шедъ  
пади на гробѣ преподобнаго Саввы , начальника  
честныхъ Обители сеѣ , и призови въ молитвѣ  
на помощь еѣгѡ Оца Саввы , и тако молит-  
вами еѣгѡ исцѣленїе получиши . Изъ же скорѣ  
воспрянувъ со Одрѣ моегѡ , ( глаголетъ болящїи )  
на немъже лежахъ , и пришедъ ко гробѣ Оца еѣгѡ ,  
падохъ

падохъ со слезами многими на честнѣмъ гробѣ  
еѣгѡ , и призвахъ имя еѣгѡ на помощь ,  
молитвы токмо во оумѣ моемъ слагая , а  
языкомъ не глагола , но сердцемъ точїю вѣрѣя ,  
како Гдѣ Бгъ исцѣлитъ мѣ молитвами еѣгѡ  
сѣтїми ѡ ѡбдержавшїхъ волѣзѣни . И тѣмъ ѡбїе явилъ  
мнѣ болящїмъ Очевиднѣ старецъ свѣтелъ , великѣ  
возрастомъ , широкою бородою сѣдою зѣло , иже  
еѣмъ мѣ за главу , и стиснувъ ю рѣками , сядѣ  
и сядѣ крестообразно потрѣсе и рече : Іоанне ,  
ѡселе здравъ буди ѡ волѣзѣни , и служи во  
Обители моеѣ вѣрою правою , и ктомъ не со-  
грѣшай , да не горше ти что будетъ : и сїе  
рекъ , ѡбїе невидима бысть . Мнѣ же показавъ  
во страстѣ томъ , како ѡ главу и до ногѣ моеѣ  
всѣ кожа содрася съ мене , и въ томъ частѣ исцѣлѣхъ  
посѣщенїемъ Оца и Сна и еѣгѡ Дха , како ни-  
чтоже пострадавъ ѡ волѣзѣни Оной , и изыдохъ ѡ  
гробницы еѣгѡ съ радостїю великою , и повѣдахъ  
игъментъ и братїи ѡ прославленїи моемъ .  
Они же вси купно со мною прославиша Бга и мѣ еѣгѡ ,  
и пречтѣнїю Бцѣ , заступницѣ рода Хрїстіанскаго , и  
оугодника ихъ блаженнаго Оца и чюдотворца Саввы .  
Чѣдо



# ЧѢДО ПЕРВОНАДЕСЯТЬ Ѡ ИГЪМЕНѢ ІОАННИКІИ.

БѢШЕ НѢКІИ ИГЪМЕНЪ СПАСОМИРОЖСКАГО МОНА-  
СТЫРѢ, ИМЕНЕМЪ ІОАННИКІИ. СЕМЪ СЛЪЧИСѢ НЕДЪГЪ  
ТѢЖЕКА СѢЛѢ, ГѢКО ВСЕМЪ ТѢЛѢ ЕГѢ БОЛѢТИ  
ВЕЛЫИ, И НЕ МОЖАШЕ НИМАКО ДВИГНУТИСѢ СО  
ОДРА СВОЕГО, НА НЕМАЖЕ ЛЕЖАШЕ, НИЖЕ НА НОГАХЪ  
СВОИХЪ ХОДИТИ МОЖАШЕ: И ПРЕВЫСТѢ ВЪ БОЛѢЗНИ  
ТОИ СО БЛАГОДАРЕНІЕМЪ ТЕРПѢ, ГДА РАДИ ВРЕМѢ  
ДОВОЛЬНО. ПО СЕМЪ СЛЫШАВЪ Ѡ НѢКІИХЪ ЧЕЛОВѢКОВЪ  
Ѡ ПРЕПОДѢВНОМЪ ОЦѢ СѢВЫѢ ЧУДОТВОРЦѢ, НАЧАЛ-  
НИКѢ ОБИТЕЛИ КРЫПЕЦКІА, ГѢКО МНОГА И РАЗЛИЧНА  
ИЩЕЛЕНІА БГЪ ТВОРИТЪ Ѡ СѢИХЪ ЕГѢ МОЩЕЙ,  
И ГѢКО ВСИ СЪ ВѢРОЮ ПРІЕМАЮЩІИ ЧЕСТНЮ ЕГѢ ПЕРЕТѢ  
Ѡ ГРОБНИЦЫ, ЗДРАВІЕ ПОЛУЧАЮТЪ Ѡ ВЕЛИКИХЪ НЕДЪГЪ  
СВОИХЪ. СЛЫШАВЪ, ГЛАГОЛѢ, СІЕ, НЕМЕДЛЕННО СЪ  
ВЕЛИКОЮ ВѢРОЮ КО СТОМУ И СЪ СЕРДЕЧНЫМЪ ВОЗДУХА-  
НІЕМЪ ПОСЛА НѢКОЕГО ДІАКОНА СВОЕГО ИМЕНЕМЪ  
ІГНАТІА, ДА ПРИНЕСЕТЪ ЕМУ ЧЕСТНЫА ПЕРЕТИ Ѡ  
МОЩЕЙ СѢАГО. ДІАКОНЪ ЖЕ СЪ ВѢРОЮ И СО МНО-  
ГИМЪ ОУСЕРДІЕМЪ ВЪЗЪ ЧЕСТНЫА ПЕРЕТИ, ОУ НѢКОЕГО  
БЛАГОГОВѢИНАГО ПРЕСВѢТЕРА, И ПРИНЕСЕ Ю КЪ ИГЪМЕНУ.  
ОНЪ ЖЕ СЪ ВЕЛИКОЮ ВѢРОЮ И ЖЕЛАНІЕМЪ СЕРДЕЧНЫМЪ  
ПРІЕМА

ПРІЕМА Ю, ПОМОЛИСѢ ГДѢ БГѢ И ПРЕЧТѢИ БЦѢ И  
СТОМУ ЧУДОТВОРЦѢ СѢВЫѢ ДОВОЛЬНО, И ВЪПА-  
ПЕРЕТѢ ОНЮ ВЪ СЪЩЕЩЕННЮ ВОДѢ, ПРИРЕКЪ: ЗА  
МОЛИТВЪ ОЦѢ НАШЕГО СѢВЫ ЧУДОТВОРЦА ГДИ ІИСЕ  
ХРТЕ, БЖЕ НАШЪ, ПОМИЛѢ МѢ ГРѢШНАГО, И  
ИЩЕЛѢ МѢ Ѡ ЛУТЫА БОЛѢЗНИ СЕА. И ПО МО-  
ЛИТВѢ СЪ ВЕЛИКОЮ ВѢРОЮ ИСПИ Ѡ ТОМЪ ЧЕСТНЫА  
ВОДѢ: И АБѢ ВЪ ТОМЪ ЧАСѢ ѠБЛЕГЧѢ ЕМУ БОЛѢЗНѢ  
ЕГО, ПО МАЛѢ ЖЕ И ДО КОНЦА СВОБОДИСѢ Ѡ  
НЕДЪГА ТОГѢ ТѢЖЕКАГО, И ГѢКО ВСЕМЪ ИСПОВѢДА  
ВЕЛИЧІА БЖІА, ГѢЖЕ ТВОРИТЪ БГЪ ОУГОДНИКОМЪ  
СВОИМЪ БЛАЖЕННЫМЪ СѢВЫ ЧУДОТВОРЦЕМЪ.

# ЧѢДО ВТОРОНАДЕСЯТЬ Ѡ НѢКОЕМЪ ЧЕЛО- ВѢЦѢ АНДРЕѢ МИХНОВѢ, И Ѡ ИЩЕЛЕНІИ СКОРЧЕННЫА НОГИ ЕГѢ.

ЧЕЛОВѢКЪ НѢКТО ИМЕНЕМЪ АНДРЕИ МИХНОВЪ,  
ПОСЕЛЕННЪ МОНАСТЫРѢ СѢАГО ОЦѢ СѢВЫ, ЖИЛИ-  
ЩЕ ИМѢАШЕ БЛИЗЪ ОБИТЕЛИ ЕГѢ МѢКО ЗА ТРИ  
ПОПРИЦА. СЕМЪ АНДРЕЮ ПОПУЩЕНІЕМЪ БЖІИМЪ ІЗЪВѢ-  
ВЫСТѢ НА НОЗѢ, ГѢЖЕ ПРИКОРЧИЛА БѢШЕ НОГѢ ЕГѢ,  
И ЧРЕЗЪ МНОГОЕ ВРЕМѢ ХОЖДАШЕ НА ЕДИННОЙ НОЗѢ.  
ПО СЕМЪ



По сѣмъ нѣкій старецъ Обители сѣаго Іоанна Бгослова, именемъ Іона, повѣда болящемоу въ преподобномъ Саввѣ чюдотворцѣ, како Бгъ подалътъ многая и различная исцѣленія въ раки сѣаго съ вѣрою приходящымъ, и повелѣ болящемоу ити въ Обитель. Онъ же пришедъ, по силѣ даде милостыню на молебны. Братія же послахъ молебна покропиша его священною водою, и напоиша его въ воды той, съ перетію сѣаго. Онъ же помолвивъ со слезами доволно оу раки преподобнаго Оца Саввы, шде въ домъ свой, слава Бга, и нача нога его простиратися, и бысть цѣла, якоже и другая.

Чдо третіенадесать въ Мартинѣ іконописцѣ, зовомомъ Оушакѣ, како Бгъ исцѣли его въ безуміа мѣтвами сѣаго Саввы.

Бѣ нѣкій человекъ, зовомый Оушакъ, художество имѣаи іконное, жителство же во градѣ Псковѣ, въ оуручицѣ глаголемомъ Полонице. Сѣмъ Мартинъ въ многаго пѣанства слышавъ оумъ погубити, и начатъ неподобная глаголати. Сродницы

Сродницы же его ведоша въ црковь сѣаго Бгоявленія, яже зовется въ застѣніи: и начаши пресвѣтеры молебны пѣти сѣомъ Бгоявленію. Понамѣра же той цркви, именемъ Феодосій, повѣда сродникомъ его, како Бгъ творитъ многая чуда и исцѣленія оугодникомъ своимъ блаженнымъ Саввою, и како его самаго исцѣли въ збѣныа болѣзни перетію сѣаго Оца Саввы. Сродницы же слышавше сѣе, повелѣша на молебнѣ и сѣомъ Саввѣ канонъ прочитати и еѡліе над главою болящаго. Молебномъ оубо пѣнію совершившѣся, окропиша больного сѣою водою, и напоиша въ воды той, примѣсивше и честную перетѣ сѣаго Оца Саввы, и явѣ бысть здравъ человекъ той, яко николиже болѣвъ, и шде въ домъ свой, никимъ же водима, слава Бга, и похваляа оугодника его блаженнаго Савву чюдотворца.

Чдо четвертоенадесать въ Леонтіи Асминѣ, како исцѣлѣ въ збѣныа болѣзнии молитвами сѣаго.

Нѣкій человекъ, именемъ Леонтій Асминъ, жилище имѣае во градѣ Псковѣ, въ Петровскомъ концѣ



концѣ , въ козѣи оулицѣ . Семѣ Леонтію случисѣ  
звѣная болѣзнь , ꙗже продолжисѣ на многѣа дни ,  
и многѣо врачевашисѣ , нималѣа получи пользы  
ѿ врачеваніа , но и горшій постиже єго недѣгъ .  
Въ нѣкое же время прилѣчисѣ оу негѣо быти ста-  
рецѣ , именемъ Данїилѣ , изъ монастырѣ преподоб-  
нагѣо Саввы , ꙗже вопроши єго ѿ болѣзни той  
звѣной . Онъ же повѣда ємѣ всеа по радѣ ,  
ꙗко многимъ стѣлѣмъ врачевашисѣ , и не бысть  
ємѣ никоеа пользы ѿ врачеваніа того . Старецъ  
же принесє ємѣ чюдотворныа персти въ домѣ ѿ  
раки стѣгѣо оца Саввы , и повелѣ ємѣ высыпати  
на болящыа зѣбы , и призвати на помощь чудо-  
творца Саввы . Леонтій же взема персть онѣю  
стѣю , помолисѣ Бгѣ , и прѣтѣки єгѣо Мѣри доболе-  
нко , ꙗже возложи на болящыа зѣбы персть онѣю  
благеннагѣо Саввы чюдотворца , и ѿ того часа здравъ  
бысть ѿ болѣзни той молитвами стѣгѣо оца Саввы .

Чѣдо пачеи надєсать ѿ женѣ Евдокии ,  
исцѣлѣвшєи ѿ звѣной болѣзни .

Такожде женѣ нѣкойѣ ѿ славныхъ града  
Некова боляринѣ , именемъ Евдокии , ꙗже бѣ супрѣга  
нѣкоегѣо

нѣкоегѣо Іоанна Сѣмѣонсѣа , сына Препозоева ,  
случисѣ болѣзнь звѣная тяжка велики , ꙗко  
и лицѣ єа и очесѣмъ ѿпѣхнѣти на многи дни ,  
ѿ недѣнїа же и безсонницы животъ єа кз концѣ  
приближашисѣ . Мужѣ же єа Іоаннѣ и вѣсѣмъ  
сродникомъ и домочадцѣмъ бысть скорѣа велиа  
въ домѣ томѣ , и недоумѣвающимъ имъ , что  
сотворити ѿ ней , или чимъ помощи ѿ болѣзни  
той , человекъ нѣкій именемъ Феодосій ,  
прѣжде помѣнѣтый понамѣра цркви стѣгѣо Бго-  
мленїа , повѣда ѿ преподобномъ Саввѣ чудо-  
творцѣ , ꙗко Бгѣ творитъ многѣа и раз-  
личнаа исцѣленїа ѿ честнагѣо грѣа и стѣиа персти  
преподобнагѣо Саввы . Онѣ же съ радостїю вос-  
хитиша слово ѿ негѣо , и начаша прилѣжнѣе во-  
прошати єго . Онъ же повѣда всеа по радѣ  
ꙗже ѿ стѣмъ Саввѣ . Имѣа же при себѣ часть  
ѿ честнагѣо грѣа и ѿ персти єгѣо , даде имъ  
оусерднѣо . Онѣ же съ великою радостїю и вѣрою  
прїемше персть тѣю , высыпаша во стѣю водѣ ,  
и напоиша єю болящѣю , часть же ѿ грѣа  
возложиша на болящыа зѣбы єа , и абѣе прѣста  
онаа болѣзнь звѣная , помалѣ же и до конца  
исцѣлѣ



ищѣлѣ ѿ болѣзни тоѣ моли́твами чѹдо-  
творца Саввы .

Чѹдо шестнадцатѣ ѿ женѣ Матронѣ ,  
какѡ ищѣлѣ ѿ Огненныѣ болѣзни .

Женѣ нѣкоей и́менемъ Матронѣ , благо-  
честивоѣ и бѣгоу́зненной , случисѣ болѣзни  
Огненнаѣ , и́же бѣ толико тяжка , и́ко кѣмъ  
сѣшымъ въ домѣ живота сѣ ѿча́тисѣ . Мѣжъ  
же сѣ , и́менемъ Евстадіѣ , чѹдоу́жествомъ иконо-  
писецѣ , слышавъ ѿ вышепоманутаго понамаѣ  
Бѣоу́бленскіѣ цѣкви , ищѣлѣвшѣго ѿ зѣвныѣ  
болѣзни моли́твами преподобнаго Оца Саввы ,  
и́ко мно́га и разнѣна ищѣленіѣ даѣтъ Бгъ ѿ  
сѣѣѣ персти блаженнаго Оца : ( не токмо во  
приходящымъ челоу́кѡмъ изъ честнѡмъ егѡ и  
чѹдотворномъ грѡбѣ , но и на великомъ мѣстѣ  
сѣ вѣроу призывающымъ и́мѣ егѡ ѿ различныхъ  
недѣгѡвъ ищѣленіѣ подаѣтсѣ , ) ѡстаѣвѣ всѣ чело-  
вѣческаѣ врачеваніѣ , прѣидѣ во ѡбителѣ преподо-  
бнаго Саввы , и пѣвѣ молебнаѣ надъ болащѣю своѣю  
женѡю , изѣ персти ѿ грѡба , и выпѣ во сѣѣю  
водѣ

водѣ , сѣ великоу вѣроу призываѣ на по́мошѣ  
сѣѣго . Таже даѣ испити болащѣй : О́на же  
испивъ , ѣѣ ищѣкиніѣ полѣчи , и свободисѣ ѿ  
болѣзни тоѣ моли́твами преподобнаго Саввы .

Чѹдо седмнадцатѣ ѿ двѣхъ чело-  
вѣцѣхъ , Алексѣѣ , и сынѣ егѡ Кѹріалѣ ,  
какѡ ищѣлѣша ѿ Огненныѣ болѣзни .

Симъ челоу́кѡмъ , бывшымъ ѿ града Пикѡва ,  
и живѣшымъ въ посадѣ близъ Хлѣбныѣ горы ,  
случисѣ болѣти ѡбоимъ во е́дино вре́мѣ Огненноѣ  
болѣзнию тяжкоу сѣѣмъ , и́ко и живота ѿча́-  
тисѣ . Болѣзни же тоѣ продолжившейсѣ на  
мно́гое вре́мѣ , домоу́дцемъ и́хъ быстѣ скорѣѣ  
велика и плачѣ неутѣшимый . Мнози во знаѣмѣи ,  
и сродницы и сосѣди приходяще въ домъ и́хъ на  
посѣщеніѣ болащихъ , глаголахѣ , и́ко въ тоѣ  
болѣзни и смѣртѣ имъ вѣдетъ . Прѣдреченный же  
Кѹріалъ , сынъ Алексѣѣ , ѿ части Бжѣственнаѣ  
писаніѣ вѣдый , слышавъ сѣѣѣ житіѣ и чѹдо-  
дѣѣствіѣ преподобнаго Саввы Крыпецкаго , нача-  
лика и спѡстника великаго Евфросіѣна Пикѡвскаго



чѹдотворца , како мнози челоѣцы болящїи , прїемающе переть стѣгѹ , и пїюще ю со свѣщен-  
ною водою , исцѣляются , ищѣмже недѹгомъ  
содержими бывають . Посылаетъ оубо челоѣка во  
Сѹвители стѣгѹ Іоанна Бѣгослова , и молитъ игѹ-  
мена , и всѣхъ свѣщенный соборъ , да принесѹтъ въ  
домъ егѹ стѹе вѹаіе и чѣтныи Крѣтъ и сѣщенныи  
водѹ , и переть ѿ грѹба стѣгѹ Сѹа Саввы .  
Игѹменъ же пришедъ въ домъ болящихъ со всѣмъ  
свѣщеннымъ соборомъ , начатъ молебнъ пѣти  
престѣи Бѣѣ , и стѹмъ Іоаннѹ Бѣгословѹ ,  
такожде и Саввѣ чѹдотворцѹ . По совершенїи же  
молебна игѹменъ покрѹпї болящихъ Сѹныхъ свѣщен-  
ною водою , и даде имъ испити ѿ воды той :  
и ѡбїе въ томъ часѣ начатъ оутѹлѣтисѣ болѣзнь  
Сѹна , помалѣ же и до конца исцѣленїе получи-  
ша болящїи молитвами чѹдотворца Саввы . И всѣ  
сѹщїи въ домѹ ихъ прославиша Бѣга и прѣчѹю  
Бѣѹ , и великаго оѹгодника ихъ Саввѹ чѹдо-  
творца , глаголюще : слава тебѣ Гдїи члѣвколюбе-  
Цю нѣбныи , єдиносѹщнаѣ и нераздѣльнаѣ Трѣце ,  
Сѹче , Сѹне и стѹи Дѹше , ꙗко такоѹаго чѹдо-  
творца и брѣчи безмездна даровалъ єси глѣдѹ  
твоѹмѹ

твоѹмѹ Писковѹ на исцѣленїе недѹгомъ челоѣчес-  
кихъ .

Чѹдо Омоенадесять ѿ Кнѣѣ Данїилѣ  
Іоанновичѣ , како исцѣленїе получи ѿ  
ковчѣга стѣгѹ Саввы .

Въ лѣто 730 случисѣ болѣти Сѹгненномъ  
тѣжкою болѣзнію бѣговѣрномѹ Кнѣзю Данїилѹ  
Іоанновичѹ , зовомомѹ Бабичѹ , иже бысть ѿ  
великаго Новаграда , жилище имѹи въ всѣхъ глаголе-  
мѣхъ Кѣторика . Сей бѣговѣрный Кнѣзѣ слышавъ  
ѿ многихъ челоѣкъ ѿ преподѹбномъ чѹдотворцѣ  
Саввѣ начальникѣ Крѣпецкїѣ Сѹвители , како Бѣгъ  
молитвъ егѹ ради стѹихъ , многа и различна  
исцѣленїѣ творитъ челоѣкомъ , съ вѣромъ при-  
ходящимъ къ рацѣ егѹ чѹдотворнѣи , ѡбїе пред-  
прїимлетъ пѹтъ въ монастырь Іоанна Бѣгослова ,  
идѣже лежатъ чѹдотворныѣ мѹщи стѣгѹ , ѡще  
разстоѣнїе и велико бѣ до Сѹвители , но близъ  
ещѹ вѣромъ ко стѹмъ . Скорѹ оубо достигъ  
честныѣ Сѹвители Крѣпецкїѣ , идѣже вышѹ ємѹ  
оѹ грѹба стѣгѹ и молебнъ совершившѹ , и свѣщен-  
ныѣ воды съ перетїю разтворенныѣ испившѹ , ѡбїе  
шблгча



шлелѣхъ болѣзнь егѡ , и помалѣ совершеннѡ исцѣ-  
лися мѣтвѡми егѡ . Таже оучредивъ игѡмена и  
братію доволнѡ , и милостыню давъ многѡ , шиде  
въ домъ свой , радѡхъ и слава Бѣга , и прѣтѣхъ  
Ецѣ , и оугодника ихъ егѡ Саввы .

Чѡдо дева<sup>то</sup>наде<sup>с</sup>ать , какѡ мѣтвѡми  
преподобнагѡ Саввы сохранися Обитель  
Крыпецкая ѡ Литовскѣхъ рати .

Во дни благочестивагѡ Црѣ и великагѡ Кнзѣ  
Іоанна Васильевича всеѣ Россіи , и при чадѣхъ егѡ  
Іоаннѣ Іоанновичѣ , и Феодорѣ Іоанновичѣ , прїиде  
король Литовскій съ ратію ко градѣ Псковѣ . Тогда  
изъ вѣсѣхъ монастырей игѡмены и иноки стѣха ради  
собрашася во градъ Псковъ : въ Обители же егѡ  
Апѣ и Евѣста Іоанна Бѣслова , и Саввы Крыпец-  
кагѡ чѡдотворца , ѡстаѣхъ едины ѡ братіи нѣкто  
Іоаннъ . Сей повѣдаѣхъ глаше , какѡ Литовцы многа-  
жды прихѡждахѣхъ ратію ко Обители препонагѡ Саввы , и  
многажды зажигахѣхъ келіи и цркви Бѣжѣ , но Бѣжѣю  
благѡдатію и мѣтвѡми препонагѡ чѡдотворца Саввы не  
возмогахѣхъ зажечь . Таже по малѣ времени прїидоша

три

три ротмистра съ воинами , разорити хотѣше Обитель  
препонагѡ , и егѡ мѣсто сѣнѡмъ пожечь . Но ѡ  
препонагѡ чѡдѣе , еже Бѣга показа за мѣтвѡ егѡ  
оугодника егѡ Саввы ! Видѣхъ три ротмистра нѣ-  
кого воина идѣща ѡ заднихъ братѣ , иже ѡ востѣка ,  
восрѣженна , и градѣща въ цркви Іоанна Бѣслова ,  
изъ неже изыде дрѣгій воинъ , подобенъ томѣже ,  
и ѡба поидоша къ гробницѣ препонагѡ ѡца и чѡдо-  
творца Саввы , и се третій воинъ изыде со сѣрѣжѣ-  
емъ , къ нимже прїиде множество дрѣгихъ храбрыхъ  
воиновъ , ѡво ѡ цркви , ѡво ѡ гробницы , ѡво ѡ  
келіи и ѡ слѣжехъ монастырскихъ вси восрѣженни .  
Ратницы же зрѣше во стѣлѣхъ братѣ , не могахѣхъ взыти  
въ мѣтѣхъ , и ѡ великагѡ того стѣха повѣсѣша ѡвѣи  
пѣтемъ , ѡвѣи лѣсомъ , ѡвѣи въ непроходимаѣхъ вѣста ,  
и ѡвѣа ѡ стѣха того собравшесѣхъ чрезъ три дни , прї-  
идоша въ полки и повѣдаша Королю своему , и инымъ  
вышедшимъ при немъ военачальникомъ , иже слышавше  
сѣ , мнѣхѣхъ быти вѣлїю ратѣ Московскѣю , стоѣща  
въ Обители . По сѣмъ вышедъ вѣлїю взысканію и ис-  
стѣзанію ѡ пѣнныхъ , пойманныхъ во сѣкрѣстнос-  
тахъ того монастыря , мнози повѣдаша , какѡ  
едиными оустѣми глаголюще , что ни единого человека  
ратныхъ



ратныхъ Московскихъ мѣстѣ въ монастырѣ томъ .  
 Король же слышавъ сѣе , заповѣда ратнымъ  
 людемъ своимъ не ходити во Обители Оны , и  
 никѣже Обиды творити мѣсто томъ , при-  
 рекъ , ꙗко не простѣ мѣсто сѣе , но нѣкто  
 великъ въ стѣхъ оугодниковъ Бжїихъ пребываетъ въ  
 немъ , да не зѣвѣ вси постраждете . Таже по-  
 велѣ и всѣхъ плѣнныхъ ѡпѣтити во своя .  
 Они же ѡпѣщеніи бывше , прїидоша во градъ и  
 возвѣстиша игъменѣ и братїи всѣхъ бывша , ꙗко  
 приходиша ратнии людїе къ монастырю , и не  
 возмогша разорити его , но страхомъ ѡбѣти  
 бывше , повѣгоша . Игъменъ же достигши мона-  
 стыря съ братїею , и видѣвъ Обитель , цркви ,  
 келїи , и всѣхъ монастырскїхъ службы молитвами  
 чюдотворца Саввы Бгомъ сохраненны и невредимы  
 ничимже , возрадовася радостїю великою ,  
 и вси пѣвше молебны стѣхъ Трїцѣ , и прѣтѣхъ  
 Бжїе , и стѣхъ Апла и вѣмствъ Іоанну Бго-  
 словъ , и стѣхъ Пековскимъ чюдотворцемъ ,  
 Всеволодъ и Евфросїнъ , и преподобномъ чдо-  
 творцѣ Саввѣ , прославиша Бга , дивнаго во  
 стѣхъ своихъ .

Чѣдо

Чѣдо двадесѣтое ѡ нѣкоемъ Іоаннѣ ,  
 Юрьевѣ , служебникѣ Обители Крыпецкїа .

Въ лѣто жрѣс , въ нѣкій служебникъ во  
 Обители преподобнаго Саввы Крыпецкаго чдо-  
 творца , именемъ Іоаннъ , иже многѣ лѣтъ  
 работаше во Обители той со благодаренїемъ многимъ  
 и послѣшанїемъ , игъменѣ и братїи повинѣся во  
 всѣмъ , ꙗкоже и самомѣ Хртѣ . Сей нѣкогда по  
 благословенїю игъмена иде въ пѣстыню на Рѣпище .  
 Бѣ же въ то время зима , и мхї замѣрзли ,  
 ꙗко мощи человѣка поднѣти . Ненавидѣи же  
 добра дїаволъ обратї его съ пѣти , и заведе въ  
 дѣбри и глѣхїа болота , по нимже человѣкъ той  
 влѣдѣ , въ мразѣ и въ хладѣ ѡнюдѣ изнеможе ,  
 ( занѣ во многолѣтней старости бѣ , ) и падѣ  
 на нѣкоемъ холмѣ главою , и превѣсть въ водѣ ,  
 ( въ во по мразѣ ѡтеплѣ , ) лежѣ ꙗко  
 мѣртвъ чрезъ тринадесѣть дней и нощїи . По  
 смотренїю же Бжїю найде на него служителя той-  
 же Обители , и слышавъ стѣхъ человѣческаго глагола ,  
 оужасася , и пришедъ едва позна его , занѣ  
 языка и рѣчи ѡнюдѣ допытатисѣ не можаше .

Лѣтѣ



Иже оубо шедъ въ домъ свой , ведъ скотъ , и  
 возложивъ его на сани , привезе во Овители .  
 Игъменъ же и братѣа многое приложиша ѿ немъ  
 тщаніе , и согрѣша его въ теплои келіицѣ ,  
 измѣнившѣ ризы его . И такоу Бжтѣю милостію  
 совершася азъныкъ его , и малъ часть прѣимъ пищи ,  
 оукрѣпися . Таже на другій день сподобленъ бысть  
 великаго Анггаскаго Образа . Между же тѣмъ  
 игъменъ Феодосій встѣдова съ нимъ , и вопрошаше  
 его , глагола : како сыне и брате славися  
 тебѣ таковаа великаа вѣда ; како ѿ толи-  
 кіа нѣжды мразъ и глада не изыде дѣхъ  
 твой , и како тѣа зѣбрѣе не инѣли ; Онъ же  
 швѣща игъмену и братѣи съ великими слезами  
 и горькими рыданіемъ : идоухъ , рече , на сѣжбѣ  
 монастырскѣю , и обратихся съ пѣти , и ходихъ  
 по мѣамъ и болотамъ непроходимымъ , дондеже  
 изнеможе сила моя , и падохъ на мѣстѣ нѣ-  
 коемъ въ моухъ , на немже вода потопа ма ,  
 ѿ неже точію глава моя свободна бысть , и  
 ничтоже помышляхъ , токмо смертъ и мѣкъ  
 вѣчнѣю , понеже не сподобленъ быхъ исповѣди и  
 причастіа стѣхъ и Бжественныхъ таинъ : иныа же  
 помощи

помощи ни ѿ когѣже прѣахъ , но токмо при-  
 зывахъ на помощь Гда Бга и пречтѣю Бцѣ , и  
 стѣго Апла Іоанна Бгослова , и прѣвнаго чѣдо-  
 творца Саввѣ , начальника Крыпецкіа Овители :  
 прочее же время лежахъ внѣ оума , и како швѣт-  
 тохся во Овители сей , повѣдати не могѣ . Сѣа  
 рекъ , моли Игъмена Феодосіа , дабы его сподобилъ  
 исповѣди и причастіа стѣхъ и Бжественныхъ та-  
 инъ . Игъменъ же Феодосій самъ исповѣда его :  
 Онъ же покасся чистымъ покааніемъ съ великимъ  
 благоговѣніемъ , вѣрою и сокрѣшеніемъ : и по  
 шпѣскѣ Бжественныхъ лѣтѣргіи сподобися причасті-  
 тися стѣхъ Хртѣвыхъ таинъ : по причащеніи же  
 во вторѣи день шиде въ вѣчнѣю жизнь , ѿ Хртѣ  
 Іисѣ Гдѣ нашемъ , емѣже слава , чѣста и держава ,  
 нынѣ и прѣсно , и во вѣки вѣковъ . Аминѣ .